# imburgs agblad

BankBILjetten

ensdag 12 januari 1983. 65e jaargang nr. 9.

ieversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 61,15, maand ƒ 20,47, per exemplaar ƒ 0,85.


'LYCR

VAN DE HOOFDREDACTEUR



land minder dan Henri Kis-er, de uit West-Duitsland af-stige oud-minister van Bui-ndse Zaken van de VS. it de kandidatuur van de nigde Staten voor het Olym-ı voetbaltournooi van 1986. Amerikanen dingen mee sa-met Canada, Mexico en Bra-. De Fifa, het internationale koepelende orgaan van de onale voetbalbonden, zit op tweespoor. Het Europese en lamerikaanse voetbal is on-ks de toevloed van gebleekte ngebleekte sterren in de Vere-le Staten niet tot grote bloei nen komen. De gezaghebben-rant, New York Times, spen-de een bericht van zestien re-aan de Amerikaanse kandi-tur. Want de andere sporten oetbalgebied floreren in Ame-l veel beter dan het invoer-bal uit het Avondland en d-Amerika. Niettemin dient en besluit te vallen als in de nd mei beslist gaat worden de toewijzing van het Olym-h tournooi. Qua accomodatie ommunicatie zijn zowel Ame-als Canada geduchte kandi-en, die geen overseinperikelen en hebben als het er om gaat wereld te laten meegenieten het Olympisch tournooi. ar hoe maak je in het land van le Sam de gemoederen warm r een spel dat bij de Amerika-nog altijd doorgaat voor een edeld soort klompendansen de bal. Dat is de hamvraag. unt wel nog de figuur krijgen de televisierechten grote som-zullen opleveren omdat er eldwijd gekeken wordt. Maar r staat tegenover dat de sta-ns niet propvol fans zullen zit-Kissinger, de diplomaat, van opese afkomst, ziet duidelijk kans om via de voetbalsport e haken op een communicatie r de Atlantische Oceaan. De denkt aan de centen. Want der geld blijft zelfs de bal niet d. Goede Morgen, de toeschou-zorgt voor de recette van de ette.

## et weer

l bewolking en later op de mogelijk regen. Middag-peratuur rond 9 graden. vrij krachtig toenemende dwestenwind.

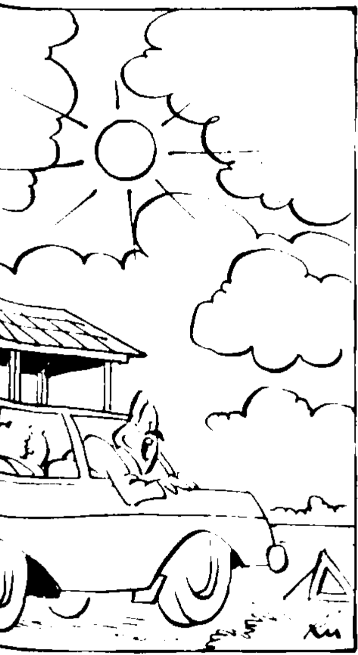
NDAAG:
n op: 08.44 onder: 16.53
an op: 07.30 onder: 15.18

RGEN:
n op: 08.43 onder: 16.54
an op: 08.23 onder: 16.06

## ap

In de stad Mammad ten oosten van Bombay in India is zondagavond een grote zwarte aap gepakt die een week lang paniek had gezaaid onder de bevolking van die aats. Het dier dat niet be-ald „aap wat heb je mooie ngen" speelde, had enkele etsers aangevallen, een poli-agent een oor afgebeten en nstens vijftien mensen ver-ond. De aap die 1,20 meter ng is, was amok gaan maken dat zijn (of haar) gezel(lin) or een motorfiets was aan-reden en daarbij een flinke onde had opgelopen. Klare al. Het dier schrok zich een ap en reageerde dus recht oor zijn (r)aap.

Auto op zonne-energie



Gas...daar is tie weer!!

## Rooie Reus wil Commissaris der Koningin worden

SCHIJF – De in Schijf wonende actievoerder Dirk de Vroome, beter bekend als de Rooie Reus en als zodanig ook befaamd in Limburg, heeft bij de minister van binnenlandse zaken gesolliciteerd naar de functie van Commissaris van de Koningin in Noord-Brabant. Dirk de Vroome is bereid zijn bestuurlijke kwaliteiten in het landsbelang ter beschikking te stellen tegen een modaal salaris van 3300 gulden per maand. Een ambtswoning ambieert hij niet, zo laat de actievoerder de minister weten. Als De Vroome commissaris wordt, wil hij zelfs voorlopig genoegen nemen met een woonwagen in de buurt van het provinciehuis.

De Rooie Reus schrijft in zijn sollicitatiebrief dat hem bekend is dat er nog twee kandidaten zijn, Van Agt en mr. Van Lier, de zich noemende halfzoon van prins Hendrik. „Van Agt heeft noodgedwongen de koers verlegd. Was eerst Limburg in trek, nu hebben zijn invloedrijke vrienden hem bij voorbaat tot Commissaris van de Koningin in Brabant uitverkoren". De Vroome noemt dit in strijd met de wettelijke sollicitatieprocedure. Voor Van Lier heeft De Reus ook geen goed woord over. „Studie en opvoeding van de man zijn met zwijggeld betaald".

De Rooie Reus wil met zijn actie protesteren tegen waanzinnige regeringsbesluiten en uitbuitingstactieken. Mocht de actievoerder de hoge post innemen, dan zal hij geen gebruik maken van de dienstauto. In de filosofie van De Vroome wordt dat voertuig ingezet om minder valide ambtenaren naar hun werk te brengen. Voor referenties verwijst hij naar woonwagenbewoners, zigeuners en zijn gezin.

## Zwart geld in slipje

ZEVENAAR – In samenwerking met en op verzoek van de Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst FIOD heeft de Koninklijke Marechaussee bij de grenspost Bergh Autoweg twee palingboeren met hun echtgenotes op weg naar Duitsland aangehouden en bij hen 650.000 gulden aan verzwegen belastinggeld aangetroffen. Een gedeelte van dat zwarte geld werd aangetroffen in het slipje van een van de dames. Dat blijkt uit het gisteren verschenen jaarverslag van de brigade Zevenaar van de Marechaussee.

### *Ook SPD-leider Vogel optimistisch over 'Genève'*

# Moskou zou raketten willen ontmantelen

**MOSKOU – Moskou zou overwegen een aantal van zijn raketten voor de middellange afstand in Europa te vernietigen als het aantal ervan zou moeten worden verminderd als onderdeel van een akkoord over wapenbeheersing. Een groep leden van het Amerikaanse Congres op bezoek in Moskou heeft dit nieuwe Sovjet-voorstel gisteren opgetekend uit de mond van twee Sovjet-toponderhandelaars over ontwapening, Viktor Karpov en Yuli Kvitsinski. Zij vertegenwoordigen Moskou bij de onderhandelingen over vermindering van kernwapens in Genève.**

**Eerder al verklaarde Hans-Jochen Vogel, de lijsttrekker van de Westduitse Sociaal-Democratische Partij (SPD) bij de verkiezingen voor de Bondsdag op 6 maart, dat zijn hoop op een succesvolle afloop van de besprekingen in Genève tussen de Verenigde Staten en de Sovjetunie vergroot was. Vogel sprak gisteren in Moskou 2½ uur met Sovjet-leider Andropov, waarbij de kwestie van de Euro-raketten centraal stond.**

**In de Zwitserse stad praten de twee supermachten zowel over een reductie van de strategische bewapening (het START-overleg) als over een vermindering van in Europa geïnstalleerde c.q. nog op te stellen raketten voor de middellange afstand, het INF-overleg.**

**De SPD-politicus wilde geen bij zonderheden verstrekken, omdat hij eerst de regering in Bonn op de hoogte wil brengen van het verloop van zijn gesprek met de Sovjet-leider.**

Volgens Vogel heeft Andropov nieuwe bijzonderheden gegeven over een voorstel dat hij vorige maand gedaan heeft, zowel voor het START- als voor het INF-overleg. De Sovjet-leider opperde op 21 december de mogelijkheid dat de twee kernmachten hun strategische wapens met 25 procent zouden reduceren, terwijl de Sovjetunie haar kernwapens voor de middellange afstand zou willen reduceren tot een aantal dat gelijk is aan de raketten waarover Groot-Brittannië en Frankrijk samen beschikken.



## Hypotheekrente daalt

**AMSTERDAM – De daling van de rente heeft weer geleid tot een daling van de tarieven voor hypotheken bij de ABN. De verlaging voor de eenjaarshypotheken bedraagt 0,5 pct, voor de 3- en 5-jaarshypotheken 0,3 pct. De tarieven liggen nu tussen de 7,5 en 8,7 pct.**

Ook de Westland-Utrecht Hypotheekbank heeft de basisrente voor de hypotheken verlaagd. Hier liggen de diverse tarieven nu tussen 8,10 en de 9,50 pct.

In de Verenigde Staten heeft een aantal grote banken maandag de „prime rate" - de rente voor de meest kredietwaardige ondernemingen - met onmiddellijke ingang verlaagd van 11,5 naar 11 procent. Dit is het laagste niveau sinds 1980. De verlagingen vonden plaats onder invloed van een daling van de rentetarieven op de geldmarkt.

## DODE BIJ OVERVAL

**RIJEN – Bij een overval in een woning in het Brabantse Rijen is gisteravond de 24-jarige zoon des huizes P. van Dongen dodelijk getroffen door een kogel. Zijn moeder raakte levensgevaarlijk gewond.**

De politie houdt het er voorlopig op, dat twee overvallers in de woning de sleutel van de kluis hebben opgeëist en dat daarbij een schermutseling is ontstaan, waarbij een aantal keren is geschoten.

## Aanslag op Honecker ontkend

WEST-BERLIJN - Het Oostduitse persbureau ADN heeft gisteren berichten over een mislukte aanslag die op Oudejaarsdag zou zijn gepleegd op de Oostduitse president en partijleider Erich Honecker, als „onwaar" van de hand gewezen.

Wel bevestigde het persbureau met een beroep op het ministerie van binnenlandse zaken van de DDR, dat zich in het Oostduitse dorp Klosterfelde een „ernstig verkeersincident" heeft voorgedaan door de schuld van een dronken automobilist.

Wegens het „ernstig in gevaar brengen van de verkeersveiligheid" werd de man gesommeerd te stoppen, maar hij deed dat niet en vluchtte. Door de politie achtervolgd, schoot de man met een pistool op een agent en verwondde hem zwaar. Voordat hij gearresteerd kon worden, pleegde hij zelfmoord. Of de stoet auto's met Honecker bij het incident betrokken was, is niet uit het bericht van ADN op te maken. Over de mislukte aanslag was bericht door het Westduitse nieuwsmagazine „Stern".

● Een DC-8 van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij United is gisteren met radio-actief materiaal aan boord verongelukt op het vliegveld van Detroit. Drie bemanningsleden kwamen om het leven. Volgens de autoriteiten is de container met het radio-actieve materiaal ongeschonden aangetroffen. Het toestel draaide volgens ooggetuigen kort na het opstijgen scherp naar rechts, terwijl twee motoren in brand stonden. Het stortte ongeveer 250 meter ten westen van de landingsbaan brandend neer.

## Ruim duizend werknemers weg bij Fokker

**HAARLEM – Bij de vliegtuigfabriek Fokker zullen op korte termijn 1050 van de ongeveer 9300 werknemers worden ontslagen. De arbeidsduur van het resterende personeel wordt met zeven dagen per jaar verminderd maar de door Fokker voorgestelde halvering van de arbeidstijd van jongeren is van de baan.**

Dit principe-akkoord hebben Fokker en de vakorganisaties maandagnacht na langdurige onderhandelingen bereikt. In het totale Fokkerbedrijf zullen zevenhonderd werknemers hun baan gedwongen kwijtraken. Bovendien zal voor vrijwel alle werknemers van 57,5 jaar en ouder collectief ontslag worden aangevraagd. Daarbij gaat het om ongeveer 350 mensen.

Fokker had twee weken geleden voorgesteld alle jongeren beneden de 23 jaar in deeltijd te laten werken om zodoende het aantal gedwongen ontslagen wat te verminderen. Dit aanbod is door de vakorganisaties uiteindelijk afgewezen, omdat volgens hen de jongeren hierdoor eenzijdig en te zwaar gepakt zouden worden.

# POSTZEGELS

onder redactie van George Taylor

# Azoren en Madeira: zeer hoge oplagen

EUROPA 81

MADEIRA 22.00

MADEIRA

preço 44$00

Açores 1868 1980

AÇORES

preço 30$00

**Toen op 2 januari 1980 de Portugese posterijen toestemming gaven aan de Azoren en Madeira opnieuw „eigen" postzegels uit te geven, leek er een nieuw, klein maar interessant verzamelgebied op poten te zijn gezet, dat het verzamelen waard was en dat door een bescheiden emissiebeleid in de rij kon worden geplaatst van die landen, die postzegels uitgeven, voldoende voor de behoefte van die landen. voor het dagelijks gebruik dus en niet alleen maar om de landkas te spekken ten nadele van een flink aantal argeloze verzamelaars. Die dan prompt na een aantal jaren komen te zitten met een heel stel fraaie plaatjes, die men aan de straatstenen niet kwijt kan, als men er zich van wil ontdoen om weer eens een ander land te gaan verzamelen.**

Azoren en Madeira... Eilandengroepen in de Atlantische Oceaan.

Azoren 1400 kilometer westelijk van het moederland Portugal telt negen eilanden en een bevolking van bijna 300.000.

Madeira is een groep eilanden, veel dichter bij Portugal met een populatie van ongeveer 250.000.

## Tot 1931

**Beide eilandengroepen hadden eigen zegels uitgegeven van 1868 tot 1931. Toen kwam er een einde aan dit beleid, omdat ze niet meer beschouwd werden als overzeese provincies, maar regelrecht als een deel van het Portugees „moederland". Dat duurde tot 2 januari 1980, toen het aandringen op – wederom – eigen zegels door de Portugese regering werd „beloond".**

Op 2 januari 1980 startten beide eilandengroepen met een tweetal gelijke zegels, waarvan alleen de eilandnaam anders luidde. Het waren zegels van resp. 6,50 en 19,50 escudo (de Portugese munteenheid), terwijl er bovendien een blok werd uitgegeven, waarin beide zegels voorkwamen. Deze blocs werden verkocht met een kleine toeslag van vier escudo voor dertig escudo in totaal.

De oplagen werden aanvankelijk niet bekendgegeven, maar toen ze bekend werden, kwam meteen duidelijk tot uiting, dat de zegels niet alleen voor het dagelijks gebruik golden, maar ook voor het spekken van de landkas. Want een nieuw verzamelgebied nietwaar. Goedgerichte reclame... en daar kwamen ze al aanhollen, al die verzamelaars, die een mogelijkheid kregen een nieuw verzamelgebied volledig aan te schaffen. Fijn om er bij te zijn van stond af aan. En een Westeuropees land, dat aan de wieg stond van deze twee nieuwe borelingen t.w. Portugal.

## Hoge oplagen

**Welnu, die oplagen van de eerste zegels bedroegen niet minder dan 1,3 miljoen, waarbij dan nog eens 325.000 blocs kwamen. En dat op een populatie van resp. 300.000 en 250.000. Vrouwen en kinderen meegeteld. Het is sindsdien zo doorgegaan. Treffend voorbeeld van de uitgifteovervloed de Europese zegels voor het eerst in 1981.**

Een zegel van 22 escudo. Oplaag anderhalf miljoen. Een bloc met twee van deze bovengenoemde Europazegels. Oplaag 750.000. Vergelijking met het moederland Portugal, dat in 1981 twee Europazegels uitgaf van resp. 22 en 48 escudo met oplagen van resp. 1,3 miljoen en 850.000 zegels. Voorts een bloc met tweemaal twee van deze zegels met een oplaag van 475.000.

Veel kleinere oplagen dus van het moederland Portugal met zijn miljoenenbevolking dan van de beide kleine eilandengroepen Azoren en Madeira. Welnu, dan gaan toch alle alarmbellen rinkelen nietwaar. In ieder geval is men gewaarschuwd. Het is noodzakelijk het emissiebeleid van deze twee nieuwe loten aan de filatelistische stam zeer nauwkeurig te begeleiden en te bekijken, opdat men straks niet met de „gebakken peren" komt te zitten. Het is dan ook met grote schroom, dat we ten behoeve van de zonder twijfel vele Azoren- en Madeiraverzamelaars (de zegels zijn bijzonder fraai, dat wel) twee nieuwe emissies aankondigen, die eind vorig jaar aan de loketten beschikbaar kwamen.

## Nieuwe emissies

**AZOREN: op 27 november twee zegels met afbeeldingen van op de eilanden voorkomende kerkelijke architectuur. Waarden 27 en 33,50 escudo. Oplaag: 600.000.**

**MADEIRA: twee zegels met afbeeldingen van volksgebruiken. Uitgiftedatum 15 december jl. Waarden 27 en 33,50 escudo. Oplagen eveneens 600.000. Natuurlijk in beide verzamelgebieden begeleid door FDC's.**

## Emisseprogramma Liechtenstein

Liechtenstein heeft zijn emissieprogramma voor 1983 bekendgegeven. Slechts vier uitgiftedata. We laten dit bescheiden programma hieronder volgen:

**7 maart:** Europawaarden 0,40 en 0,80 Zw.Fr. Voorts drie waarden rond Vaste avondgebruiken t.w. 0,40; 0,70 en 1,80 Zw.Fr.

**6 juni: Landschapsschilderijen** van Anton Ender. Drie waarden: 0,40, 0,50 en 2,– Zw. Fr. Voorts op deze datum vier waarden Internationale acties en herinneringszegels: 0,20, 0,40, 0,50 en 0,80 Zw.Fr.

**5 september:** Twee langlopende zegels van 2,50 en 3,– Zw.Fr.

**5 december: Kerstmis** 1983: 3 waarden 0,20; 0,50 en 0,80. Voorts

**Olympische Winterspelen** in Serajewo 1984. In totaal dus zeer bescheiden slechts 20 uitgiften. Natuurlijk omlijst met blocs, FDC en siervellen. We komen rond de diverse uitgiftendata nog nader op deze zegels terug.

● *Heerlen is vorige week een nieuwe postzegelhandel rijker geworden. Onder grote belangstelling openden Amy Cohen en Fer Rosenke hun „filatelistische winkel" aan de Akerstraat 6. Er is veel moed voor nodig om in deze tijd van recessie een start te maken, maar beiden willen het toch proberen. Men kan bij hen terecht voor aankopen, nieuwtjesdienst, en ook voor adviezen. Le Timbre is de naam die ze aan hun winkel hebben meegegeven. De postzegel... Opgewekt klinkt het tweetal hier op de foto op de toekomst.*

## Portugese tegels

In de serie "antieke tegels" heeft Portugal op 15 december jl. een postzegel laten verschijnen van 10 escudo. De afbeelding is afkomstig van een tegel uit de zeventiende eeuw. Verkrijgbaar in vellen van 50 stuks (oplaag 1 miljoen zegels) in de bekende souvenirvellen van zes zegels (oplaag een kwart miljoen velletjes), terwijl voorts weer is verschenen het jaarblok, waarin opgenomen de vier zegels met "tegels", die in 1982 zijn uitgegeven. Oplaag een kwart miljoen. Er zijn eveneens FDC's van dezelfde uitgiften.

TIMBRE TAXE 0,30 0,40 3,00 5,00 REPUBLIQUE FRANÇAISE POSTES

motief van de Provence-Alpes Côte d'Azur. De oplaag van deze zegel is tien miljoen. In de serie "beroemde persoonlijkheden" zal op 17 januari a.s. uitkomen een bijzondere zegel ter nagedachtenis van de musicus André Messager. Waarde 1,60 plus 0,30 Fr.Fr. Oplaag drie miljoen. Voorts zal op 24 januari een toeslagzegel aan de loketten verkrijgbaar worden gesteld, gewijd aan de componist Hector Berlioz. Waarde 1,80 plus 0,40 Fr.fr. Oplaag eveneens drie miljoen.

## De Roerzegel

Maandag 17 januari houdt De Roerzegel haar eerste contactavond in het nieuwe jaar. Zoals gebruikelijk in de zaal van het gemeenschapshuis te Melick vanaf 20.00 uur. Niet-leden hebben toegang tegen betaling van ƒ 1,50. Ook voor de jeugd bestaat er in 1983 weer volop gelegenheid om postzegels te ruilen bij De Roerzegel. Gestart wordt woensdag 19 januari a.s. met een ruilavond in het gemeenschapshuis in Melick vanaf 18.30 uur. De entree voor alle bezoekers bedraagt ƒ 0,50.

## Ruilbeurzen

Het komend weekeinde kan men weer terecht op een aantal ruilbeurzen.

**Zaterdag 15 januari** is De Verzamelaar in **Heerlen-Passart** van 13.00 tot 17.00 uur in het Volkshuis aan de Dennestraat 2. Ook op zaterdag kan men een bezoek brengen aan de beurs van De Vriendenkring, die van 13.00 tot 17.00 uur resideert in het gemeenschapshuis aan de Eisenhowerstraat 724 te **Sittard-Limbrichterveld.**

Zaterdag is het tevens de dag van samenkomst van de postzegelvereniging Waubach. Bijeenkomst in het clubhuis te **Ubach over Worms**, 't Stroatje aan de Eygelshovenerweg 4, van 13.00 tot 18.00 uur. Iedereen is daar welkom.

**Zondag 16 januari** is Forum actief met de altijd drukbezochte beurs in **Geleen**, van 14.00 tot 17.00 uur in 't Kirkske aan de Heidestraat 5.

## Timbre-taxe Frankrijk

Op 3 januari jl. heeft Frankrijk een viertal nieuwe zegels uitgegeven in de Timbre-Taxe-serie. Waarden 0,30, 0,40, 3,00 en 5,00 Fr.fr. Afbeeldingen: vier verschillende kevers.

Op 10 januari jl. is uitgekomen in de serie "landschappen" een bijzondere zegel van 1 Fr.fr. met een

# in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

## ● Terworm 27

Ik wilde reageren namens de jeugd die positief tegenover het pretpark staat. Als dit park er komt heeft dat twee gevolgen. Het verlies van een stuk natuur en het scheppen van een brok werkgelegenheid.

In deze crisistijd moeten wij iedere vorm van werkgelegenheid aannemen. Als wij van school komen en kunnen kiezen tussen werk en een stuk natuurgebied, is de keuze moeilijk maar duidelijk. Wij kiezen voor werk, als u het ook eens van die kant wilt bekijken.

**UBACHSBERG** **Jaap Ronkens**

## ● Terworm 28

Om tot een zo goed mogelijke oordeelsvorming van de Heerlense raadsleden te komen inzake de Themaparkplannen, acht ik het van groot belang, ook de mening te vernemen van Kamer van Koophandel, Horeca en Horecaf, LOZO en Heerlen Promotion evenals van F.N.V en C.N.V.

Gemakshalve deze meningen schriftelijk te zenden aan: de Raad der gemeente Heerlen, Gemeentehuis, Heerlen, zodat alle raadsleden daarvan kennis kunnen nemen.

**HEERLEN** **Jo Gerards**

## ● Terworm 29

Ook ik wilde mijn mening zeggen over Terworm en milieu. Ik denk dat de gemeente Heerlen niet over één nacht ijs gaat. De milieuaanvechters kijken niet verder dan hun neus lang is. De gemeenteraadsleden moeten dat wel doen.

Als men dan toch zo milieubewust wil zijn, hoe denkt men dan over hun auto's met giftige uitlaatgassen? En laten ze het onkruid met rust in hun eigen tuin?

Wij moeten dat wat voorhanden is, redelijk verdelen, willen wij nog meetellen tegenover de moordende concurrentie uit het buitenland of buurgemeenten. Milieubewust zijn is goed, maar mag niet ten koste gaan van alles.

**SITTARD** **Cas Paes**

## ● Terworm 30

Zonder uitgesproken bezwaren tegen diskotheken en automatenhallen te hebben, zien we onze jongste generatie liever af en toe eens in een „deskundig aangelegd educatief verantwoord pretpark" rondlopen, dan in de jungle van de grote moderne stad.

Ik hoor liever het geluid van lachen, plezier hebben en uitbundig schreeuwen dan dat van doelloos ronrijdende bromfietsen en krenkterende transistorradio's. Ik ruik liever de geur van popcorn dan van onze DSM.

Zelfs al wordt het pretpark niet wat de plannenmakers er van verwachten, de pret zal dan wegvallen, m het park blijft.

**HEERLEN** **Peter Vino**
**MEERSSEN** **Henri G**

## ● Wintercircus

In deze krant stond een foto van ophijsen van leeuwen in een kl kooi naar het (te) kleine podium de Maastrichtse schouwburg. de sensatiezucht van de m moesten zonodig roofdieren op toneel. Van de tien leeuwen kon er maar vier gebruikt worden om er inmiddels zes in paniek waren raakt.

Wie applaudiseert er nu nog gefrustreerde roofdieren, die va een kooi naar de andere, van het optreden naar het andere wo gejaagd! Onbegrijpelijk dat een meente voor een dergelijke te natuurlijke vertoning toestemm geeft.

**HEERLEN** **E. Sm**



officiële mededelinge

**GEMEENTE STEIN**

Burgemeester en wethouders v Stein maken, ter voldoening aan tikel 10, lid 2, van de Wegenwet kend, dat de heer mr. A.M.J. P men, Rijksweg 45 te Sittard, op ende als gemachtigde van de h L. Fiddelaars, Meerser Eindstraa te Stein, tot de gemeenteraad verzoek heeft gericht tot onttr king alsnog onder bepaalde vo waarden aan het openbaar verk van het voetpad, genaamd Meers Voetpad, lopende over het perce plaatselijk gelegen Meersser Ei straat 29 te Stein.

Ingaande 14 januari 1983 bestaat durende 30 dagen de gelegenh om ter gemeentesecretarie, hoofd deling 2, sectie grondzaken c.a., Havenstraat 23 te Stein, kennis nemen van dit verzoek en eventu tegen inwilliging daarvan schri lijk bezwaren in te dienen bij de meenteraad.

Burgemeester en wethouders voornoemd, de burgemeester, mr. H.Th. Vrouenraets, de secretaris, A.H. Schreurs.

# puzzel van de dag

pl. in Z. Holland / geschiedenis / rook-artikel / nacht-hemd / bruine verfstof / op-standje / snijwerk-tuig / slinger-plant / meisjes-naam / are / schuif-bak / deel v. d. voet / vulkaa / pl. in Gelder-land / wet (Eng.) / bekoor-lijk / verhar-de huid / keuken-gerei / rivier in de S. U.

oplossing van gisteren

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| - | o | l | i | - | i |
| o | n | g | e | k | e | n |
| - | b | o | k | a | a | l |
| b | e | r | k | - | g | e |
| - | s | t | e | l | l | i |
| - | m | - | n | e | e | d |
| b | e | k | - | s | - | e |
| - | t | r | a | - | e | n |

# het bretoense broertje

Ha, ben je daar, tante het is hier niet alles, hoor!

Yannig is een tof kereltje Schanuitleke is dol op hem maar heu ik denk dat ons Wiske jaloers is!

Pf! Schanul Zie ze maar heug Die knul heeft al haar aandacht

169

Je ganse dag speelt hij met haar Haalt haar complimentjes is voor komend kom met zo'als die moderne knullen!

Daar zie Bloempjes Roman lische onzin die haar bij maakt!

Haar ze vergeet me ijshoud! Ze ziet me niet meer staan.

170

# panda en de nieuwe ijstijd

OPGELET! EEN LES IN GEAVANCEERDE TECHNOLOGIE: DE RAKET TREKT DE BAL TOT BOVEN DE AANZUIG-PIJP... EN DAN...

ZUIGT DE MACHINE DE BAL NAAR BINNEN EN IS DE PIJP VERSTOPT!

KLAP

GELUKT!!

JA JA, MET HELDER DENKEN LOST MEN ELK PROBLEEM OP, PINDA.

PLOP

OF ER KOMT EEN NIEUW PROBLEEM. DE RAKET IS DOOR UW LABORATORIUM GEGAAN, DAAR VLIEGT UW WEERMACHINE IN STUKKEN DE DEUR UIT, PROFESSOR

26-16-1

# recept

## Kippegoulash

4 hele kuikenpoten, 50 g gerookt spek in dobbelsteentjes, 2 kleingesneden uien, 1 teentje kleingesneden knoflook, ½-l-blik tomaten, 1 el tomatenpuree, 2 el paprikapoeder, zout, peper.

Bestrooi de kuikenpoten met zout en peper. Bak in een braadpan het spek uit en bak daarin de kuikenpoten rondom bruin. Voeg vervolgens de uien, knoflook, tomaten, tomatenpuree en paprikapoeder toe en laat het geheel ± 30 minuten stoven. Serveer hierbij een rauwkostsalade en rijst.

## Kaneelkoekje

200 gram boter, 150 gram suiker, 1 snufje zout, 2 grote eieren, 50 gram chocolade (puur), 75 gram rozijnen, 2 theelepels kaneel, 1 theelepel bakpoeder, 500 gram bloem.

Boter, suiker en zout crèmig roeren. Een na een de eieren toevoegen. Gehakte chocolade, gehakte rozijnen en kaneel toevoegen. Het met bakpoeder vermengde bloem in het deeg kneden. Uit het deeg kleine balletjes vormen en op een ingevet bakblik leggen. Elektrische oven voorverwarmen 200 °C. Baktijd 12 minuten.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad

**Directie:** J.J.M.H. Drehmanns, voorzit J. Drost

**Hoofdredactie:** B.P.M. Romijn G.A.M. de Rouw

**Hoofdkantoor:** In de Cramer 37 6411 RS Heerlen Postbus 3100 6401 DP Heerlen Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63.36.90.015 Giro: 1035100

**Abonnementenafdeling:** Telefoon 045-739881

**Advertentieafdeling:** Telefoon 045-739886

BMW MAAKT RIJDEN

# HET NIEUWE WONDERKIND VAN BMW.

BMW 316 · 4 cilinder · 1.8 liter. Prijs f 26.195,-. Lichtmetalen velgen tegen meerprijs leverbaar.

GELEEN

KERKRADE:

# Markt & veiling

## Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 11 januari 1983 op de CVV te Grubbenvorst:
Kassla poly (aanvoer 7.734 kolli): A 21 …0, A 19 47,00, A 17 40,90, A 15 36,80, …3 31,60, B 19 43,80, B 17 39,20, B 15 …0, B 13 24,70, B 12 17,40. Kassla …t vak. (aanvoer 3.777 kolli): A 21 …0, A 19 45,70, A 17 44,20, A 15 36,80, …1 51,30. Witlof zonder dekaarde (aanvoer 15.000 kg): 1 kort A 248,00, 1 …g A 232,00, 1 kort 211,00, 1 lang …00, 2 kort 180,00, 2 lang 158,00, 3A …00, 3B 110,00, 3C 51,70. Witlof met …aarde (aanvoer 2000 kg): 1 kort …00, 1 lang 232,00, 2 kort 178,00, 2 …g 168,00, 3A 158,00, 3B 98,30, 3C …0. Prei (aanvoer 51 ton): blok 2 zak …00, blok 1 a.k. 102,00, blok 2 a.k. …0, blok 10 a.k. 60,90, blok 11 a.k. …0. Spruitkool (aanvoer 11 ton): A1 …0, A 54,70, A2 38,50, B1 83,20, B …0, B2 48,90, D1 106,00, D 79,80, D2 …0.
…mmerprodukten: andijvie 1 1,85-…, boerenkool 0,29-0,36, chinese …l 0,71-0,89, rode kool 0,36-0,44, sa…ie kool 0,63-0,71, witte kool 0,12-…, peen B 0,62-0,75, C 0,56-0,66, ra… 20 per bos 1,06-1,16, schorseneren … 0,68-0,98, knolselderij 0,75-0,97, …sla 1,70-2,40.
…AMPIGNONVEILING d.dl. 10-…83:
…zen) 1 fijn 3,70, 1 fijn C 3,61, 1 M …, 1 M C 3,59, 1 X fijn 3,62, 1 X grof …. (4 kg-bakken) 1 X grof 2,89, 2 2,39, …2,08, B3 1,72.
…emenprijzen d.d. 11 januari 1983: …dden en hoogste prijzen): alstroe…ria 81,60-112,00, amaryllis red lion …3-53,00, anjers 52,58-74,00, trosan… 49,64-64,00, chrys. jaarrond tros …tim w. 117,91-124,00, chrys. jrrnd. … horim o. 108,18-123,00, chrys. …d. tros regolt 111,28-121,00, chrys. …d. tros snap. wt. 100,98-104,00, …ys. normaal cultuur kas tros tak …5-118,00, asparagus middel 16,48-…0, asparagus kort 7,60-9,00, freesia …kel aurora 27,99-36,00, freesia enkel …erina 29,67-46,00, freesia enkel yel…r. 19,22-22,00, gerbera 101,16-…00, iris ideaal 34,40-37,00, iris …gwood bl. 39,40-41,00, narcis carl… 13,47-17,00, narcis ice fol. 16,13-…0, orchidee cymbidium 67,09-…00, orchidee mini cymbidium tak …38-490,00, roos groot cocktail '80 …08-115,00, roos groot red succes …81-148,00, roos groot sonia 60,29-…00, roos klein carona 51,21-64,00, …s klein motrea 51,09-68,00, anthu…m 216,98-360,00, tulp apeldoorn …l 22,75-25,00, tulp apeldoorn rood …25-26,00, tulp apeldoorn lustige wit-… 23,80-26,00, tulp promine 30,26-…00.

## Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht groenten … 11-1-1983: klokprijzen: radijs kas I …9-1,15, prei A I 0,78-1,10, B I 0,68; A …0,39-0,48, B II 0,37; A III 0,30; veldsla …40-1,80, chinese kool I 0,75; witlof I …g 2,20-2,50.
…betalingsprijzen: prei per kg A II …90; A III 0,300; B I 0,680; B II 0,370; …ssla per st. (kratten) A 12 (30 st.) …30; A 15 0,406; A 17 0,453; A 19 0,488; …21 0,545; B I (30 st.) 0,280; 12 kg II (30 …) 0,091; 17 kg II 0,236; C I (30 st.) …75; kassla p.st. (30 st. p. poolbak) C I …75; kassla p.st. (20 st. p. poolbak) A … 0,580.

## Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Noteringen van de …nsveldse fruitveiling van dinsdag: …e boskoop 1 85/95 52; 75/85 54-58; …0 48; 70/75 44; Golden 1 80/90 …69; 60/85 61; 75/85 65–73; 70/80 63; …0/90 40; 70/80 43–54; cocks 1 80/90 …; 75/80 1,20; 70/80 1,19–1,29; 70/75 …3–1,25; 65/70 72–79; 2 80/90 90; …80 73 1,–; 65/70 50–59; 60/65 …48; karmijn 1 85/90 64; 75/85 59–69; …95 56; 80/85 64; 75/80 56; gloster 1 …90 54–56; 75/85 59; 70/80 51; st. remy …0/90 42; 70/80 50–51; 60/70 37; confe…nce 1 65/70 1,34–1,41; 55/65 …0–1,33; 50/55 82; comice 2 70/80 …7; 65/70 1,16; 60/65 68; 55/60 39.

## Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In bintje 35-50mm …amen 11 contracten tot stand voor …vering april tegen 17,70 tot 18,00 gul…en per 100 kg. In bintje 50mm wer…n 105 contracten opgemaakt voor …vering april tegen 20,20 tot 20,70 gul…en per 100 kg en 82 contracten voor …vering mei tegen 20,50 tot 21,00 gul…en. De stemming was over de gehele …ie nauwelijks prijshoudend.

## Coöp. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 2.796.840 …uks, stemming vlot. Prijzen: (in gul…en per 100 stuks) eieren van 53-54 …ram 11,40; 55-56 gram 10,90-11,80; 60-…1 gram 11,60-11,90 en 65-66 gram …1,60-12,05.

## Kaasmarkt Bodegraven

BODEGRAVEN – Aanvoer 9 partijen. …ij kalme handel werd een prijs geno…erd van 7,00-8,10 per kg en voor boe…n leidse 9,30.

# …inder Belgen pendelen …aar Limburg

**…RLEN– Uit de cijfers van het …traal Bureau voor Statistiek in …rlen blijkt dat er in één jaar …750 mensen minder van België … Limburg pendelden. Begin '82 …kten nog 9.833 grensarbeiders …ederland.**

…grootste pendelcentra in Lim…g zijn: Maastricht (2.916), Val…swaard (794), Sittard (745), en …rmond (608).
…e jaren zestig steeg het aantal …delaars met als hoogtepunt 1970 …000). Maar vanaf het midden van …jaren zeventig daalde het aantal …delaars tengevolge van de eco…nische crisis.
… ziet ernaar uit dat in de komen… jaren het aantal nog verder zal …en. Bij een Maastrichts bedrijf … al herstructureringsplannen …gekondigd, waardoor tientallen …gische werknemers zullen af…eien.



# Philips levert elektronische telefoongids

● *De elektronische telefoongids waarvan de Franse PTT er 100.000 bij Philips heeft besteld.*

**HILVERSUM – TRT, dat behoort tot de hoofdindustriegroep Telecommunicatie Systemen van Philips, kan aan de Franse PTT 100.000 terminals leveren die kunnen worden beschouwd als elektronische telefoongidsen. Met de order is een bedrag van vijftig miljoen gulden gemoeid.**

De terminals bestaan uit een beeldscherm en een toetsenbord. Zij verschaffen alle informatie die de traditionele telefoonboeken en gele gidsen, dan wel de informatiediensten van de telefoonmaatschappijen leveren. De Franse PTT krijgt 10.000 beeldschermen in kleur en de overigen in zwart-wit. De terminals worden gratis aan abonnees verstrekt.

De levering, waarvoor de Franse minister van PTT-zaken Louis Mexandeau het contract tekende, is het gevolg van succesvolle proeven die eerder werden genomen. In 1980 werd met een proef gestart in de plaats Saint Malo met 35 telefoonabonnees en 20 bedrijven. In mei volgde een proef met nog eens 1400 abonnees in het departement Rennes, waar thans al 4500 abonnees zijn aangesloten op de elektronische telefoongids.

*Met radar, infrarood en ultraviolet*

# Betere controle op zeevervuiling

**SCHIPHOL – Rijkswaterstaat kan nu ook in het donker en bij mist vanuit de lucht olieverontreinigingen op de Noordzee opsporen. Speciale oliedetectie-apparatuur is geïnstalleerd in een van Martin Air gehuurd verkenningsvliegtuigje. Tot nu toe was alleen onder goede weersomstandigheden waarneming met het blote oog mogelijk.**

Hoofddirecteur van de Directie Noordzee van Rijkswaterstaat, ir. C. van der Burgt, hoopt dat er van de apparatuur een preventieve werking uitgaat, zodat illegale lozingen worden voorkomen. „Vooral 's nachts en bij slecht weer worden afgewerkte machinekameroliën en ladingrestanten overboord gepompt. Deze vervuiling is voor het milieu veel erger dan een scheepsramp." Scheepsrampen veroorzaken een kwart van de totale olievervuiling door de scheepvaart.

Bij de verkenningsvluchten, die Rijkswaterstaat sinds 1975 uitvoert, worden jaarlijks tientallen schepen op heterdaad betrapt. Volgens Van der Burgt gaat het hier slechts om het topje van de ijsberg. Ook met de nieuwe apparatuur blijft Rijkswaterstaat van het toeval afhankelijk. Het instrumentarium kan in één keer 40 vierkante kilometer overzien. Met het blote oog kan 10 km² worden waargenomen.

De techniek, waarvan Rijkswaterstaat gebruik gaat maken, is gebaseerd op de principes van radar en het gebruik van infrarood en ultraviolette straling. Terwijl de kans op een ongeval juist bij mist en slecht weer het grootst is, kon Rijkswaterstaat onder die omstandigheden niet werken. Niet alleen dat probleem is verholpen. De nieuwe apparatuur kan ook de concentraties van olielagen in een vlek bepalen.

● *Het met olie-detektie-apparatuur uitgeruste vliegtuig, dat Rijkswaterstaat 300 dagen per jaar kan inzetten.*

*ZUID-LIMBURG SLEEPTE VOLLE BUIT LEERLING-BOUWPROJECTEN BINNEN*

# Animo vakopleiding in de bouw thans gering

**MAASTRICHT – De belangstelling van jongeren voor het volgen van een opleiding tot vakman in de bouwnijverheid is in de afgelopen jaren als gevolg van het inzakken van de bouwmarkt beangstigend aan het teruglopen. Deze constatering doet de heer Louis Theunissen uit Maastricht, lid van de Regionale Opleidinscommissie Zuid-Limburg (ROC) van de Stichting Vakopleiding in de Bouw. Bedroeg – landelijk gezien – het aantal aanmeldingen van leerlingen in de bouw in 1979 nog 5300, verleden jaar konden slechts 990 aanmelders worden geboekt. Ondanks de malaise in de bouw heeft volgens de heer Theunissen de goed opgeleide vakman nog wel degelijk toekomst in de regio, zeker in vergelijking met onder meer de textiel en de administratieve sector.**

Het zijn veelal LTS-ers die na het verlaten van de school als leerling in theorie en praktijk in de bouw gaan werken. In 1979 waren dit er 5.000 van de 16.000 LTS-ers. De vakopleiding in de bouw bestaat uit twee opleidingsperioden van elk twee jaar, waarbij de leerlingen per week vier dagen in de praktijk gaan en één dag theorie-lessen volgen.

## Vijf miljoen

**Opmerkelijk is dat Zuid-Limburg vooral in de laatste drie jaren bijzonder actief is geweest met het aantrekken en uitvoeren van bouwwerken als projecten voor leerlingen van de vakopleidingsbouw. Dit is te danken zowel aan het initiatief van bouwbedrijven zelf als aan het beleid van G.S. dat in het kader van de PNL-nota extra gelden wist aan te trekken voor de z.g. leerling-bouwplaatsprojecten. Voor dit doel is dit jaar voor de Zuid-limburgse regio een bedrag van vijf miljoen gulden beschikbaar gesteld. Dit is een-derde van het landelijk bedrag. Zuid-Limburg is er volgens de heer Theunissen dank zij het actief beleid van de provincie in dit opzicht dermate gunstig uitgesprongen dat dit irritatie bij de rest van het land heeft opgeroepen.**

Het aantal bouwleerlingen in deze regio is in verhouding vrij hoog geweest en is dat in feite nog. Ruim 210 leerlingen volgen een primaire en voortgezette opleiding in de bouw. Sinds 1979 zijn er in Zuid-Limburg ongeveer 35 leerlingbouwplaatsnen tot stand gebracht. Voor dit jaar staan er 12 op het programma.

**Dat de opelding in de bouw via de Stichting Vakopleiding hoog wordt aangeslagen blijkt volgens de heer Theunissen uit het feit dat zo'n 90 procent van de huidige uitvoerders en voormannen in de regio zo'n opleiding hebben gevolgd.**

# Gas terug

**AMSTERDAM – Het Damrak heeft dinsdagmorgen de opgaande lijn van de voorgaande dag vooreerst nog doorgetrokken met als steun een willig Wall Street, waar de Dow Jones-index een nieuw record van 1092 had bereikt. In de loop van de ochtend werd hier en daar wat gas teruggenomen en moesten diverse fondsen weer terug. Per saldo gaf de markt rond het middaguur toch weer een vriendelijk beeld te zien.**

De hoogst rentende staatsfondsen bleven in trek en gaven verdere stijgingen te zien. De 12,75 pct lening 1981 kwam daarbij op 136,70.

Unilever steeg snel ƒ 1,40 tot ƒ 200,80, maar zakte daarna terug naar ƒ 199. Een zelfde ontwikkeling deed zich voor bij Koninklijke Olie, die na een opmars van nog ƒ 0,50 op ƒ 98,40, terug moest naar ƒ 97,20. Akzo steeg ƒ 1,30 naar ƒ 39,70, Philips ƒ 1,10 naar ƒ 31,60 en KLM zelfs ruim ƒ 5 naar ƒ 148,80.

# Beursoverzicht

De banken lagen onbeweeglijk in de markt. De hypotheekbanken moesten zelfs enig terrein prijsgeven. Goed verging het de verzekeraars. Ennia ging ƒ 2 vooruit naar ƒ 136, Nationale-Nederlanden ƒ 3,60 naar ƒ 130,30 en Amev ƒ 2,10 naar ƒ 107. Van de uitgevers was Elsevier-NDU ƒ 1,50 beter op ƒ 201, maar VNU verloor ƒ 0,70 op ƒ 66. Ook de aannemers boekten verdere winst. Volker-Stevin voegde ƒ 1,30 aan de koers toe op ƒ 32,50. Boskalis won een zelfde bedrag op ƒ 34,30 en HBG ƒ 1 op ƒ 99,50. De scheepvaartfondsen konden zich goed handhaven. Ahold moest een winst van ƒ 1,50 snel weer afstaan en belandde rond 12.00 uur op een verlies van ƒ 0,50 op ƒ 140. Gist-Brocades werd ƒ 2,50 duurder op ƒ 135. Ook Heineken sloeg in de loop van de ochtend de weg omlaag weer in. Océ-van der Grinten was ƒ 2 beter op ƒ 197,50. 111321

De koersen van veel staatsleningen bleven later langzaam oplopen. De nieuwe 7,5 pct lening, waarop dinsdag kon worden ingeschreven, wordt door de renteontwikkelingen steeds aantrekkelijker. Het loopt volgens de beurs dan ook storm, waarbij bedragen worden genoemd van ƒ 3 miljard, ƒ 4 miljard of zelfs nog meer.

## Lokaal

**Ook de lokale markt bleef vrij vast gestemd. Een zeker optimisme voor 1983 bij Cindu-Key en Kramer werd beloond met ƒ 0,70 winst op ƒ 11. KBB steeg ƒ 1 op ƒ 14,50 en Macintosh trok nog eens ruim ƒ 1 aan op ƒ 98. Ook RSV zette de stijging voort met ƒ 1 op ƒ 15,50. Chamotte Unie voegde bijna ƒ 2 aan de koers toe op ƒ 15 en Wyers ƒ 2 op ƒ 29. ACF schoot ƒ 4 omhoog naar ƒ 106, terwijl Unikap van ƒ 17,20 naar ƒ 19,50 klom. Gero en Schuttersveld zetten de stijging voort en ook Gamma Holding lag gevraagd.**

Bij Internatio-Muller bleek de daling na het bekend worden van het verlies van ƒ 60 mln over 1982 nog niet ten einde en er ging nog eens ƒ 0,80 van de koers af op ƒ 17,70. De zorgelijke uitspraken over het lopende jaar bij Smit-Internationale leidden tot een verlies van ƒ 4,40 op ƒ 55. Nagron raakte ƒ 1,40 kwijt op ƒ 23.

Al konden enkele actieve fondsen zoals Elsevier-NDU en Ennia later nog wat verder oplopen, over het geheel genomen vertoonde de markt tekenen van afbrokkeling. Vrij sterk was dit bij KLM en Gist-Brocades het geval.

Op de optiebeurs werd dinsdagmorgen een van de hoogste ochtendomzetten in het bestaan van de beurs geregistreerd. De 5288 verhandelde contracten gingen veelal om in call-opties Philips op de vaste stemming voor het aandeel. Ook bij de goud-opties konden de calls fors profiteren van een flink gestegen goudprijs.

# Beurs & valuta

## Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 11 januari om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 39.800-ƒ 40.600, vorige ƒ 38.980-ƒ 39.780; bewerkt verkoop ƒ 42.630, vorige ƒ 41.770.

ZILVER: onbewerkt ƒ 980-ƒ 1050, vorige ƒ 955-ƒ 1025; bewerkt verkoop ƒ 1110, vorige ƒ 1080.

## Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 2,52 | 2,62 |
| Engelse pond | 3,92 | 4,22 |
| Belgische frank (100) | 5,18 | 5,48 |
| Duitse mark (100) | 108,75 | 111,75 |
| Italiaanse lire (10.000) | 17,75 | 20,75 |
| Portugese escudo (100) | 2,30 | 3,00 |
| Canadese dollar | 2,04 | 2,14 |
| Franse franc (100) | 37,50 | 40,50 |
| Zwitserse franc (100) | 132,75 | 135,75 |
| Zweedse kroon (100) | 34,25 | 37,25 |
| Noorse kroon (100) | 35,50 | 38,50 |
| Deense kroon (100) | 29,75 | 32,75 |
| Oostenr. schilling (100) | 15,62 | 15,92 |
| Spaanse peseta (100) | 1,92 | 2,22 |
| Griekse drachme (100) | 2,60 | 3,40 |
| Finse mark (100) | 47,50 | 50,50 |
| Joegoslav. dinar (100) | 2,70 | 4,10 |
| Ierse pond | 3,52 | 3,82 |

## Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| US Dollar | 2,57925-58175 |
| Pond Sterling | 4,0465-4,0515 |
| Duitse mark | 110,395-445 |
| Franse franc | 38,94-38,99 |
| Belgische frank | 5,6065-5,6115 |
| Zwitserse franc | 134,405-455 |
| Japanse yen | 113,40-113,50 |
| Italiaanse lire | 19,155-19,205 |
| Zweedse kroon | 35,725-35,775 |
| Deense kroon | 31,315-31,365 |
| Noorse kroon | 37,045-37,095 |
| Canadese dollar | 2,10275-10525 |
| Oostenr. schilling | 15,725-15,735 |
| Ierse pond | 3,6470-3,6570 |
| Spaanse peseta | 2,065-2,075 |
| Austr. dollar | 2,55-2,56 |
| Antill. fls. | 1,4250-1,4450 |
| Surin. fls. | 1,4325-1,4625 |
| Saoedi riyal | 74,90-75,15 |

## INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 107,20 | 107,8 |
| Algemeen-lokaal | 106,60 | 107,8 |
| Internationals | 107,70 | 107,9 |
| Industrie | 92,10 | 93,4 |
| Scheep- en luchtvaart | 125,90 | 127,7 |
| Banken | 199,10 | 199,8 |
| Verzekering | 203,20 | 208,8 |
| Handel | 83,10 | 82,5 |
| CBS-oblig. index | 107,60 | 107,6 |
| Rendem. staatslening | 7,29 | 7,30 |
| waarvan 3-5 jaar | 7,16 | 7,17 |
| 5-8 jaar | 7,19 | 7,19 |
| 8 jaar en langer | 8,08 | 8,08 |
| nieuwste drie | 7,88 | 7,80 |
| rend. BNG-leningen | 7,38 | 7,39 |
| rend. bankleningen | 7,49 | 7,44 |
| rend. spaarbrieven | 7,92 | 7,88 |

## Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen dinsdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 39.40-39.60 gl (38.30)
Kon. Olie 97.00-98.60 gl (97.20)
Philips 31.40 gb-31.70 gl (31.40)
Unilever 199.00-199.50 (199.60)
KLM 146.00-147.50 (147.00)

## NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De Beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Begin | 1093.45 | 470.93 | 124.86 | 428.15 |
| Hoogst | 1097.50 | 475.78 | 125.46 | 430.62 |
| Laagst | 1076.07 | 465.69 | 123.52 | 422.23 |
| Slot | 1083.79 | 471.01 | 124.35 | 425.76 |
| Winst/ verlies | −8.56 | −1.58 | −0.28 | −1.64 |

# beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 139,00 | 138,00 |
| Akzo | 37,90 | 39,20 |
| ABN | 309,00 | 309,00 |
| Amev | 104,00 | 106,50 |
| Amro-bank | 47,50 | 48,20 |
| Bos Kalis Westm. | 33,30 | 33,70 |
| Dordtsche Pr. | 93,10 | 92,30 |
| Dordt. Petr. pref | 93,40 | 92,00 |
| Elsevier-NDU | 199,00 | 202,00 |
| Ennia | 134,00 | 138,50e |
| FGH | 44,80 | 43,00 |
| Gist Brocades | 131,30 | 134,50 |
| Heineken | 145,00 | 140,00 |
| Heineken Hld. | 94,90 | 98,20 |
| Holl. Betongroep | 99,50 | 99,50 |
| Hoogovens | 16,70e | 16,20 |
| KLM | 145,00 | 146,00 |
| Kon. Olie | 98,00 | 97,10 |
| Nat. Ned. | 126,00 | 130,20 |
| NedLloyd groep | 100,50 | 101,00 |
| NMB | 110,50 | 110,00 |
| Van Ommeren | 19,30 | 19,90 |
| Pakhoed Hold. | 43,90 | 44,30 |
| Pakhoed cert. | 42,50 | 41,80 |
| Philips | 30,40f | 31,30 |
| Robeco | 252,50 | 254,00 |
| Rodamco | 123,60 | 123,00 |
| Rolinco | 236,30 | 237,50 |
| Rorento | 121,50 | 121,50 |
| Unilever | 199,00 | 199,60 |
| Ver. Bezit VNU | 66,60 | 66,00 |
| Volker Stevin | 31,20 | 32,50 |
| Westland U.H. | 92,40 | 91,00 |

### Binnenlandse obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 12.75 Ned. 81-91 | 136,00 | 137,30 |
| 12.50 id 81-91 | 124,60 | 125,80 |
| 12.25 id 81-88 | 126,90 | 126,00 |
| 12.00 id 81-91 | 120,90 | 121,40 |
| 12.00 id 81-88 | 119,10 | 119,10 |
| 11.75 id 81-91 | 114,90 | 115,10 |
| 11.50 id 80 | 116,60 | 119,10 |
| 11.50 id 81-91 | 116,50 | 116,60 |
| 11.50 id 82-92 | 119,10 | 120,10 |
| 11.50 id 82-92 | 120,20 | 120,20 |
| 11.25 id 81-96 | 122,60 | 122,60 |
| 11.25 id 82-92 | 119,20 | 119,30 |
| 11.00 id 82-92 | 119,90 | 120,00 |
| 11.00 id 82-92 | 118,30 | 118,60 |
| 10.75 id 80 | [illegible] | [illegible] |
| 10.75 id 81 | [illegible] | [illegible] |
| 10.50 id 74 | 107,20 | 107,20 |
| 10.50 id 80 | 102,90 | 103,00 |
| 10.50 id 82-89 | 109,10 | 109,20 |
| 10.50 id 82-96 | 110,70 | 110,80 |
| 10.25 id 82-89 | 110,00 | 110,00 |
| 10.25 id 80-96 | 108,60 | 108,60 |
| 10.25 id 82-92 | 113,50 | 113,50 |
| 10.00 id 80 | 107,70 | 107,70 |
| 10.00 id 80-89 | 106,50 | 106,50 |
| 10.00 id 82-92 | 113,20 | 113,40 |
| 10.00 id 82-92-2 | 113,70 | 114,60 |

| | | |
|---|---|---|
| 9.75 id 74 | 106,50 | 106,50 |
| 9.50 id 76-86 | 105,20 | 105,20 |
| 9.50 id 76-91 | 106,50 | 106,50 |
| 9.50 id 80-95 | 107,90 | 108,60 |
| 9.25 id 79-89 | 106,90 | 106,90 |
| 9.00 id 75 | 103,40 | 103,20 |
| 9.00 id 79-94 | 106,00 | 106,60 |
| 8.75 id 75-1 | 103,60 | 103,60. |
| 8.75 id 75-2 | 104,00 | 104,00 |
| 8.75 id 76-96 | 104,30 | 104,50 |
| 8.75 id 77-87 | 104,00 | 104,20 |
| 8.75 id 79-94 | 105,10 | 105,10 |
| 8.75 id 79-89 | [illegible] | [illegible] |
| 8.50 id 75-91 | [illegible] | [illegible] |
| 8.50 id 78-83 | [illegible] | [illegible] |
| 8.50 id 78-93 | [illegible] | [illegible] |
| 8.50 id 79-94 | [illegible] | [illegible] |
| 8.25 id 77-92 | [illegible] | [illegible] |
| 8.25 id 77-93 | [illegible] | [illegible] |
| 8.25 id 78-83 | [illegible] | [illegible] |
| 8.00 id 69 | [illegible] | [illegible] |
| 8.00 id 70 | [illegible] | [illegible] |
| 8.00 id 71-96 | [illegible] | [illegible] |
| 8.00 id 77-97 | [illegible] | [illegible] |
| 8.00 id 78-88 | [illegible] | [illegible] |
| 8.00 id 78-93 | [illegible] | [illegible] |
| 7.75 id 71-96 | [illegible] | [illegible] |
| 7.75 id 72-97 | [illegible] | [illegible] |
| 7.50 id 69-94 | [illegible] | [illegible] |
| 7.50 id 72-97 | [illegible] | [illegible] |
| 7.25 id 68-93 | [illegible] | [illegible] |
| 7.00 id 66-92 | [illegible] | [illegible] |
| 7.00 id 67-92 | [illegible] | [illegible] |
| 6.75 id 67-92 | [illegible] | [illegible] |
| 6.75 id 68-93 | [illegible] | [illegible] |
| 6.50 id 68-93 | [illegible] | [illegible] |
| 6.25 id 66-91 | [illegible] | [illegible] |
| 6.00 id 66-91 | [illegible] | [illegible] |
| 5.75 id 65-90 | [illegible] | [illegible] |
| 5.50 id 65-90 | [illegible] | [illegible] |
| 5.25 id 64-89 | [illegible] | [illegible] |
| 5.00 id 65-90 | [illegible] | [illegible] |
| 4.50 id 59-89 | [illegible] | [illegible] |

| | | |
|---|---|---|
| 4.25 id 60-90 | 98,10 | 98,10 |
| 4.25 id 61-91 | 93,00 | 92,90 |
| 4.25 id 63-93-1 | 94,30 | 94,30 |
| 4.25 id 63-93-2 | 91,60 | 92,20 |
| 4.00 id 61-86 | 91,40 | 92,00 |
| 4.00 id 62-92 | 97,30 | 97,10 |
| 3.75 id 53-93 | 93,40b | 93,50b |
| 3.50 id st.47 | 91,70 | 91,70 |
| 3.50 id 53-83 | 93,10 | 92,80 |
| | 98,60 | 98,60 |
| 3.50 id 56-86 | 97,00 | 97,00 |
| 3.50 id 57-88 | 84,50 | 84,50 |
| 3.50 id 58-89 | 94,60 | 94,60 |
| 3.50 id 54-94 | 90,70 | 90,70 |
| 3.25 id 55-85 | 96,10 | [illegible] |
| 12.00 BNG 81-06 | 129,20 | 128,20 |
| 12.00 id 74-84 | 106,30 | 106,30 |
| 11.00 id 81-06 | 120,40 | 120,40 |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 7.00 66-4 | 98,90 | 98,90 |
| 7.00 id 72-97 | [illegible] | [illegible] |
| 6.75 id 67-92 | 97,90 | 97,90 |
| 6.75 id 68-93 | 97,20 | 97,20 |
| 6.50 id 68-93 | 96,20 | 96,20 |
| 6.00 id 65-90-1 | 96,00 | 96,00 |
| 5.75 id 65-2 | 96,00 | 96,00 |
| 5.50 id 65-1 | 95,50 | 95,50 |
| 5.25 id 64-89-1 | 95,90 | 95,90 |
| 4.50 id 59-89 | 96,40 | 96,40 |
| 4.25 id 59-84 | 97,70 | 97,70 |
| 4.25 id 59-84 | 91,30 | 91,60 |
| 4.25 id 59-84 | 91,80 | 91,80 |

### Converteerbare obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 4.75 Akzo | 83,40 | 83,20 |
| 8.75 ABN | 105,50 | 105,50 |
| 6.75 Amro 73 | 97,00 | 97,00 |
| 5.50 Amro 69 | 146,00 | 150,00 |
| 8.50 Boskalis | 90,00 | 90,20 |
| 6.25 Buhr T | 96,00b | 98,00e |
| 4.00 Elaion | 88,70 | 88,30 |
| 8.75 Elsev.-NDU | 92,50 | 92,50 |
| 7.25 Furn. 73 | 93,90 | 94,70 |
| 5.75 Gist-Br. | 192,00 | 200,00 |
| 5.25 Hoogovens | — | — |
| 7.25 Kappa 73 | 77,50 | 77,50 |
| 8.75 KNSM | 101,80 | 101,90f |
| 8.75 KBB | [illegible] | [illegible] |
| 7.75 K.N. Pap. | 95,50 | 95,50 |
| 7.25 M'intosh | 104,70 | 104,70 |
| 9.00 Meneba | [illegible] | [illegible] |
| 7.00 NMB-B | [illegible] | [illegible] |
| 7.75 Nutricia | [illegible] | [illegible] |
| 8.00 Nijverd. | [illegible] | [illegible] |
| 6.50 Océ-Gr. | 117,00 | — |
| 4.75 Philips | [illegible] | [illegible] |
| 10.00 Pont | — | 85,00b |
| 7.50 Proost B. | [illegible] | [illegible] |
| 7.50 Rollinco | [illegible] | [illegible] |
| 6.50 id. 1980 | [illegible] | [illegible] |
| 6.50 id. 1981 | [illegible] | [illegible] |
| 8.00 Sanders | — | 95,50 |
| 8.75 Schutema | 98,00 | — |
| 8.75 Stev. Gr. | 94,70 | 95,00 |
| 7.75 Slav. Bk. | 90,00 | 90,00 |
| 9.00 VMF-St. | 90,40 | 90,40 |
| 5.75 Vih. But | [illegible] | [illegible] |
| 10.50 Volk. Stev. | [illegible] | 86,00e |
| 7.00 W'have | 107,20 | 107,50b |
| 9.00 Wessanen | [illegible] | [illegible] |
| 8.75 W.V.Hyp. | 98,00 | 98,90e |

### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| ACF | 102,00 | 108,00e |
| AMFAS | 82,30 | 80,00 |
| Asd. Rubber | 2,70 | 2,55 |
| Asd. Rijtuig | 175,00 | 155,00 |
| Ant. Brouw | 180,00t | — |
| Ant. Verf | 240,00 | 238,00a |
| Ass. St. R'dam | 69,00 | 70,00 |
| Audet | 96,00 | 96,00 |
| Aut. Ind. Rt. | 78,50 | 77,00 |
| Bam | 34,10 | 34,60e |
| Batenburg | 44,00 | 44,00 |
| Beek van | — | 67,00f |
| Beers | 116,20 | 118,50 |
| Begemann | 54,50 | 54,50 |
| Belindo | 378,50 | 379,50 |
| Berkel P | 25,00 | 25,00 |
| Blydenst. C | 835,00e | 835,00e |
| Boer Druk | 75,50 | 76,50 |
| Bols | 78,00 | 78,00 |
| Borsumij W. | 120,20 | 120,20 |
| Braat Bouw | 79,00 | 79,20 |
| Breevast | 174,50 | 174,50 |
| Breevast (cert.) | 194,00 | 195,50 |

| | | |
|---|---|---|
| Bredero | 175,00 | 186,00 |
| Bredero (cert.) | 173,00 | 177,00 |
| Buhrm. Tett. | 37,20 | 37,00 |
| Cal. hold NV | 30,00 | 30,30 |
| Calvé-D. cert. | 265,00 | 265,00 |
| id. 6 pct. cert. | 1630,00 | 1660,00 |
| Centr. Suik. | 105,00 | 110,00 |
| id. cert. | 105,00 | 107,00 |
| Ceteco | 180,50 | 178,00 |
| id. cert. | 181,00 | 180,00 |
| Chamotte | 13,10 | 15,40 |
| Cindu-Key | 11,00 | 12,00e |
| Claimindo | 380,00 | 384,00 |
| Deli mij. | 62,00 | 61,00 |
| Desseaux | 62,00 | 61,90 |
| Dorp en co. | 72,00 | 72,50 |
| Douwe Egb. | 77,50 | 78,80 |
| Econosto | 50,60 | 50,40 |
| Emba | 110,00 | 111,50 |
| Eriks | 79,50 | 79,50 |
| Fokker | 23,00 | 24,00 |
| Furness | 38,50 | 37,50 |
| Gamma H. | 58,00 | 61,00e |
| id. 5 pct. | 18,20 | 18,30 |
| Gel. Delft c. | 204,00 | 207,00 |
| Gerofabr. | 60,00 | 65,00b |
| Giessen | 86,00 | 85,00 |
| Goudsmit | 50,00 | 51,00 |
| Grasso | 74,00 | 74,80 |
| Hagemeijer | 27,50 | 26,00 |
| Hoek's Mach. | — | 52,00 |
| NV Holdoh. | 143,00 | 141,00 |
| Holec | 44,00 | 43,00 |
| HALL Trust | 222,00 | 224,00 |
| Holl. Kloos | 114,00 | 112,00 |
| Holl. Sea Searc. | 3,80e | 3,70e |
| Hunt. Douglas | 12,90 | 12,90e |
| HVA Mijen cert. | 80,00 | 80,00 |
| IHC-Inter | 78,00 | 78,00 |
| Ind. Maatsch. | 83,00 | 82,60 |
| IBB Kondor | 146,00 | — |
| Internat. M. | 18,50 | 17,70 |
| Kempen & B. | 60,00 | 60,00 |
| Kiene S. | 273,00 | 276,00 |
| Kluwer | 72,00 | 71,50 |
| KBB | 11,60 | — |
| Koppelpoort | 13,50e | 15,00 |
| id. 6 cum. | — | — |
| KNP | 30,80 | 29,80 |
| Krasnap. | 87,40 | 87,40 |
| Kwatta | 11,70 | 11,00 |
| Landré Gl. | 115,00 | 115,00 |
| Leids. Wol. | 110,00b | 113,00 |
| Macintosh | 96,50 | 98,00 |
| Maxwell Petr. | 230,00 | 230,00 |
| Meneba | 65,20 | 65,80 |
| MHV A'dam | 11,90f | 11,90f |

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

| | | |
|---|---|---|
| Moeara En. | 426,00 | 425,00 |
| id. 1-10 | 5300,00 | 5210,00e |
| id. 1-4 | 1120,00 | 1035,00 |
| Mulder | 520,00 | 500,00a |
| Mijnb. W. | 275,00b | 290,00 |
| Naarden | 26,50 | 27,20 |
| Naeff | — | — |
| Nagron | 24,40 | 23,50 |
| NBM-Bouw | 5,50 | 5,00 |
| Nedap | 153,00b | 155,00e |
| Ned. Crediet | 26,30 | 26,10 |
| Ned. SHB | 233,00b | 235,00b |
| Ned. Springst. | 4500,00 | 4595,00 |
| Nierstrasz | — | — |
| Norit | 80,50 | 79,00 |
| Nutricia GB | 66,70 | 66,10 |
| Nijverdal | 61,00e | 63,00e |
| Océ-Gr. | 194,00 | 197,00 |
| Orenstein | 141,00 | 145,00b |
| Otra | 59,00 | 58,00 |
| Palembang | 67,00 | — |
| Palthe | 42,50e | 42,00 |
| Pont Hout | 42,50 | 42,00 |
| Porcel Fles | 143,00a | — |
| Proost en Br. | 61,00 | — |
| Rademakers | 100,00b | 100,00 |
| Ravast NV | — | — |
| Reesink | — | 212,00 |
| Riva | 468,00 | 460,00 |
| id. cert. | 468,00 | 460,00 |
| Rohte en Jisk | 78,00b | — |
| Rommenholl. | 360,00 | 365,00 |
| Rijn-Schelde | 14,50 | 15,20 |
| Sanders | 81,50 | 82,00 |
| Sarakreek | 81,90 | 80,10 |
| Schlumberger | 635,00 | 625,00 |
| Schuitema | 77,30 | 77,50 |
| Schuppen | 145,50 | 149,00 |
| Schuttersv. | 25,00b | 32,00b |
| Slavenb. Bn. | 73,60 | 75,50 |
| Smit Intern. | 59,40 | 53,00a |
| Telegraaf | 92,80 | 94,00 |
| Textiel Tw. | 56,00 | 56,00 |
| Tilb. Hyp. bk. | 1,60 | 1,70 |
| Tw. Kabel h. | 170,00 | 173,00 |
| Twynstra en G. | 29,00 | — |
| Ubbink | 92,00e | 92,00 |
| Ver. Glasf. | 187,00 | 188,00 |
| VMF-Stork | 66,20 | 67,00 |
| Verto cert. | 47,30e | 47,10 |
| VRG Gem. Bez. | 34,50 | 36,50 |
| Wegener cert. | 24,50 | 24,20 |
| Wessanen | 105,50 | 104,50 |
| Westhaven Asd. | 170,00 | 169,50 |
| Wolters Samson | 73,00 | 73,80 |
| Wyers | 27,00 | 29,00 |
| Wijk en Her | 65,00a | 65,00 |

### Beleggingsinstellingen

| | | |
|---|---|---|
| ABN-aand.-F. | 170,30 | 171,00 |
| Alg. Fondsenb. | 124,00 | 124,00 |
| Alrenta | 123,80 | 124,40 |
| Alvamy | 133,00 | 131,50 |
| America Fnd. | 185,50 | 187,50 |
| Binn. Belf. VG | 140,00 | 142,00e |
| B.O.G. | 165,00 | 167,00 |
| Goldmines | 1280,00 | 1365,00 |
| Holland F | 121,50 | 124,00 |
| Interbonds | 560,00 | 562,00 |
| Leveraged | 334,00 | 340,00 |
| Obam | 90,00 | 90,70 |
| Sumabel | 44,50 | — |
| Tokyo PH(S) | 164,00 | 164,00 |
| Tokyo PH | 230,50 | 230,00 |
| Uni-Invest | 113,00 | 113,00 |
| Viking | 110,50 | 112,00 |
| Wereldhav. | 114,70 | 115,00 |
| Concentra | 202,00 | 202,00 |
| Unifonds | 342,00 | 342,00 |
| Chemical F | 26,00 | 26,30 |
| Col. Growth. | 21,80 | 21,80 |
| Japan Fund | 30,00 | 30,00e |
| Technology F | 32,20 | 32,60 |
| Vance, Sand. | 15,50 | 15,50 |

### Amerika (orig. aandelen)

| | | |
|---|---|---|
| Am. Express | 65,30 | 65,60 |
| Am. Express warr. | — | — |
| Am. Motors | 7,75 | 7,50 |
| Am. Tel. & Tel. | 65,20 | 65,20 |
| Asarco | 32,90 | 34,30 |
| Atl. Richf. | 46,80 | 46,90 |
| Beth. Steel | 22,80 | 23,60 |
| Boeing Comp. | 34,70 | 35,20 |
| Burroughs | 41,85 | 43,60 |
| Citicorp. | 35,60 | 36,80 |
| Cities Serv. | — | — |
| Colgate | — | — |
| Cons. Foods | 43,30 | — |
| Control Data | 39,10 | 39,40 |
| Down Chemical | 29,50 | 30,60 |
| Du Pont | 40,90 | 42,20 |
| Eastman Kodak | 85,90 | 86,00 |
| Exxon Corp. | 30,70 | 30,70 |
| Fluor Corp. | 23,80 | 24,30 |
| Ford Motor | 39,80 | 40,10 |
| General Electr. | 96,40 | 99,10 |
| General Motors | 62,70 | 64,40 |
| Getty Oil | 55,80 | 56,10 |
| Gillette | 47,70 | — |
| Gulf Oil | 31,10 | 31,20 |
| IBM | 97,10 | 97,80 |
| Intern. Flavor | 26,90 | 27,70 |
| Intern. Paper | 50,50 | 51,80 |
| Intern. Tel.&Tel. | 31,00 | 32,45 |
| Litton Ind. | 54,00 | 55,40 |
| Lockh. Aircraft | 78,50 | 80,20 |
| LTV Corp. | 12,90 | 14,00 |
| Mobil Oil | 26,35 | 25,90 |
| North Am. Phil. | 50,80 | 50,40 |
| Occ. Petr. Corp. | 20,85 | 21,20 |
| Pepsico | 36,25 | 36,60 |
| Philip Morris | 58,90 | 59,40 |
| Philips Petrol. | 34,00 | 34,30 |
| Polaroid Corp. | 27,70 | 28,00 |
| Quaker Oats | 43,00 | — |
| RCA | 24,20 | 24,30 |
| Rep. Steel | 17,75 | 18,90 |
| Schlumberger | 50,00 | 49,05 |
| Sears Roebuck | 29,40 | 28,65 |
| Shell Oil | 41,00 | 40,75 |
| Sperry Corp. | 33,50 | 33,65 |
| Stand. Oil of Cal. | 34,90 | 34,25 |
| Tandy | 48,90 | 46,30 |
| Texaco | 31,50 | 31,60 |
| Texas Instruments | 136,30 | 135,00 |
| Union Carbids | 56,80 | 58,00a |
| Union Pacific | 53,80 | 55,00 |
| U.S. Steel | 22,00 | 21,50 |
| Warner Lambert | 27,40 | 26,80 |
| Westingh. El. | 39,70 | 41,80 |
| Woolworth | 25,70 | 26,30 |
| Xerox Corp. | 38,10 | 39,55 |

### Buitenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| All. Breveries | 580,00b | — |
| Br. Petrol | 520,00 | 510,00 |
| Gevaert Ph. | — | — |
| Hoechst | 125,00 | 124,00 |
| Hoesch | 34,00 | 35,00 |
| Imp. chem. | — | — |
| Petrofina | 252,00 | — |
| Solvay | — | — |
| Alcan | 73,80 | 77,00 |
| Am. Cyanam | 91,00 | 92,00 |
| Am. Standard | 83,00 | 82,00 |
| Bell Teleph. | 49,70 | 49,50 |
| Can. Pacific | 79,00 | 79,80 |
| Celanese | 140,00 | 140,00 |
| Chrysler | 42,00 | 43,50 |
| Columb. Gas | 76,20 | 76,80 |
| Cons. Edison | 55,80 | 55,60 |
| Curtiss W. | 117,00 | 117,00 |
| Easy Airl. | 20,50 | 20,50 |
| Gen. Foods | 102,50 | 105,90 |
| Goodrich | 90,00b | 85,00 |
| Goodyear | 90,00d | 90,70 |
| Hysky Oil | 19,00a | 18,80 |
| Imperial Oil | 64,60 | 64,50 |
| Inco | — | 35,60 |
| Mc. Donnell | 111,00 | 112,00 |
| Merck Co. | 227,50 | 224,00 |
| Minnesota | 195,50 | 194,00 |
| Nabisco Brands | 93,50 | 92,50 |
| National Can. | 58,10 | 59,50 |
| Nat. Dist & C. | 64,00 | 66,00 |
| NCR Corp. | 226,00 | 228,00 |
| Procter & C. | 294,60 | 305,00 |
| Reynolds I | 131,50 | 134,00 |
| Shell Can. | 48,00 | 51,00 |
| Sterling Dr. | 58,70 | 60,40 |
| Sun Oil C. | 85,00 | 84,80 |
| Transam C. | 59,80 | 60,00 |
| U. Brands | — | 21,50 |
| Dai-Ichi K. | 525,00b | 525,00b |
| Nippon Elec. | — | — |
| Pioneer El. | — | 242,00 |
| Sanyo Electr. | 250,00 | 245,00 |
| Sony Corp. | 750,00 | 780,00 |

# KWANTUM HALLEN
koopcentrum ... dekoratie

# KWANTUM HAKT DE PRIJZEN IN MOOTJES

OP
HET KAN NIET OP
NU OF NOOIT

## BROOKS USA

Enorme kollektie orginele BROOKS sportschoenen. Met nylon, leer of canvas bovenwerk. Velours lederen versterking aan neus en hiel. Aangepaste voetbedden en speciaal geprofileerde loopzolen. Voor ieder wat wils. Rechtstreeks geimporteerd uit Amerika.

MADE IN U.S.A.

119.- 39.-*

VANTAGE SUPREME
Type 440 maat 4 t/m 13.

SUPER VILANOVA Type 404 maat 4,5 t/m 13 99.95 49.-*
BLUE VANTAGE Type 430 maat 4,5 t/m 12 115.- 49.-*
HUGGER GT Type 421 maat 4 t/m 13 145.- 59.-*
NIGHTHAWK Type 450 maat 7 t/m 12 149.95 69.-*

RAZEND VOORDELIG 400 CM BREED KASSAKNALLERS
MET ZELFLEGGENDE RUG PER STREKKENDE METER

- NAALDVILT 120 ROL 400 CM BREED 40.- 20.- KWANTUM OP-OP
- KAMERBREEDTAPIJT 800 ROL 400 CM BREED 70.- 30.-
- GRIJP UW KANS
- HUISKAMER TAPIJT 90 ROL 400 CM BREED 89.- 40.-
- MOLLIGE BERBER 350 ROL 400 CM BREED 119.50 50.-
- BLOEMTAPIJT 600 ROL 400 CM BREED 98.- 50.-
- KWALITEITS TAPIJT 700 ROL 400 CM BREED 98.- 50.-
- SKROLL TAPIJT 1600 ROL 400 CM BREED 119.- 60.-
- LOUIS DE POORTERE TAPIJT louis de poortere 500 ROL 400 CM BREED 60.- DIE IS RAAK
- OBJEKT TAPIJT 1000 ROL 400 CM BREED 129.- 70.-
- BERBER TAPIJT 400 ROL 400 CM BREED 129.- 80.- KASSA-PING
- BERBER TAPIJT 800 ROL 400 CM BREED 139.- 90.-

RAZEND VOORDELIG ALLES MOET WEG

200 CM BREED
PER STREKKENDE METER.

WAT DACHT JE HIER VAN

- VILTTAPIJT 1200 ROL 200 CM BREED 15.95 7.50 KWANTUM OP-OP
- VINYL MET ZELFLEGGENDE RUG 300 ROL 200 CM BREED 39.- 15.- KWANTUM OP-OP
- RIBTAPIJT MET ZELFLEGGENDE RUG 700 ROL 200 CM BREED 35.- 17.50
- KEUKENTAPIJT MET ZELFLEGGENDE RUG 800 ROL 200 CM BREED 49.50 25.-

4000 ROL 200 CM BREED 5 JAAR GARANTIE

VINYL OP VILT
200 cm breed. In grijs, beige, rood, blauw, groen, sahara en bruin. Slaat in als een bom, tapijt blijft overigens heel. Per strekkende meter.
25.95 10.- Kwantum Garantie Zegel

180 ROL 200 CM BREED 44.90 25.- KWANTUM OP-OP novilon
NOVILON VINYL

Tapijttegels
40 x 40 cm, blauw, beige, bruin, rood, grijs. Oer-en oersterk. Per stuk.
1.50 PER STUK 75ct

KLASSEKOOPJES
Tapijttegels
40 x 40 cm, groen. Scheelt je wel mooi een neut per tegel. Per stuk.
2.25 1.25 KWANTUM OP-OP

SUPER OPRUIMING
HET VOORDEEL
Ribmat
40 x 60 cm. In diverse kleuren. Duizelingwekkend lage duikelprijs.
12.95 5.-

Broekriemen
Nou, bij ons hoeft u hem nog lang niet aan te halen.
14.95 per stuk 1.50

Turnschoenen
Blauw-Wit, maat 40-44. Wij turnen iedere verkoper om, en geven het prijsvoordeel aan u door.
16.95 5.-* KWANTUM OP-OP

PERMANENTE PRIJSKOMPENSATIE
IJsmutsen
IJselijk laag geprijsd.
PIK IN, 'T IS WINTER 8.95 4.-

Make-up tas
Pussy cat afbeelding. Maak 'm effe, dit kan echt niet.
4.95 2.-*

Schoudertas
Goud en of zilverkleurig. Wij blinken weer eens uit.
32.50 15.-

Cylindertas
Goud en of zilverkleurig.
32.50 15.- KWANTUM OP-OP

Moonboots/sneeuwlaarzen
Maat 31-46. Kwantum schiet uit zijn slof.
31-34 59.50 25.- KWANTUM OP-OP
35-46 59.50 29.-

Attache koffer
Groot model. Slimme zakenmannen kopen bij Kwantum.
89.- 47.-*

KASSAKNALLERS

VOORDEEL VAN DE BOVENSTE PLANK
Strijktafel
Verchroomd model. strijk u rijk.
49.- 25.-*

Stretcher
4-poots. Ideaal voor logeés
VOOROORLOGSE PRIJZEN
39.- 25.-*

METALEN DIENBLAD
In verschillende dessins. Zelfs Mariëtte neemt hierover geen blad voor de mond.
3.95 1.50

20 VUILNISZAKKEN
Op rol met sluitstrips. Hier kan je een zootje zooi mee kwijt.
2.95*

AFWASBAK
Rond. Rood, beige of bruin We maken schoonschip deze week.
6.95 curver 2.-*

PAKKET SPONSEN
Voor een lekker uitgeknepen prijs.
3.95 SLA TOE 2.-*

12 SCHUURSPONSEN
Laat je lekker voordelig zijn.
12 STUKS 2.-*

HEREN ZAKDOEK
Van katoen, 40 x 40 cm. We staan haast van filantropie te snotteren.
9.95 6 STUKS 5.-

Borden
Van glas, echte Arcoroc. Voor die prijs mag er nog es eentje sneuvelen tijdens de afwas.
2.95 per stuk 1.-*

AFZUIGKAP FILTERS HET KAN NIET OP
Verpakt per twee stuks. Voor een fris en vrolijk prijsje.
2.- per stuk 1.-*

LE COQ SPORTIF TRIMSCHOENEN
Type Tornado, met netnylon bovenwerk. velours lederen versterking aan neus en hiel, aangepast voetbed en speciaal geprofileerde rubberen zool. Maten 3,5 t/m 9.
SUPER OPRUIMING 95.- 69.-*
LE COQ SPORTIF
KNALLER
VOORDEEL

Zout en peperstel met vleesvork en vleesmes
Kwantum, voor het zout in de pap.
29.95 10.-*
TOE MAAR

SPEK UW BEURS
KASSA
Staande asbak
Voor een prijs die staat als een huis.
14.95 6.-*

Koffiepot
Van keramiek. Voor wie toch een lekker bakkie wil doen.
17.95 5.-*
VOER VOOR VOORDEELJAGERS

Soepkom
Gedessineerd. Wie lust geen soep van zulke opruimaanbiedingen.
3.95 1.50*

HUISHOUD TRAP
4-traps. Onze voordeelroes stijgt tot ongekende hoogtes.
49.75 FRAMAR
SUPER OPRUIMING 25.-*

Grenen broodplank
Kwantum zorgt voor brood op de plank.
12.95 5.-*

4 delige pannenset
Keuze uit 2 dessins.
89.- 39.-*
SUPERLAAG VOORDEELFEEST

Jute tas
Voordeligheid kent geen tijd.
2.95 1.-

Bordklok
Schitterende bloemdecoratie. Onverbloemde opruimingsstunt.
37.50 15.-*

Grenen broodtrommel
49.- 25.-
ALLES MOET WEG

Gasaansteker
Aanstekelijk geprijsd gezien de huidige gastarieven.
14.95 7.50*
HATSJIKIBOEMDIJEE

Waskorf
Met deksel, wit, bruin en rood. Deksels lage prijs.
24.95 9.50*
KLASSEKOOPJES

Aardappelbak
Bruin/beige.
12.95 7.-*
flair

VITRAGE VAL
In bruin, blauw of rood, de vitragerage breekt weer los. 30 cm hoog. In ruitmotief, afgewerkt met ruche en schuif.
6.95 4.-* Per meter KWANTUM OP-OP

TOILETKAST
3-deurs met verlichting. Het lichtpuntje in uw huishoudbudget.
95.- 59.-*
OPGERUIMD STAAT NETJES
SLA TOE

Overgordijnenstof
Omdat we gordijnen over hebben. Per meter.
8.95 4.-*
28.000 MTR

Overgordijnenstof
De magazijnen moeten leeg voor de collectie '83. Onovertroffen overgordijnen overschotten. Per meter.
9.95 5.-*
38.000 MTR

Tandenborstelhouder en zeephouder
Ho. de voordeelbeer is weer los.
4.95 2.50

Closetborstel garnituur
Kwantum, de zaak waar closet gewoon w.c. heet.
7.95 SUPER OPRUIMING 4.-*

Velours coupons
Uitzoeken maar. Coupons van 120 cm breed en 2-6 meter lang. U betaalt slechts:
26.000 MTR
PER METER 29.75 10.-*

Model gordijnen
Fraaie M-vorm, 300 cm breed en 170 cm hoog. Polyester met fantastische ruche. We staan model voor lage prijzen.
19.000 STUKS
PER STUK 79.50 45.-*

Fietspomp
Met uitklapbare beugel. Zo'n opgeblazen voordeelrampestamper hebben we nog nooit gehad.
12.95 5.-*
KOOPJES

Zadel
We zadelen u weer behoorlijk met een verleidelijk koopje op.
12.95 7.-*

VOOR VOOR VOORDEELJAGERS ★ SUPERLAAG VOORDEELFEEST ★ OPGERUIMD STAAT NETJES ★ GRIJP UW KANS ★ SLA TOE ★ SPEK UW BEURS ★ PIK IN, 'T IS WINTER ★ DIE IS RAAK ★

VOORDEEL VAN DE BOVENSTE PLANK ★ TOE MAAR, HET KAN NIET OP ★ PERMANENTE PRIJSKOMPENSATIE ★ WÀT DACHT JE HIER VAN ★ RECHT VOOR Z'N RAAP PRIJS ★ NU OF NOOIT

# RUIMING

# BEHANGRIJK GOEDKOOP

OP VOLLE ROLLEN VAN 10 METER BIJ 53 CENTIMETER!

Niet meer dan 10 rol per klant. 5.000 ROL ~~5.95~~ 1.-* Per rol

Keuze uit meerdere dessins. 16.000 ROL ~~6.95~~ 2.-* Per rol

In modern of klassiek. 24.000 ROL ~~7.95~~ 3.-* Per rol

Reuze keus zoek maar uit. 8.000 ROL ~~8.95~~ 4.-* Per rol

Klasse kwaliteit. 27.000 ROL ~~9.95~~ 5.-* Per rol

VOOROORLOGSE PRIJZEN

55.000 ROL ~~11.95~~ 6.-* Per rol

37.000 ROL ~~13.95~~ 7.-* Per rol

VOORDEEL BEHANG KLASSE BEHANG VOOR WEINIG GELD!

90.000 ROL! ~~15.95~~ 8.-* Per rol

**Stereo radio cassette recorder.** FM, MW, SW 1 en 2. Ingebouwde microfoons, 4-speaker systeem, led indication, cassette bandteller, sleep schakelaar. Soft eject, hoofd-telefoon-, microfoon-, boxen-, DIN-aansluiting. Lichtnet en batterij. ~~695.-~~ 298.-* 900 STUKS KOOPJESJAGERS KOST 6 MAANDEN GARANTIE

**2-band transistor radio** Hallo, hallo, wie stunt daar zo? ~~98.50~~ 39.-* 3.000 STUKS

**Hoofdtelefoon** Hou uw hersens bij elkaar. SLA TOE ~~19.95~~ 7.50* 2.800 STUKS

**Pocket radio** 2-band. Hou de snippen in de knip, voor een geeltje ben je de koopman. KASSA-PING ~~47.50~~ 25.-* 2.100 STUKS

**Stereo radio cassette recorder** FM, LW en MW. Ingebouwde microfoon, hoofdtelefoon- en DIN-aansluiting. Beat cut, FM led stereo indicatie. Op lichtnet en batterij afspeelbaar. Sleep schakelaar. ~~298.-~~ 175.-* 130 STUKS VOORDEEL 6 MAANDEN GARANTIE KASSAKNALLERS

**Walkman** AM-ontvangst. U ontvangt 'm voor. ~~39.50~~ 17.-* 7.000 STUKS

**Klokradio** 2 band. Het is weer voordeeltijd. 2.300 STUKS ~~109.-~~ 69.-* 6 MAANDEN GARANTIE

**Stereo radio cassette recorder** FM, MW. Ingebouwde microfoons, dubbel cassette, cassette bandteller, aansluitingen voor boxen hoofdtelefoon, microfoon en DIN. Kiene cassette-overnemer. ~~449.-~~ 225.-* 380 STUKS KLASSEKOOPJES 6 MAANDEN GARANTIE

**Walkman** Stereo booster. FM/AM, led indicatie, aansluitingen voor cassette recorder en adapter. Inklusief hoofdtelefoon. Het lijkt wel of we het weggeven. ~~195.-~~ 100.-* 800 STUKS 1 JAAR GARANTIE VOOROORLOGSE PRIJZEN

**Wereldontvanger** AM, SW 1 en 2, LW, FM, AIR, PB, WB. Oortelefoon aansluiting. Lichtnet en batterij. De hangt voordeel in de AIR. ~~198.-~~ 89.-* 400 STUKS 6 MAANDEN GARANTIE

**MATRASSEN** DIE IS RAAK Al ras, bleek wat het was; een klasse matras. Polyethervlak 80 x 190 cm ~~89.50~~ 50.-

| | | |
|---|---|---|
| 80 x 190 cm | ~~129.50~~ | 95.- |
| 90 x 190 cm | ~~149.50~~ | 115.- |
| 90 x 200 cm | ~~169.50~~ | 125.- |
| 120 x 190 cm | ~~198.50~~ | 155.- |
| 130 x 190 cm | ~~229.50~~ | 175.- |
| 140 x 190 cm | ~~239.50~~ | 185.- |
| 140 x 200 cm | ~~249.50~~ | 195.- |

**Halfdons dekbed** Type Carré. 15% dons en 85% veertjes. 1 persoons 135 x 200 cm. KASSAKNALLERS 100.-

**Veren hoofdkussen** 1100 gram, wit, 55 x 65 cm. ~~19.95~~ 10.-

**Kussensloop** Wit katoen, 60 x 70 cm, verpakt per 2. ~~4.95~~ 2.- PER STUK

3½ KILO ~~6.95~~ 4.-* **Veegvaste muurverf** Vertil u niet, want het is zo goedkoop.

**Blokwitter** Bij aankoop van veegvast. 1.-*

HET KAN NIET OP

**Witte hang-legkast** Onze hang naar lage prijzen legt u geen windeieren. ~~198.-~~ 119.- HxBxD, 171 x 100 x 50 cm

**EETHOEK** Van beukehout, eiken gekleurd. Maat tafel 70 x 110 cm. Stoelen of tafel ook los verkrijgbaar. Niks geen gedoe met meubelboulevards, bij ons direkt van de fabriek. Stoel 39.50 Tafel 79.50 Kompleet met 4 stoelen en tafel. ~~395.-~~ 237.50 RAZEND VOORDELIG HATSJIKIBOEMDIJEE

KOOPJESJAGERS **MASSIEF GRENEN WAND-KAPSTOK** Voor wie met geen stok tot kopen te verleiden is, deze stunt. 179 x 60 cm. ~~129.-~~ 69.- Ook verkrijgbaar in: 99 x 40 cm. ~~69.-~~ 39.-

**Klapstoel** Massief grenen met linnen zitting en rug. In écru kleur. 12.- KLASSEKOOPJES

**Grenen buro** Rustieke klasse uit de eeuwig zingende bossen. GRIJP UW KANS ~~119.-~~ 75.- KLASSEKOOPJES

**Jute behang** 65% jute, 35% viscose, 90 x 550 cm ~~36.95~~ 19.- Per volle rol. 53 x 550 cm ~~17.50~~ 10.-* Per volle rol. JUTE

**Kurkplaten** 11 platen per pak = 2 m². Maat 30 x 60 cm. ~~1.49~~ 75ct PER PLAAT

**Plexiglas Hanglamp** Bruin en wit met trekpendel. Hiervoor hoeft u geen veer te laten. ~~69.95~~ 30.- HET KAN NIET OP

**Hanglamp** Wit of bruin kunststof. Nog een hele kunst 'm voor twee joeten voor elkaar te versieren. ~~49.50~~ 20.-*

**Klapstoel** Sterke klapstoel, met zitting en rug in witte katstof. ~~39.50~~ 17.-*

**Regisseur stoel** Van polyester. Regisseer nu zelf of J.R. een kind van Sue Ellen of Miss Ellie heeft. ~~29.50~~ 17.50

**Kuipstoel** Blauw of wit. Puik vlees in de kuip met deze opruimingsstunt, da's zeker. ~~39.-~~ 20.- NU OF NOOIT

**Keukenkast** Dubbeldeurs. Voor een prijs zonder dubbele bodem. HxBxD, 50 x 100 x 35 cm. SUPERLAAG

KASSAKNALLERS **Startkabel** 25 Ampere. Laadt tegelijk uw portemonnee op. ~~12.95~~ 5.-* PIK IN

**Grenen mimiset** Noem dat maar mini zes joeten verdienen in no time. ~~98.-~~ 59.-

**Spot** Klein model en dus hebben we de prijs ook maar zo gehouden. ~~9.95~~ 4.-* SLA TOE

**8 delige lampenset** 2 x 25 watt, 3 x 40 watt, 3 x 60 watt. Een brok energie straalt daar van af. ~~8.95~~ 5.-*

**Elektrische hangolielamp** Loopt op elektriek, eigentijds en artistiek. ~~39.50~~ 18.-

**Grenen ledikant** Ongelakt. We hebben lak aan prijsvoorschriften. ~~99.-~~ 60.- Maat 80 x 190 cm. VOORDEEL

**Eiken mimiset** Dat mini slaat dan duidelijk niet op uw prijsvoordeel. ~~149.-~~ 75.-

~~119.-~~ 75.-

**Massief grenen sauna- en douchekruk** Warm aanbevolen. ~~39.-~~ 19.-

HET KAN NIET OP **RUSTIEKE HANGLAMP** Van glas. Amber of wit. Voor de helft van de prijs een hele lamp. HATSJIKIBOEMDIJEE ~~110.-~~ 55.- SPEK UW BEURS

~~49.95~~ 20.-* **Spotniklamp** Rood, blauw en wit. Model spotnik. De grootste een ziet het voordeeltje in.

**Bedlamp** In diverse kleuren. ~~12.95~~ 6.-* SLA TOE

SLA TOE **ELEKTRISCHE HANGOLIELAMP** Met houten of keramieken pot. In wit of amber. ~~198.-~~ 125.- VOORDEELFEEST

**Rustieke hanglamp** Met trekpendel. We pendelen de hele wereld over voor de laagste prijzen. ~~198.-~~ 100.-

**Elektrische hangolielamp** Je raakt in de olie van de prijzen bij Kwantum NEEM AL HET VOORDEEL MEE ~~89.-~~ 45.-

**Mobil motorolie** Van grootste zuipschuit tot een voordelige auto. 20 W 50 ~~25.95~~ 18.- 5 LITER 15 W 50 ~~27.95~~ 19.-

**Koffiezetapparaat** Met carplug voor in de auto. Voor wie in de file niet zonder koffie wil zitten. ~~19.95~~ 11.-*

**HANDZAAG** Houten heft, 14". ~~14.95~~ 7.-

**KRUIMELRUIMER** Met carplug. ~~59.-~~ 20.-

**STOFZUIGER DE LUXE** Met carplug. ~~75.-~~ 25.-*

**BALKON BLOEMBAK** 60 cm. ~~6.95~~ 4.-*

**21 DELIGE DOPPEN-DOOS** ~~26.-~~ 10.-*

**WATERPAS** Van aluminium, 14". ~~14.95~~ 7.-*

**CASSETTES VOOR EEN KOOPPIE!!!**

- OP VOLLE TOEREN - BABE EN JACK JERSEY ~~8.95~~ 4.-*
- MAYWOOD EN DE DOLLY DOTS ~~8.95~~ 5.95*
- ROLLING STONES EN NEIL DIAMOND ~~8.95~~ 5.-*
- ANDRÉ VAN DUIN ~~8.95~~ 6.-*

**Binnen en buitenband** COVERTUNES 26 x 1 3/8". We spatten van alle kanten uit de band. ~~19.95~~ 9.-*

**Autoplaid** En uw oude karretje ziet er van binnen weer als nieuw uit. ~~16.95~~ 8.-* 130 x 170 cm ALLES MOET WEG

DIE IS RAAK

**Opoe fiets** Wielmaat 28". Voor die prijs zou opoe er zelf zo op springen. ~~349.-~~ 259.- HATSJIKIBOEMDIJEE

**Hanglamp** Van opaal glas. In wit. Glashelder voordeel en een verlichte prijs. ~~27.95~~ 13.50*

**Tafellamp** Grenen voet plus kap. We houden voet bij stuk, we zijn het voordeligst. ~~69.50~~ 35.- KASSA-PING

**Tafellamp** Pulletje met kap, heel modern. Allicht! In diverse kleuren. ~~49.50~~ 20.- RAZEND VOORDELIG

**TL armatuur** Fluorescentie effect, 8 watt. Een zichtbaar effect ook op uw beurs. ~~24.50~~ 18.-* KASSAKNALLERS

KWANTUM HALLEN

Donderdag koopavond.
AMSTERDAM Plein 40-45, nr. 12
ARNHEM Winkelcentrum Kronenburg
ARNHEM Witte Prijzenhal '80 Dr. C. Lelyweg 9
BEEK (Z-Limb.) Makado Center
BEVERWIJK Beverhof 28
GRONINGEN Vismarkt 41
NIJMEGEN Burchtstraat 110-112
STADSKANAAL Europalaan 2
UTRECHT Oude Gracht hoek Lange Viestr.
VALKENBURG (ZH) Voorschoterweg 47
ZAANDAM Westzijde 29-31

Vrijdag koopavond.
DIEMEN Uitsluitend woninginrichting
Verrijn Stuartweg Industrieterrein
EINDHOVEN Hurksestraat 44
(bij netto-rama en v.d. Meer)
ENSCHEDE Lage Bothofstraat 175
HOOGEVEEN Hoofdstraat 246
OOSTERHOUT Bredaseweg 21
WOUDENBERG Parallelweg 18a

Donderdag koopavond.
ALKMAAR Kanaalkade 26-28
AMSTERDAM Jan v. Galenstraat 41

KWANTUM BEHANG

Donderdag koopavond.
AMSTERDAM 1e v. Swindenstraat 65
DEN HAAG Grote Markt 10-13
DRACHTEN Raadhuisplein 87
HAARLEM Grote Houtstraat 85
ZWOLLE Weeshuisstr. 2 Winkelcentrum

Vrijdag koopavond.
DELFT Boterbrug 2
EINDHOVEN Woenselse Markt 23
ROOSENDAAL Markt 29
ROTTERDAM Nieuwe Binnenweg 447b
UDEN Galerij 43 (Dinsdag gesloten)
WAGENINGEN Stadsbrink 38-42

Gordijnen niet verkrijgbaar in:
AMSTERDAM 1e v. Swindenstraat 65
EINDHOVEN Woenselse Markt 23
ROTTERDAM Nieuwe Binnenweg 447b
ZWOLLE Weeshuisstr. 2 Winkelcentrum

**KWANTUM KAMPIOEN KOOPKRACHT**

GELDIG T/M 9 FEBRUARI 1983
De opruiming begint donderdag 13 januari a.s. om 9.00 uur.

Alle artikelen in deze advertentie zijn verkrijgbaar bij Kwantum Hallen. De met een ster * aangeduide artikelen zijn ook verkrijgbaar bij Kwantum Behang. Zo lang de voorraad strekt.

ALLES MOET WEG * KASSA-PING * KLASSEKOOPJES * KASSAKNALLERS * VOOROORLOGSE PRIJZEN * RAZEND VOORDELIG * RAZEND VOORDELIG * VOER VOOR VOORDEELJAGERS *

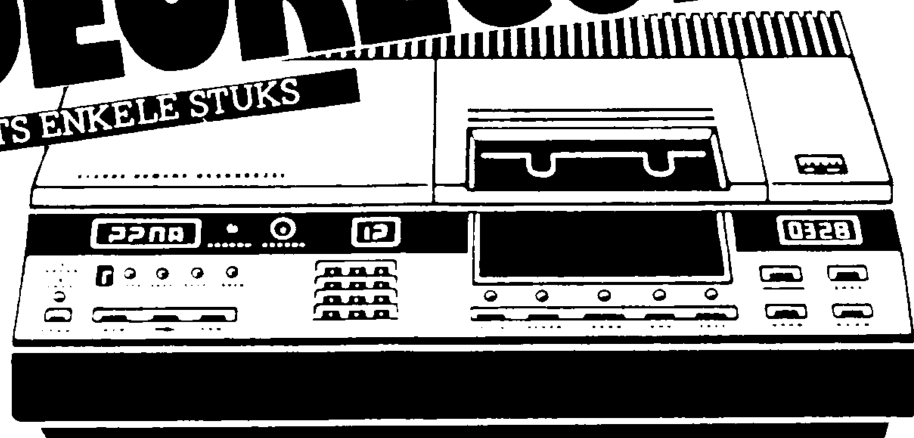
HATSJIKIBOEMDIJEE, NEEM AL HET VOORDEEL MEE * KOOPJESJAGERS KOST * SUPERLAAG VOORDEELFEEST * OPGERUIMD STAAT NETJES * GRIJP UW KANS * SLA TOE * PIK IN, 'T IS WINTER * DIE IS RAAK * KASSA-PING *

Zo! In 1983 maar meteen de-beuk-erin!!

# WIJ RUIMEN OP =OP

## VIDEORECORDERS

SLECHTS ENKELE STUKS

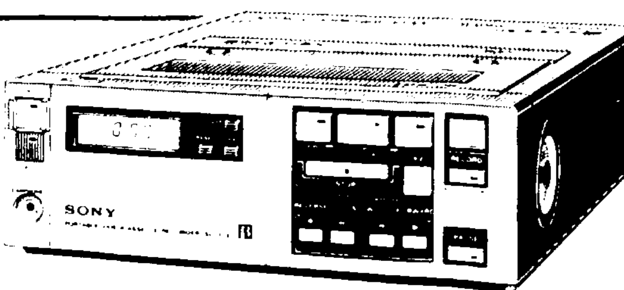


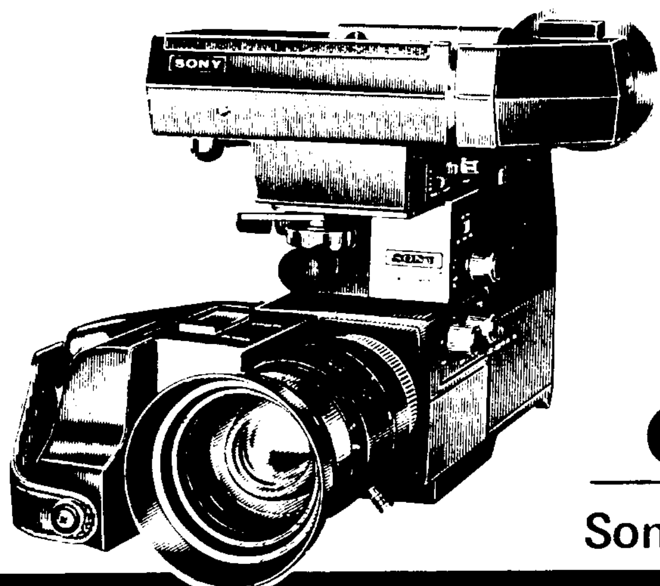
| | | van | voor |
|---|---|---|---|
| Blaupunkt | RTV 211 | 2695,- | 1795,- |
| Tensai | TRV810 | 1698,- | 1097,- |
| Sanyo | VTC 5300 | 1798,- | 1348,- |
| Philips | VR 2022 | 2395,- | 1697,- |
| Sharp | VC 8300 | 2395,- | 1597,- |
| JVC | HR 7200 | 2695,- | 1695,- |
| Akai | VS 10 | 3895,- | 2495,- |
| Sony/Wega | SL C7 met afst. bed. | 3295,- | 2195,- |

## VIDEO PORTABLES

SLECHTS ENKELE STUKS

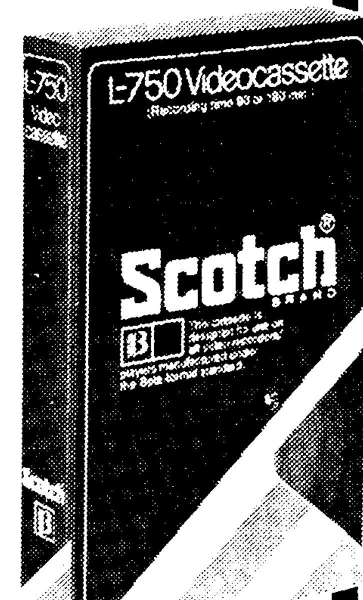
| | van | voor |
|---|---|---|
| Sony/Wega SLF 1 | 3495,- | 2495,- |
| Hitachi VT 7000E | 2995,- | 1795,- |
| Philips VR 2220 | 2295,- | 1695,- |





## VIDEO CASSETTES

| | |
|---|---|
| TDK E 120 | 27,95 |
| Scotch L 750 | 27,95 |
| Hitachi E 180 | 29,95 |

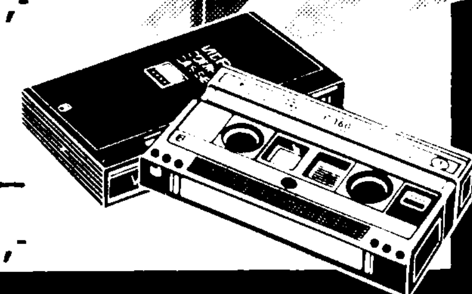



## VIDEOKAMERA'S

| | | van | voor |
|---|---|---|---|
| Sony | HVC 2010 | 1795,- | 898,- |
| Sharp | XC 30 Compact | 1995,- | 1195,- |
| Hitachi | VKC 750 | 2295,- | 995,- |
| Hitachi | VKC 770 | 2795,- | 1495,- |

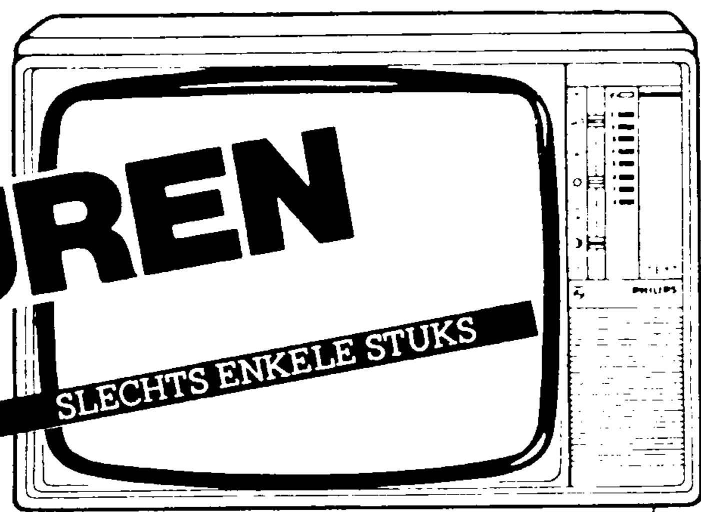
## VIDEO CASSETTEWISSELAAR

| | | van | voor |
|---|---|---|---|
| Sony | AGC 7 | 498,- | 148,- |



## KLEUREN TV'S

SLECHTS ENKELE STUKS

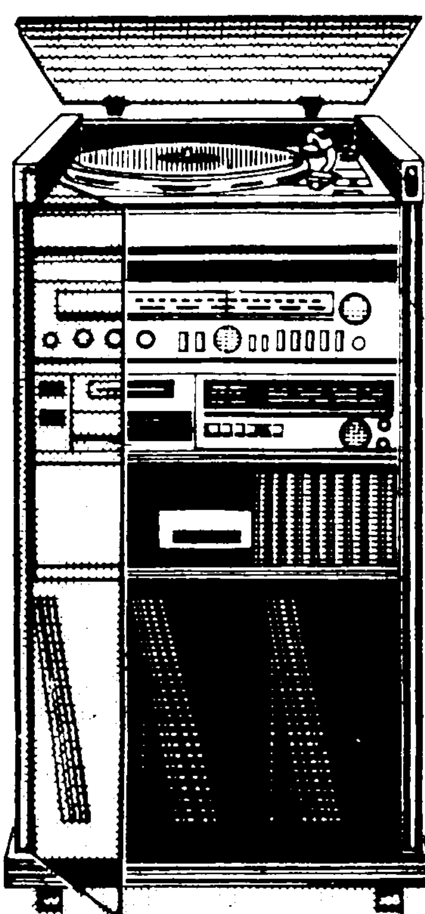


| | van | voor |
|---|---|---|
| Philips TV 17 TE 2017 | 595,- | 395,- |
| Philips KTV 14 TC 2006 | 1195,- | 895,- |
| Blaupunkt KTV Palma | 1698,- | 1178,- |
| Philips/Aristona KTV 22 CS 1050 | 1895,- | 1395,- |
| Seleco 66 cm met afst. bed. | 2395,- | 1495,- |
| Grundig 66 cm met afst. bed. | 2495,- | 1595,- |
| Stereo KTV 66 cm met afst. bed. | 2695,- | 1795,- |

STUNT Kleuren TV 120 cm 14980,- 5995,-

## AUDIO

SLECHTS ENKELE STUKS

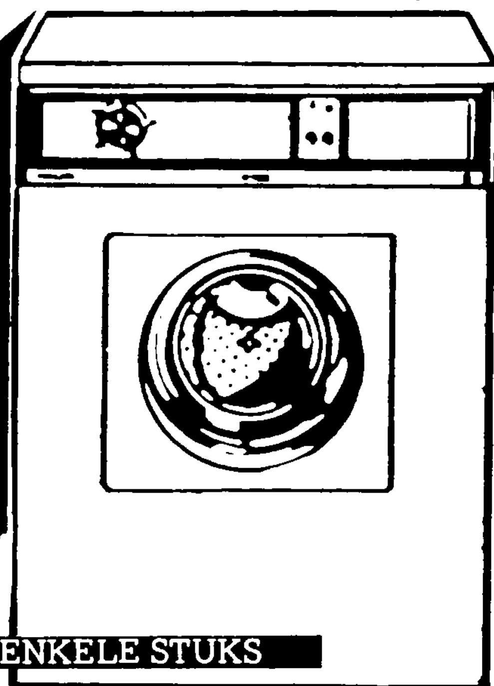


| | van | voor |
|---|---|---|
| **Akai versterkers** | | |
| AMU 110 2 x 25 Watt | 379,- | 279,- |
| AMU 210 2 x 35 Watt | 479,- | 369,- |
| **Akai tuners** | | |
| ATK 110 AM-FM | 279,- | 179,- |
| ATS 210 AM-FM | 479,- | 369,- |
| **Akai draaitafels** | | |
| APB 110 incl. element | 279,- | 179,- |
| APD 210 d.d. incl. element | 379,- | 279,- |
| **Akai cassette-decks** | | |
| CSF 110 | 399,- | 299,- |
| CSF 14 | 499,- | 399,- |
| Akai audio racks en cubes met glasdeur | 299,- | 149,- |
| Akai box pro systeem 2 weg 25 Watt | 79,- | 49,- |
| Marantz cassette-deck | 445,- | 279,- |
| Tuner - versterker - cassete deck - boxen compleet | 995,- | 545,- |
| Sony stereo tuner-versterker cassette-deck | 1198,- | 498,- |

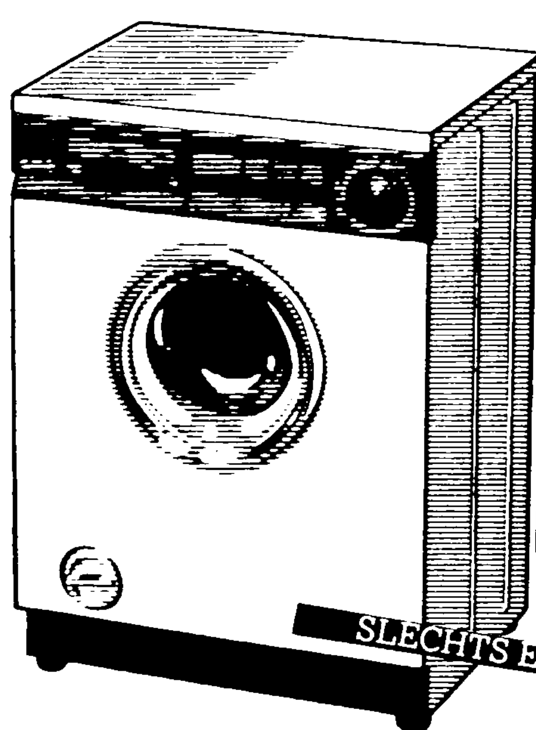
VOORNAMELIJK LICHT BESCHADIGDE EN/OF DEMONSTRATIE-MODELLEN

## WASAUTOMATEN

| | van | voor |
|---|---|---|
| Indesit | 798,- | 498,- |
| Philips AWB 901 | 898,- | 648,- |
| Candy 143 | 798,- | 598,- |
| Philips AWB 115 | 1475,- | 897,- |
| AEG Turnette | 1295,- | 897,- |



SLECHTS ENKELE STUKS

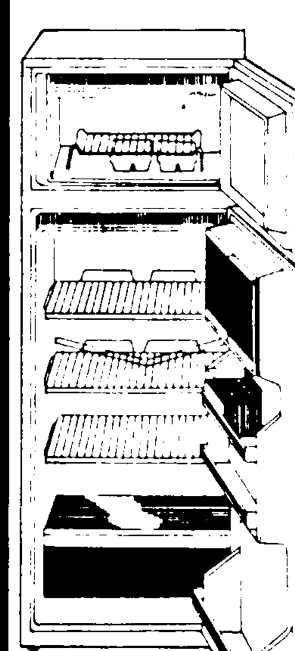


SLECHTS ENKELE STUKS

## WASDROGERS

| | | van | voor |
|---|---|---|---|
| Bauknecht | 4,5 kg. | 795,- | 447,- |
| Marijnen | 4,5 kg. | 795,- | 447,- |
| Philips | 4,5 kg. | 725,- | 549,- |
| Miele | 4,5 kg. | 1495,- | 995,- |

SLECHTS ENKELE STUKS

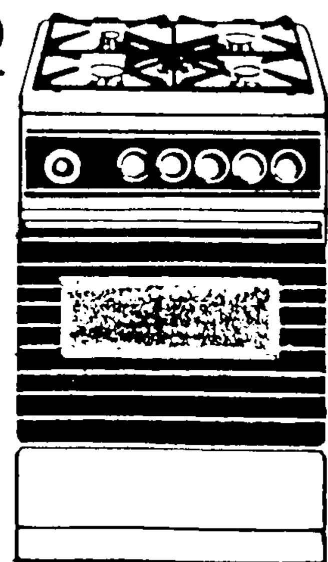


## KOELKASTEN

| | | van | voor |
|---|---|---|---|
| Blue Air | 140 ltr.*** | 498,- | 345,- |
| Zanussi | 140 ltr | 528,- | 379,- |
| Indesit | 225 ltr. | 798,- | 548,- |

## DIEPVRIEZERS

| | van | voor |
|---|---|---|
| Philips 140 ltr | 679,- | 499,- |



## GASFORNUIZEN

| | van | voor |
|---|---|---|
| Indesit | 849,- | 547,- |
| Pelgrim met grill | 1195,- | 795,- |

### STOFZUIGERS

| | van | voor |
|---|---|---|
| Hoover 1100 Watt | 449,- | 149,- |
| Philips-Ruton | 299,- | 159,- |
| Bidone Alleszuiger | 299,- | 129,- |
| Miele 1000 Watt | 449,- | 299,- |
| Philips HR 6252 | 329,- | 199,- |

### KLEIN HUISHOUDELIJK

| | | |
|---|---|---|
| Strijkijzers | vanaf | 24,95 |
| Stoomstrijkers | vanaf | 34,95 |
| Wafelautomaten | vanaf | 49,95 |
| Philips koff. app. | vanaf | 49,95 |
| Elektrische kussens | vanaf | 29,95 |

### COMPUTER SPELEN - CASSETTES

| | | |
|---|---|---|
| Philips G 7000 | vanaf | 279,- |
| Philips spelcassette | vanaf | 49,- |
| Atari spelcomputer | vanaf | 399,- |
| Atari spelcassette | vanaf | 49,- |

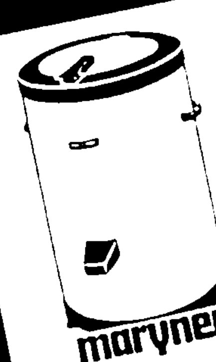
### AUTORADIO'S

| | van | voor |
|---|---|---|
| Blaupunkt autoradio 6 voorkeuze zenders | 299,- | 159,- |
| Stereo autoradio met cassette speler met reverse | 399,- | 198,- |
| Stereo autocassette speler 2 x 6 W | 129,- | 69,- |
| 2 stuks autoboxen voor 1 prijs | | 19,95 |

SLECHTS ENKELE STUKS

# KREMERS

Centrifuge RVS trommel 2800 toeren




van 229,- voor 179,-

Schaesberg, Streeperstraat 72, Tel. 045-317657
Brunssum, Kerkstraat 324,

's Maandags tot 13 uur gesloten.

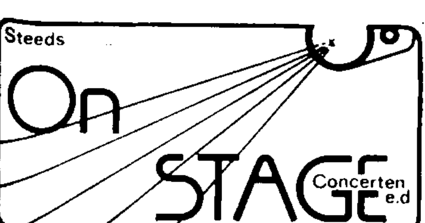
op slag beroemd
Ton Hoofwijk - Denny Peijs



● *KARPETT*
*...ontstaan uit de ter ziele gegane formatie Batuq...*

## KARPETT

KARPETT is een nieuwe Maastrichtse popgroep die voortkomt uit de ter ziele gegane formatie BATUQ. De groep heeft een bijna klassieke bezetting: gitaar, bas, drums, piano en zang. KARPETT heeft zorgvuldig een repertoire samengesteld uit de enorme hoeveelheid popsongs van de afgelopen 25 jaar. Deze nummers werden naar eigen inzicht bewerkt en voorzien van de nodige variaties. De bezetting van KARPETT is: Marleen Ruyters, Martin Bouwens, Ger Vandewall, Jeff Wintgens en Reinout Graaff. Voor deze groepsleden staat voorop dat ze plezier hebben in musiceren. Emoties en gevoelens die daarbij vanzelfsprekend naar boven komen, wil men overbrengen op het publiek. KARPETT garandeert elke liefhebber van live popmuziek, een swingende rockavond, waarbij gezegd moet worden dat de rechtgeaarde hardrock-, funk- en newwave-fan niet op zijn wenken wordt bediend.




## » INFO allerlei «

MATHILDE SANTING & COMBO, Nederlands meestbelovende artieste, verzorgt zaterdag een uniek optreden in S'61 te Roermond. Mathilde gaat binnenkort zelfs het voorprogramma verzorgen van de op stapel staande RANDY NEWMAN-tournee. ★ De Urmondse hardrockgroep SJEK start deze week in een nieuwe bezetting. ★ Deze week vinden in Paradiso te Amsterdam presentatiedagen plaats van de betere provinciale amateurpopgroepen. De Limburgse afvaardiging is de Noordlimburgse formatie SCHWEBENDE SCHWEINEBEINE. ★ Op 15, 16 en 17 april vindt in OJC Walhalla te Sevenum een driedaags amateurpop-rockfestival plaats. Inschrijftermijn voor deelnemende groepen is tot 15 januari. Voor aanmeldingen kan men terecht op het adres postbus 6832, 5975 ZG Sevenum. ★ Op 26 januari vindt in S'61 te Roermond een „Petit gala van de drugs" plaats. Deze discussie-avond start om 20.00 uur. Als formuleden zijn onder anderen uitgenodigd André van der Louw, JAC-medewerkers, een arts en een medewerker van het CAD. ★

**JANUARI**
**14, Urmond, feesttent, Joost Belinfante Band en Doe Maar; 15, Roermond, S'61, Mathilde Santing & Combo; Kotem (B), parochiezaal, Sjek; Vaals, jong.centr. Spuugh, Gogo Eyes; 16, Hulsberg, La Baraque, Hulsberg Pop '83, Wolfhead, The Sphere en X-men; Maastricht, Trefcentrum Oostermaas, Jeopardy, Supercedes, Alaska, Karpett, Ravage en Herman Brood & His Wild Romance; 21, Genk (B), Limburghal, Doe Maar; 23, Vaals, jong.centr. Spuugh, Polizei; 25, Maastricht, Staargebouw, The Sound.**

### TV-opnamen voor uitzending op zondag 23 januari

# 'Hoensbroek – Muziekland': Veronica filmt in Limburg

(Van onze showpagina-redactie)

**HOENSBROEK – „Hoensbroek - Muziekland". Noem het een variant op het bekende Veronicaprogramma dat steeds als „Nederland - Muziekland" op de buis komt. Sedert gisteravond davert kasteel Hoensbroek op zijn grondvesten. Daar maakt Veronica tot en met donderdagavond TV-opnamen met een keur van bekende sterren en groepen voor een nieuwe aflevering van het programma dat zondagavond 23 januari vanaf 19.30 uur via Nederland II op het scherm komt. Vlak voor een nieuwe aflevering van „Dynasty".**

### Artiesten

Met „Nederland - Muziekland" was Veronica al eerder in Limburg, op de markt in Sittard. „Dat heeft toen uitstekend bevallen", aldus persvoorlichter Jan Morriën. „Daarom zijn we er nu opnieuw. We nemen op in gedeelten".

Gisteravond was de groep Normaal in aktie voor de TV-opnamen. Donderdagavond zijn Earth and Fire er. Vandaag en ook morgen (donderdag) kunnen we nog verwachten André van Duin (als Ome Joop), die zijn recente carnavalsnummer voor de camera's zal brengen. „We zijn per slot van rekening niet voor niets in het zuiden," aldus Veronica. Max Werner is van de partij met 25 lieftallige dames. Voorts staan nog genoteerd: de Frank Boeyengroep, Forest, Liza, Jo Born en anderen.



● *NORMAAL*
*...een van de groepen die optreden tijdens „Nederland - Muziekland" vanuit Hoensbroek, zondagavond 23 januari op TV bij Veronica.....*

## Feest met de sterren in Chevremont

*KERKRADE – In het Kerkraadse Chèvremont treden komende zaterdag heel wat artiesten op tijdens een gezamenlijke feestavond van de ontspanningsvereniging Cobra 68, de billardvereniging Olympia en de vrouwenvereniging De Zon. Dat zijn De Alpenzusjes en Jodelgerrie, het ballet Valentino, het showorkest The Rennies, Frans Haselier en een groot aantal buutereedners. De avond, die om 20.00 uur begint, is voor iedereen toegankelijk.*

**Trio Kwatsch komt met drie platen**

# DRIEMAAL IS SCHEEPSRECHT!

*HEERLEN – Voor de komende carnavalstijd pakt het Trio Kwatsch (Jos Hahn, Fred Askamp en Harrie Hovens) het maar meteen goed aan door maar met liefst drie platen tegelijk op de markt te komen.*

*Landelijk – om met André van Duin te spreken „we zullen doorgaan tot we in Hilversum zijn" – wordt dat de plaat „D'r Sjeng oet Limburg" uitgebracht door Inelco.*

*„Als loonpersing hebben we nog eens twee nieuwe platen waarmee we regio ingaan," licht Harrie Hovens van „Kwatsch" nader toe. „Als persiflage op de bekende Kerkraadse carnavalsschlager „'t schönste op der Welt wat d'r Herrgott hat jemacht" hebben we „De woesj kroam", de worstjestent op de markt van Heerlen. En om daar nog even te blijven hebben we ook „D'r Jo oet Heële" op de plaat gezet. Een verhaal over DJ Jo Frenken uit De Diligence. De eigenaar daarvan, Chris van Tilburg, haalde voor een foto voor op de platenhoes paard en kar van stal."*

*In de komende weken zal het trio Kwatsch z'n nieuwe produkties tijdens tal van feestavonden voorstellen. Op woensdag 2 februari onder andere in De Diligence in Heerlen.*

*De drie singles gaan vooraf aan een elpee die van het trio Kwatsch in februari op stapel staat.*

Eindredactie
**Harrie Cremers**
tel. 045-739273/739274





● *ANITA BONNEMA*
*...nieuwe zangeres aan het Limburgse showfirmament....*

# Anita op de plaat

**HEERLEN – Tijdens een groot galabal van de Vasteloavesverain Kirchroa-West, komende zaterdagavond in het verenigingsgebouw van Spekholzerheide samen met o.a. Ria Valk, maakt ze haar debuut als zangeres: ANITA BONNEMA. De 20-jarige Kerkraadse kapster beproeft haar geluk met een nieuw plaatje dat zojuist van haar is verschenen. Titel „Ik doe het" met als keerzijde „Bianca".**

**Omdat Anita als kapster niet direct werk kon vinden, zocht ze het in de showbizz. Weliswaar zingt ze al vanaf haar twaalfde, maar pas sedert het afgelopen half jaar heeft die hobby een serieuze wending gekregen. Dat gebeurde toen Anja een paar maal winnares van een talentenjacht werd. Toen haar werd gevraagd of ze wilde doorgaan met zingen, antwoorde ze:„Ik doe het!". Vandaar de titel van de plaat.**

## televisie

= zwartwitprogramma's

### Nederland 1

30 **Nieuws voor slechthorenden.**
00-11.30 **Schooltelevisie.**
00-13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
00 **Open school.**
30 **Kleine dieren op avontuur.** „Op zoek naar honing". Het leven van de bijen.
37 **De dieren van het Groene Woud.** Tekenfilmserie.
00 **De merkwaardige dierenshow (10).** Aflevering uit de Amerikaanse serie „Those amazing animals" waarin aandacht wordt besteed aan dieren en hun ongelooflijke prestaties. Presentatie: Priscilla Presley.
40-17.15 **Ren je rot.** Spelprogramma voor de jeugd, gepresenteerd door Martin Brozius. Vandaag spelen de leerlingen van de mytylscholen „De Ruimte" uit Bergen en de „Johannastichting" uit Arnhem tegen elkaar.
25 **De antieke wereld.** „Het oude Rome" (4).
55 **Zwartkop (slot).** Zweedse jeugdfilm.
21 **Kenmerk.** Actualiteitenrubriek.
47 **Socutera.** „Dubbel gehandicapt". Gehandicapten in de Derde Wereld zijn dubbel gehandicapt, omdat meestal de mogelijkheid voor opvang en revalidatie ontbreekt. Comité Twee is een vereniging die gehandicapte en andere kansarme kinderen in de Derde Wereld toch een kans probeert te geven.
00 **Journaal.**
28 **Van Kooten en de Bie.** Programma van Kees van Kooten en Wim de Bie vanuit de voormalige St. Jodocuskerk te Juinen.
.15 **Japan, een ontdekkingsreis.** Het dagelijks leven in het land van de rijzende zon.
.25 **Hotel Suburbia.** Muziekprogramma.
3.00 **Communicatie.** „Nieuws". Hoe komt het nieuws tot stand.
3.35 **Journaal.**
3.40 **Nieuws voor slechthorenden.**

### Nederland 2

3.00 **en 18.15 Nieuws vosor slechthorenden.**
8.25 **Staatsloterij.**
8.30 **Sesamstraat.**
8.45 **Jeugdjournaal.**
9.00 **Journaal.**
9.11 **Politieke partijen.** De PSP.
19.21 **Van gewest tot gewest.** Regionale actualiteiten. Vanavond o.a.: de NAM wint 25 miljoen kubieke meter aardolie in eigen land en de „heilige steden" in het Overijsselse Hasselt.
20.10 **Het dagboek van Bridget Hitler.** Brits tv-spel van Philip Saville, gebaseerd op het onvoltooide dagboek van Bridget Hitler.
22.00 **Studio sport.**
22.30 **Journaal.**
22.45 **Nieuws voor slechthorenden.**

### Duitsland 1

10.00 **Journaal en Tagesthemen.**
10.23 **Mosaik.** Magazine voor de oudere generatie.
10.55 **Der Mann mit dem Falken.** TV-film naar een verhaal uit de Decamerone van Giovanni Boccaccio.
11.50 **Terugblik.**
12.10 **Report.** Actualiteiten.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Journaal.**
13.15-13.30 **Videotext.**
16.10 **Journaal.**
16.15 **Musikladen.** TV-discotheek internationaal. Muziekprogramma gepresenteerd door Manfred Sexauer.
17.00 **Drei Nüsse für Aschenbrödel (2).** Sprookjesfilm van Vaclav Vorlicek.
17.35 **Das Männchen mit dem Kohlkopf.** Getekende verhalen voor kinderen.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Hier und Heute.** Regionaal nieuws.
18.25 **Familie Feuerstein.** Tekenfilmserie.
19.00 **Bretter, die die Welt bedeuten.** „Alle begin is moeilijk". Serie.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Zausel.** Duits tv-spel met Werner Hinz en Walter Gross.
22.00 **Schatzkammer Natur: Platin.** Documentaire: Naast goud wordt platina tot de edelste metalen gerekend. Dit was niet altijd zo. Vroeger hield men dit metaal voor minderwaardig zilver.
22.30 **Journaal.**

### Duitsland 2

10.00-13.15 **programmaovername Duitsland 1.**
15.57 **Programmaoverzicht.**
16.00 **Journaal.**
16.04 **Löwenzahn.** Een plaats voor kleine dieren. Kinderprogramma.
16.35 **Die verlorenen Inseln.** Avonturenserie voor de jeugd met Rodney Bell.
17.00 **Journaal.**
17.08 **Tele-Illustrierte.** Gevarieerd programma met Actueel thema, sport en amusement. Gast: Het Spandau ballet.
**Aansluitend: Journaal**
18.00 **Die Werner Fend-Story.** De avonturen van een dierenfilmer. In deze aflevering laat Werner Fends zien hoe hij wekenlang door de jungle zwierf op zoek naar een bloeddorstige tijger.
18.57 **Programmaoverzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Der Sport-Spiegel.** Birdsville, de stoffigste paarderennen ter wereld.
20.15 **ZDF Magazin.** Actualiteiten.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Midweeklotto.**
21.25 **The streets of San Francisco.** Amerikaanse politieserie.
22.10 **Mit dem Stempel des Zensors.** Documentaire over de Palestijnse cultuur.
22.55 **The Joyce Trisler Dance Company.** Portret van de Amerikaanse choreografe Joyce Trisler.
23.45 **Journaal.**

### Duitsland 3/WDR

08.00 **Tele-Gymnastik.**
08.10 **Schooltelevisie.**
09.25 **Sesamstraat.**
10.00 **Telecollege.**
10.30 **Schooltelevisie.**
18.00 **Telecollege.** Engels.
18.30 **Sesamstraat.**
19.00 **Aktuelle Stunde.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Mittwochs in Dusseldorf.** Informatie en amusement.
21.45 **Auslandsreporter.** „Pariser Geschichten". Reportage van Heiko Engelkes over de subcultuur in Parijs.
22.15 **The Big Beat.** Amerikaanse muziekfilm (1965) van Phil Spector en Steve Binder, met onder anderen The Rolling Stones, The Supremes, The Ronettes, Bo Diddley, Chuck Berry, Ike and Tina Turner, James Brown, Smokey Robinson en Marvin Gaye.
23.20 **Journaal.**

### Duitsland 3/SWF

18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege.** Engels.
19.00 In einem Jahr sieht alles anders aus. Tv-spel.
19.50 **Head over heels.** Amerikaanse speelfilm uit 1979.
21.25 **Boot aus Stein.** Film over de jonge Duitse kunstenaar Hannsjörg Voth.

### BFBS

13.45 **Chock a block.** Informatief programma onder leiding van Carol Leader.
14.00-14.25 **Take the high road.**
16.50 **Birthday Time.** Programma voor de kinderen.
17.20 **The new Shmoo.** Tv-serie.
17.45 **Educating Marmalade.** Tv-serie.
18.00 **The dukes of Hazzard.** „Cletus wordt verliefd" Tv-serie.
18.45 **Itn. News.**
19.00 **Angels.** Tv-serie.
19.25 **Coronation Street.** Tv-serie.
19.50 **Think and drive.** Verkeerstips.
19.55 **This is your life.**
20.20 **Sorry.** Filmnieuws door Eamonn Andrews.
20.50 **Under sail.** Programma over zeilboten.
21.05 **The professionals.** Tv-serie.
22.00 **BBC.News.**
22.25 **Miss Great Britain.** Showprogramma.
23.15 **Sportsline.** Sportprogramma onder leiding van Ralph Dellor.
24.00 **Weerbericht.**

### België/BRT 1

16.30 **Open School.** Peuters en kleuters (1). Spel en spelmateriaal.
17.00 **Veilig en zuing autorijden.**
18.00 **Tik Tak.** Kleuterprogramma.
18.05 **Kameleon.** Jeugdmagazine.
18.30 **Waard om te weten.** Informatief programma.
18.40 **De Smurfen.** „De Valse Smurf, de Baby Smurf". Tekenfilmserie naar de strips van de Belgische tekenaar Peyo.
19.05 **Aubrey.** „Aubrey gaat vissen". Tekenfilmserie.
19.10 **Uitzending door derden.**
19.40 **Tiercé: uitslagen, mededelingen en programma-overzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.**
20.15 **Mini Micro Macro.** Spelprogramma.
20.20 **Home sweet home.** „De barmhartige Samaritaan". Australische komische serie.
20.45 **Hoger - lager.** Spelprogramma.
21.20 **Wie schrijft die blijft.** Boekenmagazine.
22.10 **Journaal.** Voorafgegaan door Belgische Tiercé en Nationale Loterij.
22.25 **Basketbal.** Europabeker. Verslag van de 2e helft van de wedstrijd Moskou-Maccabi Tel Aviv.
23.00 **Coda:** „Ik was een kind en droomde veel". (Gedicht van Rainer-Maria Rilke).

### België/BRT 2

19.00 **Liu Taio.** Documentaire van Lieven Neyrinck over het bouwen van een viool.
19.15 **De avonturen van Niko.** Brits jeugdfeuilleton.
19.40 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.**
20.15 **Die Walkure.** Eerste deel van de opera van Richard Wagner met Donald McIntire, Peter Hofman en Jeanine Altmeyer. (Tweede deel op vrijdag 14 januari).

### België/RTBF 1

14.15 **Schooltelevisie.** De egel.
14.30 **Ritme.**
15.00-15.30 **Voeding.**
16.00 **Ciné Bédé et Cie.** Jeugdmagazine.
17.25 **Plein jeu.** Gevarieerd namiddagprogramma.
19.08 **Ce soir.** Regionaal magazine.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Lancement de videogam.**
20.00 **Risquons tout.** Historisch spelprogramma.
20.55 **Videogam.** Amusementsprogramma.
21.40 **Planète des hommes.** Documentaire over Noord-West-Nepal.
22.35 **Journaal.**

### België/RTBF 2

18.00 **Le Saint.** „De drenkeling". Britse tv-serie met Roger Moore als Simon Templar.
18.50 **Tekenfilm.**
19.00 **Un autre regard.** Katholieke godsdienstige uitzending.
19.55-22.30 **Sports 2.** Sportmagazine met o.a. skiën, toto en tiercé.



## radio

### Hilversum 1

**Nieuws: elk heel uur.**

7.02 Ook goeiemorgen. 9.03 Muziek terwijl u werkt. 10.30 Kletskop. 12.03 Will wil wel. 14.03 De Jukebox. 15.03 Toeters en bellen. 17.03 Onderweg. 18.06 Tijdsein. 18.30 EO-Metterdaad. 18.40 Houwen jongens. 18.50 De wolkenwagen. 19.02 Van u wil ik zingen. 19.25 De bijbel open. 19.'45 Antenne II. 20.03 Langs de lijn. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02 Metropolis. 2.02 Nachtexpress. 6.02 Eerlijk gezegd. 6.09 - 7.00 Vandaag donderdag.

### Hilversum 2

**Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.**

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Vara woensdag op 2. 14.33 Zo kan het ook. 15.32 Nos-Wereldwijzer. 16.00 Wat een taal. 16.32 Studio 55. 18.30 De voordeel van de twijfel. 19.00 Steen in de vijver. 20.03 Leger des heilskwartier. 20.18 De wereld zingt Gods lof. 21.00 Bij de tijd. 21.30 Onderwijs. 21.55 Ik heb u lief mijn Nederlands. 22.10 Conversation time. 22.40 Nederland en zijn buren. 23.00 - 23.55 Literama-woensdag.

### Hilversum 3

**Nieuws: elk heel uur.**

7.02 Manneke Pop. 8.34 Paraplu. 10.34 Henk Bouwman. 12.34 Vraag en aanbod. 13.30 Weeshuis van de hits. 14.34 K-Rock. 16.34 Nieuws Box. 18.04 De avondspits. 19.02 Krachtvoer. 21.02 Demo. 22.02 - 24.00 Rocktempel.

### Hilversum 4

**Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00 uur.**

7.10 Preludium. 8.05 Platennieuws. 8.45 Musica Sacra. 9.15 Onder de hoogtezon. 10.00 Orkestpalet. 12.00 Divertimento. 13.05 De grote orgelmis. 13.30 Concierto de Aranjuez. 13.50 Le temple de la Gloire. Opera. 15.20 - 17.00 Middagconcert. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 1. 20.00 Kamermuziek uit Diligentia. 21.40 Liederen van Badings, Voormol en en Hengeveld. 22.30 - 23.00 Joseph Haydn.

### ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 - 19.00 Limburg Airlines.

### BRT 2

**Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.**

**WEST-VLAANDEREN.** 5.30 Goede morgen, morgen. 7.55 Prikbord. Agendanieuws. 8.10 Servicetelefoon.
**LIMBURG.** 10.03 Met de deur in huis. 11.00 Kort en klein. 11.05 Mixt-Uur. Programma voor thuiszitters. 12.00 Splinternieuws. 12.10 De vlag en de lading.
**OOST-VLAANDEREN.** 14.00 Vrij-af. Gevarieerd programma.
**ANTWERPEN.** 17.05 Piek-Uur. 18.00 Focus. 18.15 Meer Muziek 18.50 D.J.Digitaal. 19.10 Op wieltjes. 19.53 Vrij - Uit.
**BRABANT.** 20.00 Funky Town. 23.30 - 2.00 Twee tot Twee.

### Luxemburg/RTL

**Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.**

5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Luxemburg 496061.. 12.00 RTL - 12 - Uhr Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist, Helga. 17.00 Take five. 19.00 RTL - Young. 22.00 RTL - Halbzeit. 23.00 - 1.00 Der Tag kommt, Björn kommt.

# DAAR HEEFT U WAT AAN WEEK IN... WEEK UIT...

**Creamex halfvolle steriel MELK** literflakon **89**

**Koeleman rode bieten** 3 grote potten **198**

**Diepvries braadhaan** 1050 gram **379**

**Roomboter** pakje 250 gr. **249**

| | |
|---|---|
| Apppelmoes literblik | 79 |
| Douwe Egberts koffie Roodmerk pakje 250 gr. | 367 |
| Blue Band margarine pakje 250 gr. | 70 |
| Penny-wafels pak 8 stuks | 119 |
| Engelse drop puntzak | 189 |
| Edet Tissue toiletpapier pak 4 rol. | 149 |
| Joeg. rundergoulash blik 400 gr. | 298 |
| Heroboeren-erwtensoep pak 2 liter | 198 |
| Delmonte tomatenpuree blikje 150 gr. | 59 |
| Melkwitbrood of verdedeeld tarwebrood ±800 gram | 179 |

| | |
|---|---|
| JAFFA SINAASAPPELEN zonder plt 10 stuks | 298 |
| DIKKE MANDARIJNEN zonder plt 12 stuks | 298 |
| GRAPEFRUIT 10 stuks | 298 |
| RODE PAPRIKA per stuk | 139 |
| VELDSLA 200 gram | 69 |
| FILET-KARBONADE 500 gram | 645 |
| STEEL-KARBONADE 500 gram | 595 |
| HALS-KARNOBADE 500 gram | 490 |
| BAMI- EN NASIVLEES 500 gram | 495 |
| VERSE KUIKENDELEN 500 gram | 348 |
| KUIKENLEVERTJES vers! 500 gram | 448 |
| Goudse jongbelegen kaas kilo | 898 |
| ZWAN BERLINER 100 gram | 109 |
| HAMPUNT ZONDER ZWOERD 100 gram | 179 |
| FARMER-SCHINCKEN 100 gram | 269 |
| GEKOOKTE ACHTERHAM 100 gram | 198 |
| TONG-PRESKOP 100 gram | 135 |
| CHOCOLADE IJSCUPS 250 gram | 150 |
| EDELCHOCOLADE-BLAADJES melk en puur, 200 gram | 195 |
| ZACHTE ZOETE DIERENDROP 250 gram | 165 |
| FRUITROLLENASSORTI 4 stuks van 200 voor | 100 |
| KRUISBESSENVLA MET SCHUIM | 595 |

# SCHUNCK VERSMARKT

SCHUNCK VERSMARKT

**bingo**

vraagt voor zijn vestiging te Geleen
**een nette vrouwelijke hulp,**
welke zelfstandig moet kunnen werken.
Sollicitatie met recente pasfoto sturen naar:
BINGO, postbus 5046, 6202 WD MAASTRICHT.
de snackbar voor uitgekiende kwaliteit

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 6 januari 1983 is in staat van faillissement verklaard: **Petrus Aloysius Johannes Reijnen,** geboren te Geleen op 15 mei 1949, voorheen wonende te Geleen aan de Molenstraat 66, thans woonachtig te Born aan de Burg. Venckenstraat 11, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.

Mr. P.M. Boudewijn
Advocaat en proc.
Grupellostraat 10
6461 EV Kerkrade

## Verkoop bij executie

Op vrijdag 14 jan. 1983 te elf uur zullen ten laste van W.H.J. Riedel, gev. te Brunssum, Dorpsstraat nr. 157, worden verkocht enige roerende goederen, te weten:

**meubilaire en**
**huishoudelijke goederen**
**machines**
**inventaris kapperszaak**

en wat verder te koop zal worden aangeboden. De verkoop vindt plaats aan bovenstaand adres en geschiedt à contant zonder opgeld. De goederen zijn een uur vóór de verkoop voor een ieder te bezichtigen.

De deurwaarder
belast met de executie.
32112 H.J.W. Viecken.

## VOORLICHTINGSAVOND OVER ISRAËL, het H. Land

**Op donderdag 13 januari 20.00 uur in Stadsschouwburg, Burg.v. Grunsvenplein 145, Heerlen.**

Op deze avond houden de Montfortanen een voorlichtingsavond met dia's en film over Israël, het H. Land.
Natuurlijk geven wij u verder alle informatie over de reizen die wij naar dit land organiseren.

**montfort tochten**
BERG EN DAL MEERWIJKSELAAN 5 TEL. 08895-3333

**BON** zend mij alle inlichtingen over uw reizen naar Rome - H. Land - Lourdes*)
*) doorhalen wat niet verlangd wordt.
naam: ..........
adres: ..........
plaats: ..........

Voor briketten en houtblokken naar
**KEULEN B.V**
Shell brandstoffen en smeermidde
Thull 48, Schinnen, tel. 045-243222.

**BONTHUIS BRUNING**
Kummenaedestraat 18,
Geleen, tel. 04494-45064

## OPRUIMING
**TOT 60% KORTING**

Vb.:
van *f* 2350,– voor *f* 900,–
van *f* 995,– voor *f* 350,–
enz.
De uitverkoop start 13 januari.

# SPOTGOEDKOPE BLAAS- EN SLAGINSTRUMENTEN

Ideaal voor beginners, „zate" hermeniekes enz.

**30 TOT 60% KORTING** (INCL. KOFFER!!!!)

| | |
|---|---|
| TROMPETTEN | V.A. *f* 195,- |
| CORNETTEN | V.A. *f* 175,- |
| BUGELS | V.A. *f* 495,- |
| ALTO'S | V.A. *f* 325,- |
| BARITONS | V.A. *f* 495,- |
| TUBA'S | V.A. *f* 495,- |
| KLARINETTEN | V.A. *f* 275,- |
| SAXOFOONS SOPRAAN | V.A. *f* 550,- |
| SAXOFOONS ALTEN (zeer mooi) | V.A. *f* 1195,- |
| SAXOFOONS TENOR | V.A. *f* 595,- |

**DIKKE TROM** V.A. *f* 225,-
**MARSBEKKENS** V.A. *f* 69,-
**TROMMELSTOKKEN p/p** V.A. *f* 6,-

**ALLE AANBIEDINGEN MET 1 JAAR STALMEIERGARANTIE!!**

**DOOR EXTRA INKOOP VERLENGEN WIJ TIJDELIJK ONZE SUCCESVOLLE KERSTAANBIEDING!**

**GEM W 321 B**
- aut. ritme + begeleiding
- 3 voetmaten
- piano, waw, pamfluit, enz.

**MET GRATIS ZITBANK EN HOOFDTELEFOON**
***f* 1495,-**
**JAAR STALMEIERGARANTIE!!**

## YAMAHA KEYBOARD PS 3
IN DEZE PRIJSKLASSE NIET TE EVENAREN

**NU MET EXTRA VOORDEEL:**

| | |
|---|---|
| PS 3 | *f* 635,- |
| 1 STUDIEBOEK | *f* 16,90 |
| 2 SPEELBOEKEN | *f* 33,80 |
| 1 HOOFDTELEFOON | *f* 19,95 |
| | *f* 705,65 |
| NU SAMEN VOOR | *f* 635,- |

**5 JAAR STALMEIERGARANTIE!!**

VERHUUR
FINANCIERING
INRUIL

**STALMEIER MUSIC**
de muziekspecialist

DONDERDAGS KOOPAVOND

Algemene Arbeidsongeschiktheidswet (AAW)
Wet op de Arbeidsongeschiktheidsverzekering (WAO)

# Als u een AAW/WAO-uitkering krijgt van het GAK

Per 1 januari 1983 zijn enkele wettelijke maatregelen van kracht geworden op het gebied van lonen en uitkeringen. Dit betekent dat in een aantal gevallen werknemers in loondienst en mensen met een sociale verzekeringsuitkering in 1983 een netto-bedrag zullen ontvangen dat lager kan zijn dan in 1982. Of er sprake is van een verlaging en hoe groot deze is, hangt af van verschillende individuele omstandigheden, zoals de ingangsdatum van de uitkering, de loonbelastinggroep en de hoogte van de uitkering.

Als u een aaw- en/of een wao-uitkering hebt, is het volgende voor u van belang.

### 1) Verhogingen van de uitkeringen

#### WAO-daglonen
De WAO-daglonen zijn verhoogd met 1%.
Het minimum-wao-dagloon is verhoogd met 2,44% van *f* 123,32 tot *f* 126,33.

#### AAW-grondslagen
Deze grondslagen zullen bedragen:

Maximale grondslag
*f* 108,15 per dag (was *f* 107,34)
Midden grondslag
*f* 89,62 per dag (was *f* 88,92)
Algemene grondslag voor 21-jarigen en ouder
*f* 77,36 per dag (was *f* 76,26)
Algemene grondslag voor 20-jarigen
*f* 68,69 per dag (was *f* 67,67)
Algemene grondslag voor 19-jarigen
*f* 60,09 per dag (was *f* 59,06)
Algemene grondslag voor 18-jarigen
*f* 51,49 per dag (was *f* 50,48)

### 2) Andere wijzigingen
Dat ondanks de verhoging van de wao-daglonen en de aaw-grondslagen de netto-uitkeringen lager kunnen uitvallen, is in hoofdzaak het gevolg van de volgende wijzigingen.

#### Het vervallen van de arbeidsongeschiktheidsaftrek
Bij een arbeidsongeschiktheid van ten minste 45% kwam u in aanmerking voor een arbeidsongeschiktheidsaftrek van *f* 2,46 per dag. Over dit bedrag werden geen loonbelasting en premie aow/aww ingehouden. Deze aftrek is vervallen. Daardoor wordt met ingang van 1 januari 1983 over een hoger bedrag loonbelasting en premie aow/aww ingehouden.

#### Verhoging ziekenfondspremie
De premie voor de verplichte ziekenfondsverzekering is verhoogd tot 4,9% (was 4,55%). Verder is het maximumbedrag, waarover deze premie wordt ingehouden, verhoogd tot *f* 152,- per dag (was *f* 142,- per dag).

#### Verhoging vereveningsbijdragen
Op alle wao-uitkeringen wordt sedert 1 januari 1980 een vereveningsbijdrage ingehouden.
De vereveningsbijdrage is gelijk aan de premies ziektewet, ww en wao, die de werkgevers gemiddeld op de lonen van hun werknemers inhouden.
De percentages zullen zijn:
- gelijk aan ww/zw-premie 6,10% (was 4,90%)
- gelijk aan wao-premie 17,25% (was 13,05%)

De premievrije voet wao-premie bedraagt per dag *f* 94,- (was *f* 91,-)

#### Vereveningstoeslag
Op wao-uitkeringen, die vóór 1 januari 1980 zijn ingegaan, wordt een toeslag verleend als gedeeltelijke compensatie van de ingehouden vereveningsbijdrage. Deze toeslag is per 1 januari 1983 gehalveerd en komt per 1 juli a.s. geheel te vervallen.

Wij plaatsen deze advertentie om u zo goed mogelijk te informeren over de gevolgen van de wijzigingen die per 1 januari hebben plaatsgehad en die in uw uitkering over januari tot uitdrukking komen.
Deze informatie dient als aanvulling op de specificatie die u bij de betaling van de uitkering ontvangt op het dagafschrift van uw giro- of bankrekening.
Wie meer informatie wenst, kan nadere inlichtingen vragen bij onze districtskantoren.

GAK
**Gemeenschappelijk Administratiekantoor**
Hoofdkantoor Bos en Lommerplantsoen 1, 1055 AA Amsterdam.

# SPECIAAL VOOR U . . . IN HEERLEN

Kado in goud of zilver.
'n sfeervol horloge.

Juwelier bour
Hoek Saroleastraat-Geleenstraat HEERLEN
VERTROUWDE ADRES VOOR SIERAAD EN HORLOGE

Krikkemik
PLAARSTRAAT 3a, HEERLEN
Tel. 045-713587

Voor u in Heerlen
Officiële Pfaff-dealer
PFAFF
Emmaplein 3, tel. 045-712949
Ook voor al uw fournituren

zelf stofferen?
met meubelstoffen en meubelfornituren van
ruwette bv
d'as twee keer tevreden!
bongerd 29 heerlen
tel. 045-717324

Voor autoaccessoires ga je gewoon naar
S.A.S.-autoshop
ontdek zelf waarom
Nobelstraat 61, Heerlen
Tel. 712113

## Geb. betrekkingen

BARMEISJE gevr. middaguren van 2 tot Gar.loon vr. vervoer 04490-23730.

BIJVERDIENSTE von-consulente. Bel. 40723.

bben plaats voor een uitz. MEISJE (animerk), min. 18 jr. Behoge verd. 04490-

leuke BARDAMES Goede verdiensten. 4498-53474.

opend PRIVÉHUIS g een leuk meisje. lige werksfeer. Tel. 55778.

spoed MEISJES gevoor goedlopende Hoog garantieloon. 43-18884.

ance MEDEWERKSTERS gez. voor k aan slagerijen en nsche bedr. Schrift. VOGO-Goor Post-46 Goor (O.)

... oop en demonstratie sexy kleding en nachting. Inl. Postbus 146 r (O.).

IES gezocht voor demonstratie in winkels, en braderieën, zeer e verdiensten mog. auto en tel. Inl. Post-146 Goor (O.)

LIJKE bijverdienste ames en heren i.b.v. f 200,– of f 400,– netto. Tel. 045-78.

PRIVÉ-CLUB vrgt. m. gastvr. Gar.loon. 045-321580.

of twee leuke MEISgevr. voor een goedlode club. Tel. 045-920.

RKSTER gevr. v. 10 u. wk. zonder goede refenies niet reflect. Br.o.nr. 165 LD Nobelstr. 12, EM Hrl.

Part-time CHAUFFEUR gevr. voor schoolkinderenvervoer, 2 uur p. dag, liefst omgev. H'heide, persoonlijk aanmelden, tuss. 9.00-12.00 uur. Hofstr. 16A, Heerlerheide.

Gevr. BANKWERKERS, pijpfitters en lassers met G. 6 of ER 3 WIG. Tel. aanmelden 04494-52200.

Int. firma zoekt part- of full-time MEDEWERKERS(STERS) in de reclamebranche v.a. 25 jr. zeer goede verdiensten. In bez. v. auto. Tel. 255613, tussen 9-12.00 uur.

BEZORGERS gevr. v. Schaesberg, Nieuwenhagen en Hoensbroek. Tel. 045-416521.

Ervaren HULP v. friture gevr. te Kerkrade. Tel. 045-461615, na 12 u.

Hier is uw kans voor prima (BIJ)VERDIENSTEN, wederverkoper gevr. voor onze produkten. Min. startkapitaal f 100,–, inl. 045-217622.

WERKSTER gevr. v. enkele uren per week. Akerstraat 168, Kerkrade-West. Tel. 412186.

BIJVERDIENSTE. Bij ons kunnen handige mensen f 300,- à f 400,- bijverdienen, nadere informatie tel. 045-223142.

## Gevr. betrekkingen

LOODGIETER kan werk aann. Gas, water, badkamers, c.v., allesbranders, 045-711608.

Centrale VERWARMING, bouwpakket met 7 rad., f 2800,–, montage f 120,– per aansl. Vrijbl. tel. 045-711608.

Let op! Wij repareren alle daken en zinkwerk. Bij 't vernieuwen van uw dak schriftelijke garanties. DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn., Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN dakdekkersbedrijf „Het Zuiden", tel. 045-216151 (winterkorting).

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922, b.g.g. 451862.

Gas- of olierekening te duur, de centrale VERWARMING nu aansluiten op een allesbrander. Montage mogelijk in vrijwel iedere woning. Landelijk erkend inst.bedr. Huub Wilmsen komt u vrijbl. een prijsopgave doen. Tel. 045-711608.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DENOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud, tel. 045-453818.

Kl. AANNEMER kan nog opdrachten aannemen, ook kl. klusjes. 04494-43098.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

DAKDEKKERSBEDRIJF J. Borgans voor alle dakwerk, dakgoten, schoorsteen, zinkwerk, dakkapellen, onderhoud en vernieuwingen. Tel. 045-457961 of na 19.00 uur 045-323698.

Wij zoeken een 1e klas MEDEWERKSTER, welke op part-time basis geheel zelfstandig een zaak kan runnen in partijgoederen o.a. textiel, schoeisel, huish. art., enz. Inclusief schoonmaakwerkzaamheden, inrichting en reclame. Eigen vervoer vereist. Br.o.nr. HO 949, L.D. Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Vrouw, 46 jr., zkt. een baan als KINDEROPPAS; of 2 ocht. of 2 midd. per wk. als hulp i.d. huish. Tel. 04490-18056.

SCHILDER-BEHANGER kan nog werk aannemen. Tel. 04490-24797.

Gevr. part-time WERK in manege of privé-stal m. gelegenheid tot les en/of rijden. Postbus 535, 6460 AM Kerkrade.

Jonge vrouw, 32 jaar, zoekt BUFFETWERK in leuke café of bar te Spekholzerheide of direkte omg. (geen animeerwerk). Br.o.nr. HK 942 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Voor METSELWERK, timmerwerk, straatwerk, dakwerk. Tel: 045-721629.

Trap BEKLEDEN, rails hangen, gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen, 045-312613.

Te k. gevr. INBOEDELS enz. Tel. 413642.

Te k. gevr. eiken BANKSTEL, gashaard, huisjesmodel, gevelkachel, en bugagekacheltje, 045-313111.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Tel. 045-424324, b.g.g. -422435.

## Te koop aangeboden

Nieuwe en occasion
winkel- en slagerijmachines
Kasregisters, weegapparatuur, werktafels, vacuumverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, aardappelschrappers. Roltex B.V., industriepark de Horsel, Nuth. Openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur. Tel. 045-242880.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Te k. Italiaanse HALSPIEGEL met konsool en opzetfornuis Pelgrim. Op de Knip 180, Kerkrade-West.

Te k. rieten BANKSTEL m. stoffen kussens. Tel. 045-417856, na 17.00 uur.

Te k. KOELKAST - vriescombinatie. Reeweg 115 Ubach o. Worms Abdissenbosch.

Kom direkt bij ons. Hoogste dagk. v. alle GOUD, zilv. en munten à contant. Groenstr. 109, Geleen.

KLEURENTEEVEE te k. gevr. en video. Klein defect geen bezw. 04406-12875.

GOUD te k. gevr. armbanden, ringen, munten enz. Contante betaling, tegen topprijzen, gebr. V. Verseveld, Saroleastr. 80a Hrl., tel. 045-714666, Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494--43754.

## Te koop gevraagd

GOUD, goud, goud, Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en alle sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heijn), tel. 04490-21965.

Te k. ger. oud GOUD, zilver en munten. Wij zeuren niet maar geven de hoogste prijs, zeer discrete behandeling. Tel. 045-726040.

JOHN koopt bankstellen, eethoeken, t.v.'s, ijskasten en hele inboedels. Tel. 045-725595 of 721759.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S, tevens gratis afhalen. Tel. 045-411572.

Te k. gevr. eiken BANKSTEL en eiken eethoek, tel. 04402-5048.

Te k. gevr. div. typen PERS.AUTO'S. Klein defect of schade geen bezwaar. Kontant geld, 045-721268.

Te k. gevr. schade- en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs. Bij verk. dir. uw vrijwaring. Tel. 045-752802. Na 18.00 uur, 045-753017.

Te k. gevr. EDELMETALEN, goud en zilver in elke vorm of toestand. Contante betaling. Tel. 045-219687. Heulstr. 31a Heerlen.

Gevr. AUTO'S betaal hoogste prijs. Schade geen bezwaar, tel. 045-419192/461323.

Autosloperij A. NIESING koopt oude auto's, schadeauto's en goede auto's, tel. 045-751325/753386.

GOUD, zilver en briljanten te k. gevr. Teg. de hoogste dagprijs en contante betaling. Tel. 04490-21472.

Het Limburgse GOUDCENTRUM vraagt te koop: goud, zilver, platina, briljant. Wij geven beslist meer dan de dagkoersprijs! Rijksweg-Noord 51, Geleen. Tel. 04494-43949, ook 's avonds.

## Te huur aangeboden

KAMERS met volpension f 700,- p.mnd, Putstr. 27, Eygelshoven. T. 045-351283.

VIDEOFILMS VCC, Beta en VHS, tel. 045-323647, van 10.00 tot 22.00 uur.

KAMERS te huur in rustige omgeving. Dr. Calsstr. 13, Schaesberg, tel. 045-721658, na 18.00 uur 045-313898.

Te k. gevraagd:
goud, zilver, briljant en platina
Hoogste prijs voor al uw goud. Adam van Harenstr. 11, Borgharen-Maastricht. Tel. kantoor 043-629050, na 6 uur 043-646211. U kunt ook 's avonds komen. Bel dan even.

KAMERS te huur met gebr. van keuken en badkamer. Tel. 04498-53474.

Blijvend APPARTEMENTEN te huur f 650,– all-in. Te bevr. 04406-40402.

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 720202.

Te huur VW bestel. Tel. 045-414866.

Gestoff. APPARTEMENTEN te h. in riant geleg. herenhuis in centrum Valkenburg. f 550 all-in. Tel. 04406-14150.

Volop KAMERS met volledig pension en verzorging f 200,– per week. Napoleonstr. 48, Valkenburg of Vroenhof 9 te Houthem-St.-Gerlach.

Mooie ZITSLPK. cv, keuken, vrije opgang. Panneheiderstr. 1 + 19 K'rade.

Mooie 1- en 2-pers. gem. KAMERS met c.v., gebr. v. douche, tel., keuk. Te Kerkrade. 045-443380.

KAMERS te huur. Hoogstr. 48, Nieuwenhagen. Tel. 045-323821.

Te huur 2-KAMERAPPARTEMENTEN m. c.v., w./k. water, eig. douche, gel. te H'broek nabij centr. Br.o.nr. HO 946 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Te h. Maastricht, Stokstr.-kwartier, fraai gel. STUDIO, zeer gesch. voor 1-pers.huishouden, huurpr. f 700,– p. mnd. Inl. v. Oost ass. b.v. Jul. Bernh.laan 8, 6432 GW Hoensbroek. Tel. 045-224241.

HOENSBROEK te huur in het centrum oude loods voor opslag ca. 15×20 m f 550,– per mnd. Inl. 04492-3500.

Te huur APPARTEMENT gelegen aan de Begijnenhofstraat te Sittard. Huurprijs f 686,90 per maand. Inl. tel. 04490-16342.

Geleen, te huur EENGEZINSWONING, gem. en gestoff. 04494-45585.

Te h. goedkope KAMERS voor maar f 70,– p.wk. incl. Hoogstr. 17 Nieuwenhagen, tel. 045-316646.

Direct te h. vrijst. 3-KAMERWONING in mooie omgeving te Valkenburg met c.v., gestoffeerd en gemeub. Tel. 073-563276.

Te h. APPARTEMENT. Ind.: woonk., slaapk., aparte keuken, douche en w.c., f 650,– p. mnd. all-in. Nieuweweg 76, Valkenburg. Tel. 04406-12852.

OPSLAGRUIMTE te huur in Sittard, f 550,– p. mnd. 250 m2, vries- of koelcel te h. in Sittard met kleine opslagruimte, ± 100 m2, f 250,–. 04490-24643.

2 KAMERS te huur in Hoensbroek à f 275,– en f 250,– incl. Inl. Oranjestr. 24, Hoensbroek.

APP. v. 2 pers. geh. gem. zit/sl.kmr., keuken, badk, ev. leuke woning, f 585,–. 412035.

APPARTEMENT v. 1-2 pers. te Kerkrade, zit/slpk., keuk., badk., wc, tev. geh. gemeub. en tel. f 390,–, tel. 045-461282.

KAMERS te huur in pand gelegen aan de Putstraat te Sittard, inl. tel. 04490-16342.

APPARTEMENTEN te h. te Hoensbroek. Tel. 04492-1822.

Te huur, ruime ZITSLAAPK. met kookgel. Prachtig uitzicht + zwembad. Tel. 04459-2120.

Voor tijd. APPARTEMENTEN met vrije ingang aan gr. tuin. Grote kamers, mod. keuken, w.c. en douche. Tel. 04459-1928.

Te h. BOVENWONING voor paar zonder kind. Hamerstr. 5, Hrl. centr.

Te h. te Nieuwenhagen STUDIO/appartement omv. zit-/slaapk., badk., toilet, mech. ontl., etc. Leefr. opp. ± 60 m2. Tel. 045-320079.

Te h. KAMER te Heerlen, tel. 04495-3370.

Te huur lichte vracht-, verhuis- en BESTELWAGENS tot 16 $m^3$. Te bevr. gar. Martens B.V., Reeweg 65 of Kerkstr. 92, Ubach o. Worms, tel. 045-314096.

Te huur te Schaesberg-Kakert halfvrijst. WOONHUIS, landhuistype, met gas-c.v., woonk. 34 $m^2$, eetkamer/open keuken, luxe, 26 $m^2$, 3 tweepers. slpks., badkm. m. ligbad, garage, voor-, zij- en achtertuin. Hr.pr. f 1.050 p. mnd. Inl. 045-314098.

Te h. BEDRIJFSRUIMTE + woonhuis, 360 m2, 5 min. van centrum Heerlen. Inl. tel. 045-725143.

Te h. VOLPENSION met erg gezellige recreatieruimte. Tel. 413642.

ETAGE te huur te Schaesberg. Op den Heugden 2, melden in friture.

Gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER, te Nieuwenhagen. Tel. 045-321988.

Gem. WONING v. alleenst. of paar te Kerkrade. Tel. 045-725667 of 351756

Te h. VIDEOBANDEN op moederband. Geen inschrijfgeld. Open van 2-9 uur, 's zondags van 2-6 uur. Videotheek Hollywood, Locht 42B III, Kerkrade-West, middelste hal.

Gemeub. KAMER te h. m. eigen keuken. Brunssum, tel. 045-250468. Na 17.00 uur.

Te h. kl. gemeub. APPARTEMENT voor 2 pers. Kamer/keuken, douche, toilet, c.v., c.a. Eigen ingang. Brunssum 045-250468. Na 17.00 uur.

Te h. gem. KAMER met c.v., ap. douche en kookgel. Inl. Dumontpl. 11, Bleijerheide.

wooncentrum
BERGSTEIN
hartje kerkrade ✱ telefoon 453800
ruimt op!

KARPETTEN zuiver wol

| | | | |
|---|---|---|---|
| 63x125 f | 105,– | NU | 69,50 |
| 125x195 f | 369,– | NU | 245,– |
| 170x240 f | 595,– | NU | 395,– |
| 200x290 f | 795,– | NU | 495,– |
| 250x350 f | 1195,– | NU | 795,– |

BOUCLÉ KARPETTEN
ijzersterk, per stuk vanaf ........ 119,–

Te h. in centr. Hrl. gestoffeerde KAMERS m. vrije opgang, 045-724690.

Te h. centr. Hrl. en Spekheide 1-2 pers. gem. KAMER, m. keuken, douche en c.v. Tel. 045-717525.

Te h. grote KAMER m. gebr. van keuken en bad te Born, 04498-52999.

Te h. APPARTEMENT te Bleijerheide. 2 slpk., woonk., douche, keuk. en toilet. Huur f 675 excl. Huursubs. mogl. Inl. Slakstr. 23, Kerkrade.

## Te huur gevraagd

Te h. gevr. WONING of app. met eigen ing., 2 slp., woonk., keuk., douche, huur, f 500,–, omg. Kerkrade. Br.o.nr. KE 602 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te h. gevr. APPARTEMENTJE voor alleenst. heer 50 jr., gem. Brunssum, of Sittard. Brieven postbus 286, Hoensbroek.

Huis in goede ligging (verkeersweg) vanaf 1-2-'83 voor foto- en filmstudio te huur gevr. **UNIGLOBE LTD**, tel. 04750-17136, ma. t/m vrij.

## Ruilen

Te ruil EENGEZINSWONING, 3 slp.kamers, zitkamer, keuken, badkamer, kln. kelder en berghok, voor huis ir. omg. Heerlen. Wingerdweg 18, Hoensbroek.

Te ruil eengezinswoning te H'baan, 4 slpk., tuin, huur f 207,– p. mnd., teg. kl. woning, 2 slpk., Heerlen, of omg. Br.o.nr. HO 950, L.D. Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Te ruil WONING teg. eengez.won. te Hrl. of Kerkrade. Br.o.nr. SH 168 LD Nobelstr. 12 6411 EM Heerlen.

Te ruil GALERIJWONING omg. Kerkrade (3 slpks., badk., c.v.) tegen eengezinswoning Heerlerbaan. Inl. Ailbertuslaan 273, Kerkrade-Rolduckerveld.

## Onroerend goed

Te k. MAASTRICHT, Stokstraatkwartier, fraai gel. studio, zeer gesch. voor 1-pers. huish. Kooppr. f 105.000,– k.k. Inl. V. Oost Ass. BV, Juli. Bernhardl. 8, 6432 GW Hoensbroek, tel. 045-224241.

Mooi **WINKELPAND** m. woonhuis te koop of te huur aangeboden. Hoofdstr. 52, Kerkrade. Te bevr. na 19.00 uur. Tel. 04750-18505.

**HEERLEN,** nabij centrum te koop bedrijfsgebouwen (plm. 600 $m^2$) voor velerlei doeleinden geschikt. Totale grondopp. plm. 1400 $m^2$, moet weg. Vraagprijs f 155.000,– k.k. Uitv. inf. Frankort Assurantiën, Heerlerweg 146, Voerendaal, 045-751871.

Praat eens met
Cornelis Brorens
over de verkoop van uw huis. Makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen. Tel. 04494-40030.

## Bouwvak

KANTELDEUREN in alle verschillende maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154/312709.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

KANTELDEUREN (ook voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten, Voerendaal bellen, tel. 045-750187 Tenelenweg 8-10.

Baksteenstrippen v.a. f 7,50 p. $m^2$
Meer dan 100 soorten in voorraad. Vloertegels 25×25, 1e keus f 22,50 p. $m^2$; grenen schroten 16×100 f 1,30 p. $m^2$; wastafel wit f 47,50. Bouwcentrum Van Hees B.V., Buizerdweg 6, industrieterrein Abdissenbosch, Ubach over Worms, tel. 045-310511/312013.

Baksteenstrippen
De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf f 9,- per m2. Ook verzorgen wij nu uw zet- en voegwerk. Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

koop aangeboden zeer aantrekkelijk gelegen
groenten- & fruitzaak
e buurt van Roermond. Lage huur, redelijke overnasom. Br.o.n. Ro 911 LD Postb. 46, 6040 AA Roermond.

Hotel Prinses Juliana
Valkenburg, tel. 04406-12244, zoekt
nette afwashulp (vr.)
r de avonduren, van 19.30 uur. Woonachtig omgeg Valkenburg. Telefonische sollicitaties aan de direkuitsluitend tussen 10.00 en 12.00 uur.

... WOENSDAG, VRIJDAG, ZATERDAG EN ZONDAG GEOPEND
La Diligence
'N BEGRIP IN LIMBURG
Heerlen
Predikant: Jo Frenken
VANAVOND - SPRING
Tevens een optreden van Richard Candell

N.B.D. DANSSCHOOL
LOTUS
Nieuwstraat 140, Kerkrade.
Tel. 455609

Laatste week van inschrijving
Cursussen voor beginners en gevorderden.
Speciale clubs gehuwde paren.
Rock and roll cursus.
Disco cursus.

NEDERLAND FDO DANST

Start 15 januari gemeenschapshuis 't Ven, Van Ruysdaelstr. 10, **Brunssum.**
16 januari **Schin op Geul** in het gemeenschapshuis vanaf 18.30 uur
Aanmelden: eventueel tijdens de lesavond of telefonisch: **045-455609**
32265

Schunck
HEERLEN
KOOPJESMARKT
Opruiming start 13 januari 1983.
Aanbiedingen geldig t/m 3 februari 1983.

**Kurken prikbord** met houten lijst 40 x 60 cm.
Nú 6.95

**Bruine Brabantia spaardoos.** Een praktisch spaarsysteem in deze dure tijd, met 7 vakken.
Nú 17.95

Nu voordelig meenemen!
Blankhouten **broodtrommel.** Hygiënisch en een aanwinst in de moderne keuken.
~~29,75~~ Nú 24.50

Nylon **koffie-filter** voor koffie-zetten zonder gebruik van papieren filterzakjes. Onbeperkte gebruiksduur.
Slechts 1.95

TOMADO
**Tomado hobby-box.** Dekoratieve bergplaats voor alles en nog wat. Stapelbaar en ruimtewinnend.
nú slechts 7.95

Zoek uit!
Aardewerk **verdampers** voor plaat of ribradiator. Bruin gedekoreerd met landschap of bloemmotief. Per stuk 3,95
Nú 3 stuks 10.-

U PROFITEERT!
**Moulinex elektrisch mes.** Snijdt moeiteloos vlees, groente of brood op elke dikte.
Adviesprijs 49,50
Nú 34.50

De originele **Gero kraantjeskan** van engeltjestin (97% tin). Absoluut loodvrij, dus geschikt voor gebruik.
Adviesprijs 435,-
Nú 159.-

Geloof 't maar wel!
Verchroomde **isoleerkan** (inhoud ± 1 ltr.). Houdt koffie of thee urenlang warm. Kost nu geen ~~19,75~~ maar 17.50

**Van 29,95 voor 19,95**
**13-delig** aardewerk **gebakstel** met schitterend bruin dekor op een beige achtergrond.
Nú 19.95

Aardewerk **fruittest** met lekblad. Het fraaie handgedekoreerde motief verraadt de Hongaarse volkskunst.
~~14,95~~ Nú 9.95

10 gulden verdiend!
Zelfklevende **Tiger spiegels** (30 x 30 cm.), voor bijv. toilet, slaap-, en badkamer. Per stuk **adviesprijs** 15,95
Nú 5.95

**Moulinex hairstyler** met extra hulpstuk voor drogen en modelleren! **Moulinex prijs** 39,95
Haarfijn voordeelprijsje 29.50

**Cassette-caroussel.** Biedt plaats aan 30 of 20 muziekcassettes en is stapelbaar voor meer ruimtewinst.
Slechts 5.95

**Rolveger Colli-S.** Met roterende borstels en instelbare centrale borstel.
Adviesprijs 79,50
Nú 45.-

**Moulinex Mixer-combinatie Major Combi.** Instelbaar op 3 snelheden en met roterende mengkom.
Adviesprijs 99,50
Nú 69.-

## Te koop aangeboden

Te k. diverse PIANO'S in de kl. zwart, wortelnoten, wit, en eiken. Bok, Nieuwstr. 86, Hoensbroek, dagel. geop. van 14.00 tot 17.00 uur, zaterdags van 10.00 tot 16.00 uur, tev. stemmen en reparatie, tel. 045-211549 en 226920.

Te k. zeer mooie antieke SLAAPK. m. veel houtsnijwerk Louis XV, tel. 04494-42761. Bloemenmarkt 34, Geleen.

TAPIJTTEGELS v.a. ƒ 1,– p.st. Tel. 04740-2726/04955-[illegible]14.

Te k. dikke BLOEMKOOL ƒ 2,50 p. st.; witlof ƒ 1,50 p. kg p.k.; prei en spruiten ƒ 0,85 p. kg p.k.; wortelen 35 ct. p. kg p. kist; witte, rode, savooie, spitskool en boerenkool 50 ct. p. kg p.k.; kasandijvie 95 ct. p. [illegible] p. kist; mandarijnen 40 st. v. ƒ 4,50; sinaasapp. 3 kg v. ƒ 4,50; cox en jonathans 50 ct. p. kg p.k. en aardappelen. Timmermans, Juliastraat 15, Merkelbeek.

Te k. RACEFIETS (10 versn.), ƒ 225,–, herensportfiets zonder versn., ƒ 175,–. [illegible]ekstr. 27, Kerkrade.

VERWARMINGSKACHEL met pomp, z.g.a.n., 24.000 cal., butagasfornuis met oven. Brunssummerweg 93, Ubach o. Worms. Tel. 045-320696.

Te k. BANKSTEL, 3-zits, ƒ 175,–, bankstel gebloemd ƒ 225,–, slaapbank ƒ 125,–, 2 leren clubs klein ƒ 150,–, eethoek modern ƒ 225,–, eethoek antiek zwaar ƒ [illegible]0,–, diepvries ƒ 275,–, ijskast ƒ 85,–, 1-pers. bed ƒ [illegible],–, kleurentelev., grootbeeld ƒ 275,–, div. salonkasten, slaapkamers, schilderijen, lampen enz. Tel. 045-725595 of 721759.

Te koop Persy VENTIELTROMBONE, koopje. Jagerspad 59, U.o.W. 045-317962.

Te k. 2 „MOREAU-VAZEN" en diverse „Samack-beelden", ant. zilverkast en staande klok. 045-721352.

KLEURENTELEVISIES, [illegible] sort., prima spelend [illegible] garantie, o.a. Philips, [illegible]ndig, all-transistors, [illegible]punkt, Tiptronic v.a. [illegible]5,–, radio/t.v.-curvers. [illegible] Caisstr. 23, (station) [illegible]esberg, tel. 045-[illegible]01.

[illegible] 2 del. oma buffetkast, [illegible]EGELS, ƒ 150,–, [illegible]5,–. Groenstr. 133, [illegible]ch o. Worms.

[illegible]r mooie Oosterse en [illegible]zische TAPIJTEN in [illegible] dessins, kleuren en [illegible]en tegen spotpr. te k. [illegible] 04405-2213. Geen win-[illegible]

[illegible]k. originele AANHAN-[illegible]R 1.60 br. en 2.50 l., [illegible] ƒ 450,–. Dr. A. Kuy-[illegible] 87, Treebeek.

[illegible]EKUNST-[illegible]HAATSEN, wit, maat [illegible] ƒ 25,–, bijna nieuwe [illegible]edijzeren hanglamp [illegible] glazen kap ƒ 125,–, [illegible]2-1696.

[illegible]STEL te k., 7-delig, [illegible] merk Pearl, met [illegible], ƒ 1.100. [illegible]

[illegible] k. a. verzameling [illegible]STZEGELS + verzameling munten, tel. 04750-[illegible]

[illegible] ant. 3-ZITSBANK en [illegible]stoeltjes, weg. overpl. Tel. 045-211410.

[illegible] k. KANTOORBOL-[illegible]SCHRIJFMACHINE m. [illegible]ectielint. 2 prachtige [illegible]ke kasten, tel. 460427.

[illegible] geheel te verkopen [illegible]chtige moderne artis-[illegible] WOONKAMER. Bezichtigen na tel. afspr. 045-[illegible]

[illegible]CHELS, potkachel, [illegible]kachel, houtkachel, kolenkachel uit [illegible]moeders tijd v.a. [illegible],-. 04459-1638.

[illegible]NO'S! Wij konden be-[illegible] leggen op een partij [illegible] klassepiano's te-[illegible] prijzen, kij-[illegible], beleefd aan-[illegible] Firma P. Laven [illegible] Dr. Poelsstr. 18, Tel. 045-714064.

[illegible] alle COUPONS [illegible] tot 10 m 40% korting. [illegible] keuze altijd goedko-[illegible] Ook vitrage, bij Ve-[illegible] Nobelstr. 32C, [illegible]. Tel. 045-714161.

[illegible], briket., balk-[illegible], viberpl., kepers, pan-[illegible] en metselste-[illegible] Wolter & Zn., Spoor-[illegible] 44, Hoensbroek, [illegible]-212768.

[illegible] verh. te k. KOEL-[illegible], diepvrieskist, [illegible] etc. Veldstraat 37, [illegible], tel. 045-255[illegible]1.

[illegible]k. SPIEGELREFLEX-[illegible]MERA Mamiya [illegible] 1-1.9/80 lens, z.g.a.n. ƒ 1.200. T. 045-[illegible]

[illegible] k. AQUARIUM, [illegible]×40, met lichtkap, [illegible] en vissen plus on-[illegible]. Te bevr. Achter [illegible] Winkel 286, Sch'berg. [illegible]

[illegible]KIST ƒ 100; [illegible] houten caféstoelen [illegible] stuk; 1 Pyrelli-[illegible] [illegible] Tel. 04494-43[illegible]

[illegible]k. VIDEO, Philips VCR 1702 [illegible]

[illegible]k. [illegible] BANKSTEL, [illegible] 3-zits, [illegible] z.g.a.n. [illegible] bevr. 17.00 uur. [illegible]

[illegible]k. 4-p. GASSTEL Pel-[illegible], z.g.a.n., ƒ 85 + af-[illegible]kap ƒ 75. Tel. 04490-[illegible]

[illegible]k. kleine KWEEKERIJ [illegible] tropische vissen + [illegible] uitbreidingsmog. [illegible] 045-217622.

[illegible] SPIEGELREFLEX-[illegible]MERA en Canon filmcamera, tel. 045-220900.

[illegible] EETKAMER [illegible] en 6 stoelen, [illegible] dressoir ƒ 1600,– [illegible]

[illegible] BANK-[illegible] 1500,– eik. [illegible] ƒ [illegible] tel. 045-[illegible] na 17.00 uur.

[illegible] C.V. KETEL 24.000 cal. 100%. tel. 045-313422.

# DE KAMPIOEN GOEDKOOP HUISHOUDEN VERLAAGT 130 PRIJZEN!

# Reken zelf maar uit wat dat scheelt

130 prijzen omlaag, dat scheelt u scheppen geld, echt waar.*Hoeveel? Dat mag u zelf eens uitrekenen, vindt de Kampioen Goedkoop Huishouden. Tel de oude prijzen op, en dan de nieuwe. Trek de totalen van elkaar af en...

Het zal u verbazen wat een gigantisch verschil het maakt: vorig jaar en 1983. Vul de uitkomst onder aan deze bladzijde in, maar maak er wel een leuk, pittig, geestig zinnetje bij.

Lever de hele pagina in (uiterlijk op zaterdag 15 januari) bij de kassa van de Kampioen Goedkoop Huishouden. (Hebt u aan uw naam en adres gedacht?). Is de oplossing goed èn hebt u de leukste zin bedacht, dan zijn die gratis boodschappen voor f 200,– voor u!

Er doen 30 winkels met deze prijsvraag mee, dat is totaal dus voor f 6.000,– gratis boodschappen! Elke winkel heeft zijn eigen prijswinnaar! Die prijswinnaars krijgen binnen 'n week bericht en worden ook in de winkel bekend gemaakt op een biljet. Sukses!

*130 Prijzen fors omlaag. Hoe kan dat? Simpel. Er komen steeds meer Torro's. Daarvoor moeten dus de artikelen in steeds grotere aantallen worden ingekocht. Natuurlijk voor lagere prijzen, dat begrijpt u. Dat voordeel ziet u nu terug in deze 130 prijsverlagingen.

## Ook deze week maakt u kans op f 200,- gratis boodschappen.

| | Oud | Nieuw |
|---|---|---|
| **KOFFIE & THEE** | | |
| **Koffie Hag** snelfiltermaling pak 250 gram | 4.27 | 4.09 |
| **Basterdsuiker** bruin, geel, wit 500 gram | 1.55 | 1.35 |
| **ZUIVEL** | | |
| **Bon-O-Mel karnedrank** pak 1 liter | 1.39 | 1.27 |
| **Slagroom** houdbaar, pakje 0,2 liter | 1.09 | 98 |
| **Leeuwenzegel halvarine** kuip 500 gram | 96 | 92 |
| **Magere vruchtenyoghurt** frutti, div. smaken, beker ½ liter | 1.29 | 98 |
| **Leeuwenzegel halvarine** kuip 250 gram | 65 | 49 |
| **Resi frituurvet** pak 500 gram | 1.75 | 1.72 |
| **Halfvolle melk** houdbaar 1 liter | 95 | 89 |
| **Chocodrank** houdbaar 1 liter | 89 | 85 |
| **KOEK & SNOEP** | | |
| **Benbits** diverse smaken 3 pack | 1.99 | 1.87 |
| **Werthers echte** 3 pack | 2.09 | 1.87 |
| **After eight** pak 200 gram | 3.25 | 2.99 |
| **Treets** zak 250 gram | 2.69 | 2.55 |
| **King pepermunt** 4 rollen | 1.39 | 1.35 |
| **Stimorol kauwgom** 5 pack | 1.89 | 1.77 |
| **Chocotoff** Cote d'or 150 gram | 2.09 | 1.78 |
| **Rolo** 3 pack | 1.89 | 1.78 |
| **Mergpijpjes** 5 stuks | 1.25 | 1.09 |
| **Gevulde koeken** 6 stuks | 1.59 | 1.27 |
| **Enkhuizer jodekoeken** 14 stuks | 1.98 | 1.88 |
| **Eierkoeken** 10 stuks | 1.89 | 1.78 |
| **Theebiskwies** 175 gram | 55 | 48 |
| **Lange vingers** 150 gram | 1.15 | 95 |
| **W.K. lekkerbekjes** 450 gram | 1.65 | 1.58 |
| **[illegible] BROODBELEG** | | |
| **Pindakaas** Alimenta, pot 350 gram | 1.19 | 1.09 |
| **Calvé pindakaas** pot 350 gram | 2.39 | 1.99 |
| **Chocavlokken** 200 gram | 95 | 89 |
| **Boterhamkorrels** licht/donker/mix, zak 300 gram | 1.19 | 1.15 |
| **Hazelnootcrème** pot 400 gram | 1.89 | 1.65 |
| **Heinz sandwichspread** pot 300 gram | 2.25 | 2.18 |
| **Rietsuikerstroop** pot 500 gram | 1.59 | 1.39 |
| **Roggebrood** 440 gram | 75 | 45 |
| **Crackerbread** pak 200 gram | 1.49 | 1.25 |
| **T[illegible]ners** zak 10 stuks | 1.39 | 1.08 |

| | Oud | Nieuw |
|---|---|---|
| **Krentebollen** zak 4 stuks | 1.39 | 1.24 |
| **DEEGWAREN** | | |
| **Spaghetti** pak 500 gram | 88 | 75 |
| **Mie** pak 500 gram | 1.29 | 1.17 |
| **Müesli krokant** pak 340 gram | 2.98 | 2.69 |
| **Bloem** pak 1 kilo | 99 | 95 |
| **Bakmeel** 500 gram | 75 | 65 |
| **Vanille suiker** 10 x 8 gram | 75 | 68 |
| **Jonker Fris vlavulling** blik | 2.09 | 1.99 |
| **Rozijnen** pak 200 gram | 99 | 75 |
| **VRUCHTEN & GROENTEKONSERVEN** | | |
| **Delmonte ananasschijven** blik 227 gram | 1.27 | 1.05 |
| **Mandarijntjes** blik 312 gram | 1.19 | 95 |
| **Kersen zonder pit** 1/3 pot | 1.77 | 1.49 |
| **Aardbeien** 1/2 blik | 1.69 | 1.39 |
| **Jonker Fris appelmoes** 1/1 blik | 1.09 | 99 |
| **Appelmoes** 3/4 pot | 79 | 69 |
| **Appelmoes** 1/1 blik | 89 | 79 |
| **Chinese sperziebonen** blik 567 gram | 1.39 | 1.35 |
| **Gesneden bonen** 1/1 blik | 1.49 | 1.19 |
| **Wortelen EF** 3/4 pot | 1.39 | 1.15 |
| **Spruiten** 3/4 pot | 1.69 | 1.39 |
| **Asperges** blik 250 gram | 2.39 | 1.99 |
| **Gepelde tomaten** 1/2 blik | 65 | 49 |
| **Rode bieten** 3/4 pot | 99 | 79 |

| | Oud | Nieuw |
|---|---|---|
| **VLEES & VIS KONSERVEN** | | |
| **Pilchards in tomatensaus** groot blik 425 gram | 1.99 | 1.79 |
| **Pilchards in tomatensaus** blik 227 gram | 1.59 | 1.28 |
| **Nasi goreng** 1/1 blik | 2.65 | 2.45 |
| **Nasi groenten** zakje 50 gram | 79 | 64 |
| **Bami groenten** zakje 50 gram | 79 | 64 |
| **Goulash** blik 400 gram | 2.59 | 1.95 |
| **Hachee** blik 400 gram | 2.59 | 1.95 |
| **Cornedbeef** blik 340 gram | 3.98 | 3.48 |
| **Knakworst** grote pot 400 gram | 2.19 | 2.09 |
| **Knakworst** pot 180 gram | 99 | 95 |
| **Unox knakworst** blik 200 gram | 1.69 | 1.48 |
| **Cocktailworstjes** blik 200 gram | 1.59 | 1.45 |
| **Luncheon meat** blik 340 gram | 1.69 | 1.57 |
| **Boterhamworst** blik 400 gram | 2.09 | 1.85 |
| **Mosselen** pot 200 gram | 2.19 | 1.89 |
| **Sardines** blik 120 gram | 85 | 79 |
| **Tonijn in pikante saus** 185 gram | 1.79 | 1.55 |
| **ZUREN & SAUZEN** | | |
| **Slasaus** fles 3/4 liter | 1.49 | 1.29 |
| **Zilveruitjes** 1/3 pot | 99 | 88 |
| **Augurken AB** 3/4 pot | 1.79 | 1.65 |

Prijswijzigingen t.g.v. overheidsmaatregelen en/of van fabrikantenzijde voorbehouden.



| | Oud | Nieuw |
|---|---|---|
| **Augurken** 3/4 pot | 1.17 | 99 |
| **Atjar tjampoer** 1/3 pot | 89 | 85 |
| **Golden Wonder frikandellensaus** 0,75 liter | 3.25 | 2.69 |
| **Piccalilly** pot 0,6 liter | 1.75 | 1.48 |
| **Piccalilly** 1/3 pot | 99 | 78 |
| **Mosterd** glas 250 gram | 89 | 69 |
| **Peper** bus 50 gram | 79 | 65 |
| **Nootmuskaat** bus 50 gram | 79 | 65 |
| **Arlon bouillon** aroma flesje 250 gram | 1.45 | 1.39 |
| **DIERENVOEDING** | | |
| **Frolic** pak 1500 gram | 5.25 | 4.85 |
| **Loyal hondevoer** 1000 gram | 1.99 | 1.89 |
| **Hondevoedsel** blik 410 gram | 69 | 59 |
| **Kattevoedsel** blik 410 gram | 69 | 59 |
| **Whiskas** blik 410 gram | 1.89 | 1.79 |
| **Purina katmenu** pak 850 gram | 3.39 | 3.09 |
| **Kitekat** blik 410 gram | 1.27 | 1.19 |
| **Felix** pak 300 gram | 1.49 | 1.39 |
| **Kattebakvulling** 5000 gram | 4.49 | 3.95 |
| **[illegible]** | | |
| **Roosvicee/ Karvan Cévitam** fles 0,6 liter | 2.59 | 2.45 |
| **Pampers maxi** paars, pak 12 stuks | 6.12 | 5.49 |
| **Luiers** pak 30 stuks | 3.19 | 2.95 |
| **DIEPVRIES** | | |
| **Kabeljauwfilet Seegold** diepvries, pak 400 gr. | 3.69 | 3.48 |
| **Vissticks Seegold** diepvries, pak 10 st. | 1.69 | 1.48 |
| **Vanille ijs Campina** liter | 1.95 | 1.88 |

| | Oud | Nieuw |
|---|---|---|
| **Patat frites** diepvries, kilobaal | 1.49 | 1.39 |
| **Iglo boerensoepgroenten** diepvries, pak 200 gr. | 1.69 | 1.55 |
| **DRANKEN** | | |
| **Spa orange** fles 1 liter | 1.49 | 1.37 |
| **Seven Up light** suikervrij, fles 1 liter | 1.49 | 1.35 |
| **Druivensap** pak 1 liter | 2.19 | 1.59 |
| **Fruitdruifje** pak 1 liter | 2.59 | 2.38 |
| **Kellergeister** fles 0,7 liter | 2.59 | 2.45 |
| **PAPIER & VERBANDMIDDELEN** | | |
| **Papieren zakdoekjes** 10 x 10 stuks | 1.39 | 1.25 |
| **Servetten** 100 stuks | 1.89 | 1.75 |
| **Libresse Gracile** 20 stuks | 3.35 | 2.79 |
| **Mini verband** Rosita 20 stuks | 1.29 | 1.19 |
| **Maxi verband** Rosita 20 stuks | 1.45 | 1.35 |
| **Amira tampons** groot pak 40 stuks | 3.79 | 3.59 |
| **HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN** | | |
| **Piek schuurpoeder** bus 450 gram | 59 | 49 |
| **Bleekmiddel** 1 liter | 85 | 79 |
| **Spiritus** flacon 1 liter | 2.49 | 2.35 |
| **Wegwerp-aanstekers** 2 stuks | 1.99 | 1.75 |
| **Aluminiumfolie** rol 25 meter | 2.89 | 2.45 |
| **W.C. blokken** 2 stuks | 1.89 | 1.49 |
| **Gloeilampen** 40-60-75 watt, per st. | 79 | 65 |
| **WASMIDDELEN & AFWASMIDDELEN** | | |
| **Dixan** vat 4500 gram | 16.29 | 14.65 |
| **Robijn fijnwasmiddel** pak 1100 gram | 3.95 | 3.85 |
| **ZOUTJES & SNACKS** | | |
| **Wokkels** 70 gram | 1.17 | 1.14 |
| **Mama mia's** 55 gram | 1.09 | 99 |
| **Tuc** duopak 2 x 75 gram | 89 | 74 |
| **Brosnoten** rodeo/barbeque | 1.98 | 1.69 |
| **Cream crackers** 200 gram | 69 | 59 |
| **KAAS** | | |
| **Edammer jong belegen** 1,6 kilo | 12.98 | 12.45 |



**Het verschil is 35,75/51,85/29,50** NAAM:............ STRAAT:............ PLAATS:............

**Dat scheelt.** [illegible]UM • RIJKSWEG-ZUID 87 GELEEN • FRANCISCUS ROMANUSWEG 2 MAASTRICHT (TUSSEN KIJKSHOP EN SUPERDOE) • WINKELCENTRUM D'N TEMPEL SITTARD •

schikking d.d. 30 de-
er 1982 is door de ar-
ssementsrechtbank
astricht het faillisse-
van **Catharina Anto-
Maria Zielemans,**
enote van A.J.A.
, wonende te Geleen
e Eberhardstraat 78,
leven wegens gebrek
aten.

P.J.H. Keulers
vocaat en proc.
sabethstr. 14.
stbus 239
0 AE Geleen

onnis van de arron-
mentsrechtbank
tricht d.d. 6 januari
s in staat van faillisse-
verklaard de beslo-
ennootschap met be-
e aansprakelijkheid
**rhuis B.V.,** geves-
e Geleen aan de Rin-
nstraat 1A met be-
ing van mr. G.M.C.J.
meke-van Delft tot
ercommissaris en
rgetekende tot cura-

e curator,
r. J.W. Rauh
r. Jaegersstraat 39
eerlen

**rhuis Keukens Ge-
B.V.**
ovenstraat 1, Geleen,
-47905
rhuis Keukens
len B.V.
derweg 162, Heer-
45-721429

**niet failliet**
endeel zelfs, we zul-
omend jaar met zeer
ekkelijke aanbie-
n komen.
op onze advertenties.

**nroerend goed**

informatie over een
Bouwfonds-
hypotheek
u van maandag t/m
dag van 9 tot 21 uur
ht bij Stienstra Heer-
Makelaardij BV,
psplein 25,
ET Heerlen. Tel.
712255.

- gevr. WOONHUIS v.
se zakenman van
000,– tot ƒ 70.000,–
ant te Kerkrade of om-
br. ond. nr. KE 603
Markt 42, 6461 ED
rade.

k: 4-KAMERAPPAR-
IENT met berging en
c.v., prijs ƒ 53.500,–
Inl. Troost Assuran-
Heerlen, tel. 045-
76.

KRADE-BLEIJER-
DE: halfvrijstaand
nhuis met tuin, 4 sl.k.
.v., prijs ƒ 78.000,– k.k.
Troost Assurantiën
rlen, tel. 045-717976.

k. te ST.-ODILIËN-
RG vrijst. woonh. m.
ge en tuin, pr.
000,– k.k. Inl. 04951-
3.

k. gevr. bewoonb.
S of boerderijtje tot
000,– te Sittard, Mun-
gel., Limbricht, tel.
0-13029.

UWENHAGEN: Hoef-
, halfvr.st. huis, voor-,
ertuin, schuur, car-
c.v., open haard,
k. m. ligb., douche en
3 slpks. Vr.pr.
5.000,- (won.ruil
l.). Tel. 045-322625.

ERENDAAL Heerler-
113. Groot karakteris-
woonhuis met binnen-
ts. Moet opgeknapt.
ƒ 65.000,-. Tel. 045-
365.

k. vrijst. modern verb.
DRIJFSRUIMTE te
erlen-Bekkerveld. Ge-
ikt voor praktijk, kan-
r, showroom o.i.d. Pr.
25.000,- k.k. Tel. 045-
731.

k. WOONHUIS 2 onder
ap, c.v., en garage bene-
n geh. met plavuizen en
n haard, balken pla-
d, aanb.keuken, 3 slpk.,
dk. m. ligb. en zolder.
pr. ƒ 119.000,–. Bene-
str. 4, Ubach o. Worms,
045-317516.

HAESBERG: te k. half-
ijst. woonh., bj. '71, 4
pk., badk. m. ligbad en
wc., woonk., keuken,
, betegelde tuin, kel-
, vr.pr. ƒ 119.500,- k.k.
. 045-421576.

k. WINKEL-/WOON-
UIS m. beneden- en bo-
nwoning, magazijn en
bbele garage, geh. vrij te
nv. St.-Pieterstr. 68 te
rkrade. Tel. 045-453828
045-453587.

k. BOCHOLTZ De Slag
vrijst. woonh. met inp.
, L-vorm. woonk., 40
met parket, keuken en
skeuken, 3 slpk., luxe
dk., kelder, zolder en
n. Vold. aan isol. nor-
n, stookk. ± 2200 m3
r jr. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-
3720.

k. WONING te Eygels-
ven. Ind.: beg. gr. 3
pk., badk. en vw en wc,
r. voor- en achtertuin,
rd. ind.: hal en 2e wc, gr.
onk. (± 38 m2), keuken,
balkon, vraagpr.
117.000,– k.k. W. Alexan-
rstr. 38.

# 'N GOEDKOPE KRUIDENIER VOOR 1983?



# GRUMA NATUURLIJK!

Natuurlijk wordt er bezuinigd. Maar toch zeker niet op levensmiddelen? Dat hoeft ook niet, want Gruma heeft een hoop levensmiddelen in prijs verlaagd. Wie daar niet meteen van profiteert, is een dief van z'n eigen portemonnee. Gruma is goedkoop en blijft gewoon goedkoop! Daarom is het antwoord even simpel als de vraag:
'N GOEDKOPE KRUIDENIER VOOR 1983? GRUMA NATUURLIJK!!

# 'T BEGINT AL MET PRIJSVERLAGINGEN!

**nibb-it cocktail** 149

**sol-café oploskoffie** pot 200 gram van 565 voor 499

**hero cassis** 169

**unox keurpak rookworst** 250 gram 239

**unox smac** blikje 200 gram 175

**appelmoes** 59

**becel** voor bakken en braden bakje 200 gram van 115 voor 98

**volle melk** gepasteuriseerd dagvers literpak van 131 voor 127

**vanille vla** dagvers literpak van 169 voor 159

**slagroom** gepasteuriseerd dagvers beker 0,25 liter van 192 voor 175

**halfvolle melk** steriel literpak van 106 voor 99

**roomboter** pakje 250 gram van 259 voor 255

**becel voor de koffie** fles 0,5 liter van 209 voor 164

**blue band halvarine** kuip 500 gram van 151 voor 126

**jonge kaas** voorverpakt per kilo 728

**jong belegen kaas** voorverpakt per kilo 838

**calvé pindakaas** pot van 239 voor 199

**haring in tomatensaus** blik 400 gram van 205 voor 199

**augurken** cd pot 1700 ml. van 299 voor 269

**pittah droog hondevoer** zak 5 kilo van 12.50 voor 995

**cleancat kattebakvulling** zak 4,5 kilo van 425 voor 398

**elmex tandpasta** amin fluor tube van 315 voor 290

**komo huisvuilzakken** pak 20 stuks van 398 voor 329

*op=op!*

resi **frituurvet** pak 500 gram **1.39**

*op=op!*

**appelsap** literpak **89**

## BROOD

**bruin of wit populair** verpakt 800 gram **176**

**grof volkoren** 800 gram **198**

**krentenbollen** 4 stuks **149**

## ZUIVEL

**vanille vla** dagvers literpak **159**

**vruchten yoghurt** aardbeien kersen, perzik 0,5 liter **115**

jong belegen **kaas** voorverpakt per kilo **838**

**RIBKARBONADE** 500GR. 5.48 KILO **9.98**

**VARKENSFILET** 500 GRAM **7.98**

**FRIKI VERSE KUIKENBOUTEN** 500GR. 3.98 KILO **6.98**

**KLEIBINTJES** 5 KILO **1.69**

**NAVEL SINAASAPPELEN** ±2 KILO **3.49**

**ZUURKOOL** PAK 500 GRAM **49**

**witlof** 500 gram **1.49**

## VLEESWAREN

**snijworst** 100 gram **99**

**gekookte lever** 150 gram **99**

**bloedworst plakken** pak ca. 200 gram **115**

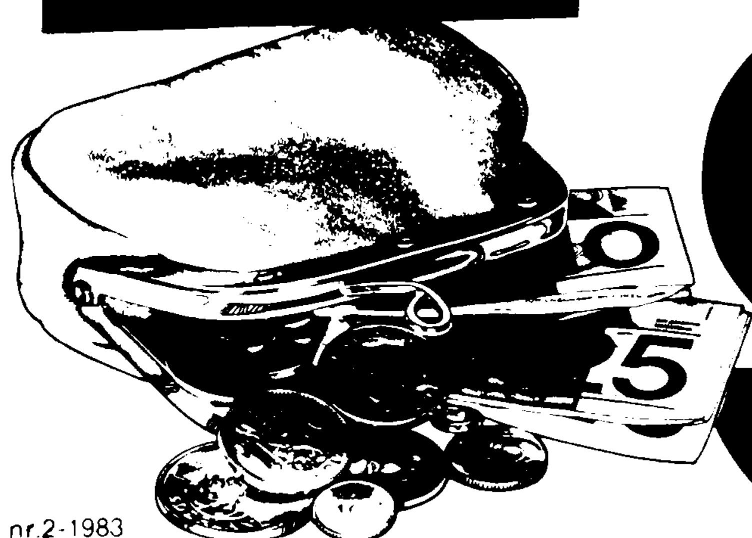
**brabantse zult** bakje 250 gram **95**

## DIEPVRIES

**viking vissticks** doos 250 gram **198**

**vleeskroketten** doos 20x50 gram **398**

**carnaby tompouces** 4 stuks **345**



# gruma

## GEWOON GOEDKOOP!

Weekaanbiedingen geldig t/m dinsdag 18 januari.
Dagversaanbiedingen geldig t/m zaterdag 15 januari.
Prijswijzigingen voorbehouden.

**GRUMA IS GEVESTIGD:**

**HEERLEN:**
Nobelstraat

nr.2-1983

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Woensdag 12 januari 1983 ● Pagina 15

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. FDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



## erworm(1)

*Ve liggen dus inderdaad een je achter. De rubriek 'In Gek' is inmiddels aan de 30ste worm toe. Zover zullen we in de Koffiekolom niet hadenken we. Het is echter zakelijk dat we U even iets llen. Gisteren schreven we elijk dat gisteravond de zitting van het comité 'Term Pretpark Nooit' zou zijn, r dat is niet waar, die hooring is vanavond. Gisterd was namelijk de informavond van de gemeente. rigens hebben ook de VVD de Groepering Heerlen rd laten weten geen stemklaring af te leggen tijdens bijeenkomst. Volgens ons je in het HKB-gebouw vannd als de stemverklaring de raadsleden aan de orde t een speld horen vallen en heel lang.*

## aart

*Dat velle wegen naar Rome len ondervond de heer Rieop de Molenberg. Zijn broer Amsterdam wilde hem naijk verrassen om door midvan een kaart de beste wentoe te zenden voor het jaar 3. Hij heeft daar wel een je op moeten wachten. Want kaart kwam niet naar Heermaar ging naar Amerika wel naar de familie Langenst. Deze familie wist dat rlen niet in Amerika te vinwas. Plakte er een nieuwe zegel op en stuurde de rt weer terug naar Nederd. Nu kwam hij wel terecht het goede adres op de Moleng. „Maar wat heeft dat met me te maken?" vroeg onze n van Palemig zich terecht*

## oorverkoop

*De voorbereidingen voor de uwste uitgave van de Heerse Winkbüllerevue zijn in e gang. Dat betekent, dat ook weer volop kaarten kopen. Vanaf donderdag ze aan de kassa van de rlense Stadsschouwburg krijgbaar. Vorig jaar waer nogal wat klachten van nsen, die achter het net vis-, omdat zij er niet van op de ogte waren, dat de kaarten in „handel" waren. Mocht men nog met uitverkochte zalen confronteerd worden - en dat er dik in - dan is men het zelf uld. U weet wellicht, dat de „Heële oape unisjtad" donderdag 27 tot en met dag 30 januari in de Heerse Stadsschouwburg op het dium staat.*

## ei

*Lei Oberije heeft eergisteren toe geblazen, met andere orden hij houdt ermee op. ar liefst 19 jaar en zes maanheeft hij aan de Schinvelweg in Brunssum zijn caféssion gehad. Nu gaan Lei en vrouw voorlopig eerst eens vakantie en daarna zien ze verder. „Het was een fijne met mensen van allerhansoort, ras en stand. Maar alles komt een eind, zo ook raan" aldus mevrouw Obe-. Er komt een nieuwe kroegas, zaterdag opent hij zijn k.*

## ptimisten

*Er bestaan gelukkig nog ds onverbeterlijke optimis-, dat zijn namelijk de mendie met skies op het dak van auto richting Alpen trek-. Volgens ons zouden ze misien beter wandelstokken op dak kunnen meenemen, nt veel sneeuw lijkt ons in itserland, Oostenrijk en Italsook Frankrijk, niet te den. Hoewel, hoe hoger je t hoe beter het wordt, narlijk.*

## oorzichtig

*Een kleine waarschuwing. cht U ooit van plan zijn postels voor een gulden en postezes voor zeventig cent te kopen, s doen goed op welke U op de nvelope plakt. Hare majestit is namelijk op deze beide stzegels op een nagenoeg gekleurige achtergrond afgeildd. We hebben het gisteren f ervaren en de post ongewild tig cent rijker gemaakt.*

---

### Blussen door Heerlen veel te duur

# Eigen brandweerkorps voor gemeente Nuth

**NUTH/HEERLEN – De gemeente Nuth brengt de brandbestrijding niet onder bij de brandweer Heerlen. Het dagelijks bestuur wil de bestaande korpsen in Hulsberg en Schimmert uitbouwen tot een goed uitgerust vrijwilligerskorps voor de hele gemeente. De moeizame onderhandelingen met Heerlen worden afgekapt, omdat aansluiting op dit brandweerkorps veel te duur is. Deze kostenfactor was eind vorig jaar voor de gemeente Landgraaf reeds aanleiding om van de brandweer Kerkrade gebruik te gaan maken.**

Het vrijwilligerskorps in Nuth krijgt de beschikking over twee blus eenheden met 32 parttime medewerkers, vier stafmensen en twee spuitwagens. Hulsberg en Schimmert hebben momenteel 23 vrijwilligers en een spuitwagen. Het in stand houden van een eigen korps kost volgens een eerste raming 225.000 gulden per jaar, terwijl aansluiting bij Heerlen in principe circa drie ton kost, maar vermoedelijk ieder jaar duurder wordt. Alvorens definitief de knoop door te hakken wacht het college op een gespecificeerd verslag over een eigen brandweerkorps, dat door een gemeentelijke werkgroep volgende maand wordt uitgebracht.

Burgemeester Rutten liet tijdens de raadsvergadering afgelopen maandag weten, dat weliswaar geen besluit is genomen, maar dat een eigen korps duidelijk de beste marsroute is. „Heerlen heeft nog geen officiële offerte ingediend, maar uit de kosten die tijdens de moeizaam verlopen onderhandelingen werden geclaimd is de voorlopige conclusie dat een vrijwilligerskorps veel goedkoper is. Wij hebben dan ook niet langer gewacht en zelf het voortouw genomen," reageert de burgemeester.

### Lucasklinieken

Volgens kabinetschef Berger van de gemeente Nuth is met een eigen korps, de medewerking van Nuth aan een brandweerpost Heerlen-Noord in de Lucasklinieken van de baan. „Daar is sprake van geweest in geval Heerlen in Nuth komt blussen. Heerlen is echter te duur. Zo'n post in de Lucasklinieken is natuurlijk leuk, want bij grote branden in Nuth blijft Heerlen assisteren zoals in het regionaal samenwerkingsverband is geregeld. Natuurlijk blijven wij ook gebruik maken van de alarmcentrale in Heerlen. Een groot voordeel van een eigen brandweer is ook dat wij dat apparaat nauwkeurig kunnen controleren en dus de kosten zelf in de hand houden", meent Emile Berger.

### Bom

**Het voornemen van de gemeente Nuth sloeg gistermiddag bij de brandweer Heerlen in als een bom. Ondercommandant Ger Starren zei bijzonder verrast te zijn over deze ontwikkeling, die hij gezien de teneur van de besprekingen niet had verwacht. „De afspraak was dat deze maand nog overleg zou worden gevoerd, om op 1 februari een beslissing te nemen. Ik hoop niet dat wij de ontwikkeling die leidt tot een eigen korps in Nuth niet 'via-via' moeten vernemen, maar van het gemeentebestuur in Nuth. Bij de plannen om een vooruitgeschoven post in de Lucasklinieken te vestigen, speelde mee dat wij de brandweerzorg voor delen van Nuth (Vaesrade en industrieterrein) voor onze rekening zouden nemen. Komen deze zaken anders te liggen, dan moeten wij ons opnieuw beraden op de lokatie", licht Ger Starren toe.**

### Boom gered...

**HEERLEN – Een ten dode opgeschreven lindeboom naast het kantoor van Planbureau Jongen BV aan de Bekkerweg is gered, dankzij een boomchirurgische ingreep. De ongeveer 10 meter grote kruin is uit de boom gehaald en de plekken waar het water bleef staan en de boom was gaan rotten, zijn eruit gehaald. De boom is ongeveer 50 jaar oud. Vanwege verwaarlozing bestond het gevaar dat hij zou sterven. „Het was voor ons kiezen of delen. Of de boom moest om, of we zouden maatregelen moeten treffen. We hebben voor dat laatste gekozen. De boom bleek ook ooit eens door de bliksem getroffen te zijn. Een duur grapje, maar we hebben het ervoor over" aldus de heer Heggen van het planbureau. „We verwachten, dat de boom nu weer een jaar of vijftien meekan. Het dode hout is weggehaald nu kunnen er weer takken uitspruiten en bladeren groeien." aldus de heer Piet Westerhof van het gelijknamige hoveniersbedrijf, dat het karwei klaarde.**



## Kamermarkt Hoensbroek verbeterd

HOENSBROEK – De kamermarkt in Hoensbroek is verleden jaar spectaculair verbeterd. Dat staat in het jaarverslag van het Kamerbemiddelingsbureau Hoensbroek dat onlangs verschenen is. In 1982 bemiddelde het Kamerbemiddelingsbureau in 120 gevallen. Daarbij merkte het bureau dat de kamermarkt in Hoensbroek aanmerkelijk verbeterd is.

Het bureau heeft geconstateerd dat er een groter aanbod van kamers is. Dat is mogelijk een gevolg van de financiële omstandigheden. Daardoor zijn de huren lager. Begin 1982 is een groot aantal kleine appartementen gereedgekomen in Hoensbroek. Daardoor kon een overschot aan dure en slechte kamers verlaten worden. Veel kamerverhuurders hebben in overleg met het Kamerbemiddelingsbureau de huren aangepast. Ook de gemeentelijke afdeling Bouw en Woningtoezicht heeft zich verleden jaar met kamerverhuur bemoeid.

De herindeling heeft echter ook gevolgen gehad voor het contact van het Kamerbemiddelingsbureau met de gemeente. In de gemeente Hoensbroek onderhield het bureau contact met het Centraal Registratiebureau Woningzoekenden. Toen de herindeling tot stand kwam, werd het contact met de gemeente Heerlen abrupt afgebroken. Het gemeentelijk apparaat had volgens het bureau geen flauw idee hoe de contacten onderhouden moesten worden. Alle pogingen van het bureau om opnieuw met de gemeente in contact te komen, zijn tot nu toe op niets uitgelopen.

## Onderwijsvergoeding Heerlen toch met minimale verhoging

**HEERLEN – Burgemeester en wethouders van Heerlen hebben gisteren een voorstel goedgekeurd om de onderwijsbijdrage aan het lager onderwijs (het zogenoemde bedrag per leerling) met een minimaal bedrag te verhogen. De Afdeling Onderwijs van de Dienst Welzijn van de gemeente had (in tegenstelling tot het gisteren in deze krant stond) een grotere verhoging van het bedrag voorgesteld, maar het college vindt het onverantwoord in het kader van de totale bezuinigingmeer geld uit te trekken.**



## Valse naam opgegeven

KERKRADE – De politie van Kerkrade heeft de 29-jarige E.B. uit Kerkrade aangehouden omdat hij een valse naam had opgegeven. Tijdens de aanhouding verzette de man zich hevig en probeerde te vluchten. Dit lukte echter niet. Tevens had de man een stiletto bij zich. Hij kreeg een proces-verbaal voor het opgegeven van een valse naam, verzet tegen de politie en het in bezit hebben van een wapen.



● *Ir. Jongen gaf aan de hand van een schets van Terworm uitleg van de plannen. Tegenstanders van het themapark verkochten en kochten affiches met het opschrift: „Terworm moet blijven".*

### Informatieavond Themapark Terworm

# Bevredigende antwoorden bleven uit

**HEERLEN – Zo 'n 300 belangstellenden waren gisteravond naar het Pancratiushoes gekomen waar de gemeente Heerlen een informatieavond had georganiseerd over de Themaparkplannen in het natuurgebied Terworm. Ir. Jongen van het gelijknamige planbureau, ir. Piet Niessen van het LIOF en wethouder Hub Savelsbergh van Heerlen waren aanwezig om een uitleg te geven van de plannen en om antwoord te geven op daarna gestelde vragen. Vragen die vooral de tegenstanders van een themapark in Terworm – en daaruit bestond bijna het hele publiek gisteravond – al vanaf het bekendmaken van het plan bezighouden.**

De voorzitter van het actiecomité „Terworm Pretpark Nooit", PPR-statenlid Van der Heijden, een woordvoerder van een kermisexploitantenvereniging, een oud-ondergronder en inwoner van Heerlen wilden allen weten waarom juist Terworm is gekozen als lokatie voor het Themapark en waarom niet één van de andere alternatieven die door de Provinciale Planologische Dienst zijn genoemd; welke invloed een themapark in dit gebied zal hebben op andere evenementenparken in Nederland, ook al gezien de ongunstige invloed van de Floriade op de bezoekersaantallen van die evenementen het afgelopen jaar; welke invloed het zal hebben op de kermissen in de verre omtrek; of de mensen over een paar jaar nog wel geld te besteden hebben in pretparken; enzovoort.

**Vragen waarop – volgens de reacties van het overgrote deel van de aanwezigen – geen bevredigende antwoorden werden gegeven.**

### Renovatie Versiliënbosch komt dichtbij

# Bewoners kunnen zich uitspreken

**HEERLEN – De bewoners van Versiliënbosch kunnen zich op drie februari definitief uitspreken over de renovatieplannen voor deze Heerlense wijk. Na de aanbesteding is gebleken dat Aannemersbedrijf Schreurs uit Sittard de renovatie kan uitvoeren voor een bedrag dat lager is dan 75.000 gulden per woning. Woningvereniging de Volkswoning wilde niet zeggen hoe hoog het bedrag precies is.**

De voormalige minister van Volkshuisvesting Nypels (D'66) heeft de Volkswoning een bedrag van 75.000 gulden per woning toegezegd. Maar de nieuwe staatssecretaris van Volkshuisvesting, Brox (CDA), heeft een gemiddelde renovatieprijs van 56.000 gulden per woning opgesteld. De hoofdingenieur-directeur van volkshuisvesting in Limburg heeft de staatssecretaris een brief gestuurd, waarin hij erop aandringt dat in zeder geval de toezegging van Nypels nageleefd wordt.

Een woordvoerder van het ministerie van Volkshuisvesting zei gisteren dat er voorlopig geen reden is om aan te nemen dat Versiliënbosch niet het toegezegde bedrag krijgt: „Het bedrag van 56.000 is een gemiddelde. Dat is inderdaad lager dan verleden jaar, maar het betekent dat er best wel duurdere renovaties mogelijk zijn. Versiliënbosch is zo een geval. Ik zou niet weten waarom van het toegezegde bedrag wordt afgeweken."

**Bij de gemeente Heerlen, de woningvereniging, maar ook bij het Saneringscomité Versiliënbosch en bij de hoofdingenieur-directeur bestaat toch een beetje de vrees dat aan het bedrag geknabbeld zal worden. „Daarom heeft de hoofdingenieur-directeur ook die extra brief nog eens geschreven. Daar is tot nu toe geen antwoord op. Als Brox moeilijk gaat doen over het bedrag dat Nypels heeft toegezegd, dan kan de renovatie van Versiliënbosch inderdaad in gevaar komen. Maar we hopen dat het niet zover zal komen," aldus een woordvoerder van de Volkswoning.**

## Blue Grass Help Band in De Nor

HEERLEN – De Geleense formatie 'Blue Grass Help Band' treedt zaterdag op in café 'De Nor' aan de Geerstraat in Heerlen vanaf 21.30 uur. De band die twee jaar geleden werd geformeerd won het afgelopen jaar juni het Marlborofestival in de Geleense Hanenhof waarmee de aanwezige talenten werden bevestigd. De bezetting is opgebouwd uit gitarist Leon, accordeonist en gitarist Chris Keulen, banjospeler Ed Wolters, gitarist Harry Gulikers die tevens de kazoo bespeelt, Hans Wolkers die banjo en wasbord voor zijn rekening neemt en basgitarist Jan van Dinteren.

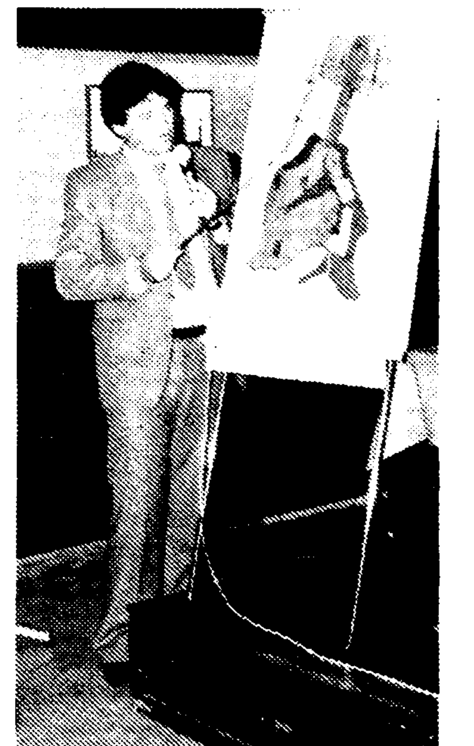
## Flatwoning helemaal leegehaald

HEERLEN – Tussen kerst en nieuwjaar is een woning van een flat aan De Vossekuil in Heerlen, helemaal leeegehaald. De dieven hebben kans gezien de voordeur van de woning te openen en hebben daarna letterlijk de totale woninginrichting meegenomen. Te weten: een t.v., koelkast, meubilair, diepvries, lampen, stereo-installatie, linnegoed, magnetron-oven, pannen, bestek, serviesgoed, etc. etc. Het totale schadebedrag is nog niet vastgesteld; zeker is wel dat de schade aanzienlijk is. De buurtbewoners hebben tegenover de politie verklaard niets te hebben gezien.

## Te vroeg begonnen uitverkoop

HOENSBROEK – Twee winkeliers aan de Kouvenderstraat in Hoensbroek hebben van de politie een bekeuring gekregen, omdat ze te vroeg begonnen zijn met de uitverkoop. De seizoensuitverkoop begint pas donderdag 13 januari en duurt 19 werkdagen. De beide winkeliers waren echter al uitgebreid begonnen met het aanbieden van koopjes. De politie vond dat het tweetal zijn collega's die zich wel aan de wettelijke bepalingen houden, oneerlijke concurrentie aandoet en tracteerde beide ijverige middenstanders op een bekeuring.

KERKRADE – Uit een woning aan de Bleijerheiderstraat in Kerkrade is voor een bedrag van circa zesduizend gulden aan sieraden, kleding en kleewares gestolen. Via een raam aan de achterzijde van de woning zijn de daders binnengekomen.



## Kleuren-t.v. gestolen uit friture

**HOENSBROEK – Uit een friture aan de Mgr. Hanssenlaan in Hoensbroek is in de nacht van maandag op dinsdag een kleuren-t.v. gestolen. De dieven kwamen de friture binnen via een dakraampje. Ook werd ingebroken in een school in de nieuwe wijk Zeswegen. Een radiocassetterecorder en een bandrecorder werden gestolen. Uit een woning aan de Ruys de Beerenbroucklaan werd in dezelfde nacht een geldkistje met 350 gulden gestolen.**

Langs deze weg betuig ik mijn oprechte dank voor de belangstelling, bloemen, felicitaties en geschenken, bij mijn 90e verjaardag. Een speciaal woord van dank aan mijn kinderen, kleinkinderen, achterkleinkinderen, kennissen en dhr. Pastoor.

**Mevr. R. Boelens**

Akerstraat 65,
Brunssum

---

†

Dankbaar voor alles wat zij voor ons gedaan en betekend heeft, blijven wij gedenken onze moeder, schoonmoeder en oma, die na een 87-jarig welbesteed en voorbeeldig leven in vrede van ons is heengegaan

## Martina Bernardina Maria Krijger

weduwe van

## Antonius Hendricus van Workum

Numansdorp: **Hermien en Fred Faessen-van Workum**
Geleen: **Klazina Muyres -van Workum**
Heerlen: **Ans en Leo Reekers-van Workum**
Heerlen: **Toon en Miet van Workum-Einerhand**
Bergeijck: **Elly van Workum**
Southold (New York): **Jan en Jo van Workum-Sutera**
**en haar kleinkinderen**
**Familie Krijger**
**Familie Van Workum**

11 januari 1983
Huize „Douvenrade", kamer 809, Heerlen
Corr.adres: Benzenraderweg 209, 6417 SN Heerlen

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 14 januari as. om 11.00 uur, in de parochiekerk van St. Franciscus van Assisië, Laanderstraat, Heerlen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoléance.
Avondmis, donderdag 13 januari om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het de Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin dat veel voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis, dat heden zeer plotseling en kalm van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, mijn man, onze vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

## Louis Joseph Hubertus van Leeuwen

echtgenoot van

## Miep Spelthan

Hij was 59 jaar.

Geleen: **M. van Leeuwen-Spelthan**
Geleen: **Léonne en Ad**
Breda: **Miriam en Peter**
Geleen: **Math**
**Roger**
**Marcel**
Leeuwarden: **Maurice**
**Familie Van Leeuwen**
**Familie Spelthan**

6164 GT Geleen, 11 januari 1983
Boerhaavestraat 50

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 14 januari om 14.00 uur in de parochiekerk Pastoor van Ars, Lienaertsstraat, Geleen, waarna de crematieplechtigheid om 15.30 uur zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst in de kerk, alwaar vanaf 13.35 uur gelegenheid tot schriftelijk condoleren is.
Avondwake donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbaraziekenhuis in Geleen. Gelegenheid tot afscheid nemen, dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

Met groot leedwezen hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van onze zeer gewaardeerde medewerker de heer

## L.J.H. van Leeuwen

**Bestuur, directie en medewerkers**
**Werkvoorzieningschap Geleen**
**en Omstreken**

---

Voor uw blijken van medeleven na het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst en begrafenis van onze onvergetelijke vader, schoonvader en opa

## Maurice Joseph Beks

zeggen wij u hartelijk dank.

**Familie Beks**

Heerlen, januari 1983.

De zeswekendienst houden wij op zaterdag 15 januari as. om 19.00 uur, in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Schandelen-Heerlen.

---

## OVERLEDEN

† **Joep Welters**, echtgenoot van Trees Scholl, oud 70 jaar. Matthiasweg 6, 6061 EV Posterholt. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 13 januari as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Matthias te Posterholt. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Gertrudis Beek**, weduwe van Hendrikus van Herten, oud 73 jaar. Tramweg 12, 6049 GX Herten. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 13 januari as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Herten. Schriftelijk condoleren in de kerk.

† **Leo Janssen**, oud 61 jaar. Brumholt 8, 6086 PW Neer. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 13 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Neer. Geen condoleren.

---

†

Dankbaar dat wij hem zolang in ons midden mochten hebben, doch bedroefd om zijn heengaan, geven wij u kennis dat heden in de gezegende ouderdom van 89 jaar, voorzien van het sacrament der zieken, is overleden, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

## Mathieu Deuss

Sittard: **M. Deuss**
Sittard: **H. Deuss**
Geleen: **M. Colaris-Deuss**
**M. Colaris, kinderen en kleinkinderen**
Sittard: **J. Aerts-Frimmersdorf**
**Familie Deuss**

6136 HX Sittard, 11 januari 1983.
Guido Gezellestraat 18.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben vrijdag 14 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernadette te Sittard-Baandert.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Donderdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek: mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

IN MEMORIAM

## Pierre Jean Julien Magdelijns

echtgenoot van

## Gertrud Helmer

geboren 13 mei 1903 te Luik
overleden 9 januari 1983 te Heerlen
„Hij leefde zoals hij het ook heeft volbracht"

Schaesberg: **Gertrud Magdelijns-Helmer**
Bellikon: **Albert Magdelijns**
Zwitserland **Muriel Magdelijns-Stempfel**
**Phillipe, Caroline**
Münsbach: **Suzanne Salvat-Magdelijns**
Luxemburg **Raymond Salvat**
**Pierre-Olivier, Stephane**
Eijsden: **Irene Lemmens-Magdelijns**
**Fons Lemmens**
**Martine, Jeroen**
Heerlen: **Raymond Magdelijns, Ruth Pasmans**
Luik, België: **Ghislaine Magdelijns**
**Familie Jean Magdelijns**

Landgraaf-Schaesberg, Boerhaavestraat 45.
Corr.adres: Boerderij Kasteel Eijsden, Graaf de Geloeslaan 8c, 6245 AS Eijsden.

De uitvaartmis zal gehouden worden op vrijdag 14 januari 1983 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Michaël-Eijkske te Schaesberg, waarna de begrafenis zal plaatsvinden in het familiegraf op het kerkhof van de dekenale kerk v.d. H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg.
De avondmis wordt gehouden op donderdag 13 januari as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Michaël.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, delen wij u mede, dat God geheel onverwacht tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. oliesel, mijn inniggeliefde vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder en lieve oma

## Maria Wilhelmina Schipper

echtgenote van

## Gerard Jacobs

in de leeftijd van 60 jaar.

Hoensbroek: **G. Jacobs**
Amstenrade: **E. Quaedackers-Jacobs**
**N. Quaedackers**
Beek: **J. Jacobs**
**Ph. Jacobs-Vondenhoff**
**Roger**
Hoensbroek: **J. Jacobs**
**A. Jacobs-van Espen**
**Roger en Miranda**
Hoensbroek: **H. Jacobs**

6431 BW Hoensbroek, 11 januari 1983
Paadweg 74

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 14 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Mariarade-Hoensbroek, waarna begrafenis op de begraafplaats Randweg.
Avondmis, donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum DELA, Grasbroekerweg 20, Heerlen. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

*De Heer is mijn Herder.*

Bedroefd maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekend heeft, geven wij kennis dat van ons is heengegaan, in de leeftijd van 87 jaar, van onze moeder, schoonmoeder en kleine oma

## Maria Elisabeth Faber-Winnekes

In dankbare herinnering:
Brunssum: **D. Faber-de Koster**
Brunssum: **J.J. Steinmann-Faber**
Brunssum: **J. de Koster-Faber**
Brunssum: **B. Faber-Dragstra**
Eindhoven: **C. Faber-Spreegers**
**Klein- en achterkleinkinderen**

6446 SJ Brunssum, 10 januari 1983
Pallashof 3

De rouwdienst, geleid door ds. v.d. End zal gehouden worden op donderdag 13 januari a.s. om 12.00 uur, in de Bethelkerk aan de Heugerstraat te Brunssum, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat aldaar.
Vertrek vanaf het bejaardentehuis de Kruisberg te Brunssum naar voornoemde kerk om 11.30 uur.
Voor vervoer is gezorgd. Geen condoleren.

---

Met leedwezen namen wij kennis van het overlijden van onze trouwe erevoorzitter, de heer

## Hermann Luesink

In dankbaarheid gedenken wij de vele diensten die hij ons koor heeft bewezen.

**Bestuur en leden kerkelijk zangkoor**
**Maria Goretti Nulland**

---

†

*Met grote droefheid delen wij u mede, dat we heden afscheid hebben moeten nemen van mijn goede en zorgzame man, vader en schoonvader*

## Harrie Kurvers

echtgenoot van

## Riek Mol

in de leeftijd van 64 jaar.

Heerlen: **Riek Kurvers-Mol**
Kerkrade: **Annemarie Kurvers**
Terwinselen: **Marlies Bal-Kurvers**
**John Bal**
Panheel: **Chris Kurvers**
**Babs Kurvers-Simons**
Hoensbroek: **Annet Kurvers**
Heerlen: **Monique Kurvers**

6415 AP Heerlen, 10 januari 1983
Spoordamstraat 3

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 13 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van de Berg Carmel te Leenhof-Schaesberg, waarna begrafenis op de begraafplaats Leenhof.
Avondmis woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Condoleren alleen schriftelijk achter in de kerk vanaf 10.30 uur.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum „Dela", Grasbroekerweg 20 te Heerlen.
Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

Wij danken u allen hartelijk voor uw medeleven en belangstelling bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

## Albertine van Schendel-Hürkens

**Kinderen en kleinkinderen.**

Brunssum, januari 1983.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 15 januari om 19.00 uur in de Fatimakerk in Brunssum.

---

†

Dankbaar voor het vele goede, dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

## Johan Vegter

echtgenoot van

## Petronella Paasen

Hij overleed op de leeftijd van 74 jaar, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Heerlen: **P.C. Vegter-Paasen**
Heerlerbaan: **Mia Lenssen-Vegter**
**Jan, Resi, Nellie, Ger en Danny**
Heerlen: **Sjaak en Fien Vegter-Vankan**
**Sandra, Hans, Linda en Peter**
Heerlen: **Jan en Diny Vegter-Blom**
**Mark**
Heerlen: **Jan Paasen**
**Familie Vegter**
**Familie Paasen**

6412 XR Heerlen, 11 januari 1983
Schandelerstraat 94

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering bij te wonen op vrijdag 14 december as. om 11.00 uur, in de parochiekerk van het H. Hart te Schandelen, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Akerstraat.
Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van donderdag 13 januari as. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen van 16.00 tot 17.00 uur.
Voor vervoer kerk-begraafplaats wordt gezorgd.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

Wegens sterfgeval is ons bedrijf heden woensdag, donderdag en vrijdag de gehele dag gesloten.

## Firma Vegter

Heerlen, 11 januari 1983

---

†

Na een langdurige ziekte, doch vrij onverwacht, is op 69-jarige leeftijd van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

## Albert Huisman

echtgenoot van

## Anna Maria Smeets

Brunssum: **A.M. Huisman-Smeets**
Linne: **Harrie en Mia Huisman-Hansen**
**Ad, Peter en Rob**
Brunssum: **Albert en Anita Huisman-Peters**
**Lorenz en Bernhard**
Brunssum: **Lily Huisman**
**Familie Huisman**
**Familie Smeets**
**Familie Vlaanderen**

6444 BP Brunssum, 10 januari 1983
Populierenstraat 10

De uitvaartplechtigheid, voorgegaan door ds. A. v.d. End, en de crematie zullen plaatsvinden op vrijdag 14 januari as. om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst en vertrek om 13.50 uur vanaf de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum.
Bezoek in voornoemde rouwkapel van 17.30 tot 18.30 uur.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in het crematorium.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenote, onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

## Gertrud Mertens-Schlebach

zal plaatshebben op zaterdag 15 januari a.s. om 19.00 uur in de Christus-Koningkerk te Nieuw-Einde Heerlen.

**J.W. Mertens**
**Kinderen Laurs**
**Kinderen Mertens**
**Klein- en achterkleinkinderen.**

---



---



---

### *Bij invallen in Gulpen en Wij[...]*

# Voor 30 mille aa[...] illegale videotape[...]

**GULPEN – De rijkspolitie van Gulpen heeft gisteren bij twee invallen bij particulieren in Gulpen en Wijlre voor ongeveer 30.000 gulden aan illegale tapes en videorecorders in beslag genomen. Tegen de 47-jarige F.N. uit Gulpen en de 35-jarige H.B. uit Wijlre is proces-verbaal opgemaakt.**

De Gulpenaar had niet alleen 450 gecopieerde videobanden in zijn bezit die hij door middel van het verspreiden van affiches in zijn woonplaats aan de man probeerde te brengen: hij exploiteerde bovendien een soort huisbioscoopje. Tegen betaling van 7 gulden pe[...] soon konden belangstellenden[...] woonkamer videofilms bekijk[...] een drankje bestellen. Met dez[...] ste service heeft N. bovendi[...] drank- en horecawet overt[...] hetgeen hem op een tweede v[...] kwam te staan.

Bij de Wijlrenaar legden rijksp[...] en BUMA/STEMRA beslag o[...] illegaal gecopieerde banden e[...] recorders. Een woordvoerde[...] de politie kwalificeerde het bij [...] B. aangetroffen videorepertoi[...] 'zeer gevarieerd'. De officie[...] justitie zal beslissen wat er g[...] beuren met de in beslag ge[...] goederen.

---

### *„Spijt en excuses over beide perspublicati[...]*

# Nog geen klaarhe[...] in kwestie Jooste[...]

**MAASTRICHT – De door Maastrichtse PvdA- en PPR-frakties gevraagde klaarheid omtrent de kwestie van directeur Jules Joosten van de Dienst Financiën, die vorige maand via perspublicaties kritiek op het financiële beleid van de gemeente had geuit, is gisteravond tijdens de Maastrichtse raadsvergadering niet geschonken.**

Raadsvoorzitter mr. A. Baeten reageerde op het verzoek van beide frakties door opnieuw te stellen dat "de ontlading van emotie" van de directeur Financiën ook maar iets te maken heeft met het financiëel beleid van de gemeente in strikte zin, maar slechts van doen heeft met "divergerende opvattingen" over de organisatie van ook de Dienst Financiën op basis van adviezen van een extern bureau over het funktioneren van het gemeentelijk apparaat.

De raadsvoorzitter hield daarbij voor dat het geen zin heeft, zo dit al gewenst zou worden, over deze kwestie in de raad te discussiëren vooraleer het college tot besluitvorming omtrent te nemen organisatiemaatregelen is gekomen.

**„Het college heeft de heer Joosten op ondubbelzinnige wijze doen blijken negatief te oordelen over bedoelde publicaties waartoe deze aanleiding gaf. Tegenover het voltallige college heeft de heer Joosten daarop te kennen gegeven deze publicaties te betreuren en heeft er zijn excuses voor aangeboden," aldus mr. Baeten, die in zijn verklaring tevens duidelijk maakte er weinig waardering voor te kunnen opbrengen dat beide fraktie[...] over deze kwestie hebben [...] derd via "de weg der ope[...] heid".**

---

# Bornse pira[...] Desperado [...] moet zwijge[...]

BORN – De vanuit Born zende[...] raat Desperado is door de Rijk[...] van Born het zwijgen opgeleg[...] terdagnamiddag heeft de politie [...] inval gedaan in de woning van [...] Ploeg in Born, vanwaar hij vo[...] de avonduren zijn uitzendingen [...] zorgde.

Tot de in beslaggenomen appa[...] behoren een mengpaneel, de z[...] zelf, de echo, voeding, kabels e[...] ters, samen voor een waarde [...] tussen de 3500 en 4000 gulden[...] zendpiraat kreeg de politie o[...] dak, nadat omwonenden gek[...] hadden over geluidsoverlast.

De illegale omroeper heeft al vij[...] praktijk op zijn naam: vier ja[...] Hoensbroek en nu een jaar in [...] Hij kan overigens maar weinig b[...] opbrengen voor het feit dat hij n[...] periode, waarin hij „zijn luist[...] van dienst is geweest", op deze [...] het zwijgen kreeg opgelegd.

„Hopelijk laten mijn luisteraa[...] niet in de kou staan", aldus [...] Ploeg, die het vaste voorneme[...] te zijner tijd weer in de ether [...] men. „Ik wil weer de lucht in!" ho[...] iedereen voor die het horen wil.

## In Limburg onuitvoerbaar
# Fietsplaatjes terug in België

door rob peters

**SITTARD – In België bestaan ver gevorderde plannen om het zogenaamde fiets- of taksplaatje weer in te voeren. Een middel in de strijd tegen de rijwieldiefstallen die evenals in Limburg ook bij onze zuiderburen gigantische vormen hebben aangenomen. Twee Leuvense Kamerleden hebben de fietsendieven de oorlog verklaard en een wetsvoorstel ingediend om met een registratiesysteem zoals Nederland dat tot de oorlogsjaren ook kende „de stapelplaatsen van de gevonden fietsen die in vele steden proppensvol liggen overbodig te maken".**

**Ofschoon ook Limburg het fietsenprobleem kent, zeggen woordvoerders van diverse politiekorpsen weinig hoop te hebben dat Nederland snel weer tot fietsregistratie overgaat.**

**Bij de RIC in Heerlen staan momenteel 5840 gestolen fietsen geregistreerd. In plaatsen als Sittard en Geleen werden verleden jaar honderden fietsen gestolen. Pogingen om via herkenningspunten teruggave van gevonden fietsen te vergemakkelijken hebben plaatselijk succes, maar een Limburgse actie via computeropsporing en registratie staat nog in de kinderschoenen.**

Het Belgische idee, dat enthousiast is ontvangen door zowel het publiek als de diverse politiekorpsen, is eenvoudig van opzet. Elke nieuwe fiets moet worden afgeleverd met een zogenaamde fietspas, waarin alle gegevens zijn genoteerd. Vooral een nummer dat de fabrikant inslaat in het vehikel, is daarbij van belang. Registratie bij het lokale bestuur wordt voorgeschreven en daardoor wordt het in feite onmogelijk een gestolen fiets te verkopen, want evenals bij automobielen moet overdracht geregistreerd worden. Wie dus straks in België met een gestolen fiets rondrijdt zonder fietspas en taksplaatje staat te boek als dief...

Het moeilijkste probleem voor de Belgen blijft intussen de beginregistratie van alle fietsende landgenoten, maar zegt een voorstander van de operatie, die overigens nog door senaat en regering moet worden goedgekeurd,:„ werkgelegenheid, want de gemeenten zullen er een paar mannekes bij moeten nemen...."

Een woordvoerder van een Zuid-Limburgs politiekorps: „Dat redden we in Nederland niet, denk maar eens aan al die mensen die liever niet met een registratiekaart op zak op hun fiets rondrijden".

# VSL gaat bezuinigen

**SITTARD – Het Verenigd Streekvervoer Limburg(VSL) moet bezuinigen. Een gepland garagecomplex op het industrieterrein Nusterweg in Sittard wordt wel gerealiseerd, maar de omvang is aanzienlijk ingekrompen om enige tonnen te sparen.**

Dat blijkt uit mededelingen van het dagelijks bestuur van Sittard, dat enkele maanden geleden een stuk handelsterrein van ruim 19000 vierkante meter aan VSL verkocht, maar nu het verzoek heeft gekregen dat perceel aanzienlijk te verkleinen. De nieuwe plannen van VSL vergen nog maar 14000 vierkante meter.

Het is de bedoeling om de Zuidlimburgse bussen in de toekomst in Sittard te stallen en daar ook het onderhoud te plegen.

## *AANDELENVERHOUDING WORDT DRASTISCH VERANDERD*
# Gemeenten gaan meer bijdragen aan vliegveld

BEEK – Het dagelijks bestuur van de gemeente Beek vindt dat de financiële betrokkenheid van de Zuid-Limburgse gemeenten bij de luchthaven Zuid-Limburg nader bezien en versterkt moet worden. Beek vindt dat die betrokkenheid momenteel verre van bevredigend is hetgeen al evenzeer geldt voor de bijdrage die de gemeente-aandeelhouders leveren in het exploitatietekort van de luchthaven. Beek vindt het dan ook zonder meer terecht dat door de voorgestelde wijziging in het pakket aandelenverhoudingen de regio een groter aandeel krijgt in het totale geplaatste kapitaal van het vliegveld.

De greep van het Rijk op het miljoenenkapitaal zou dan drastisch worden verminderd. Het Rijk zal in de nieuwe verhoudingen nog slechts met 50 procent participeren (was 81½ procent), terwijl provincie en LIOF worden bijgespijkerd van 11,6 naar 40 procent en gemeenten en Kamers van Koophandel van 6,9 naar 10 procent. Die statutenwijziging is de afgelopen twee jaar door de Raad van Bestuur van de luchthaven voorbereid. De algemene vergadering van aandeelhouders is afgelopen zomer al met die veranderingen akkoord gegaan, evenals de staatssecretaris van Verkeer en Waterstaat en Provinciale Staten.

### *Belang*

De vliegveldgemeente in de Westelijke Mijnstreek maakt zich sterk voor die wijziging en stelt dat de regio groot belang heeft bij een goed geoutilleerd regionaal vliegveld. Met name de infrastructuur wordt genoemd als profiterend element. Voor de bereikbaarheid uit de lucht is een volwaardig internationaaL georiënteerd vliegveld volgens Beek noodzakelijk om dito industrieën te kunnen aantrekken. Het college van Beek vindt die uistralingseffecten dermate belangrijk dat het bij de raad aandringt op votering van de door de Raad van Bestuur van de luchthaven gevraagde bijdrage tot maximaal 39.500 gulden jaarlijks tot 1986.

**De luchthaven kwam de afgelopen jaren vier miljoen gulden tekort zo staat in het raadsstuk en dat zal de komende jaren slechts toenemen tot een verwachte vijf miljoen.**

## *Officier eist zeven jaar gevangenisstraf en TBR*
# Huwelijksdrama kreeg een bloedig einde

door servé overhof

**AASTRICHT – Een wurggreep en enkele onbeheerste slan met een breekijzer leidden in de vroege morgenuren van oensdag 30 juni 1982 de hoogst dramatische eindfase in van n 12-jarige echtverbintenis tussen de 35-jarige Ch. S. uit aastricht en diens pas 27-jarige levensgezellin A.B. De ouw overleefde de gewelddadige explosie van verbitteg en agressie, maar haar hele verdere leven zal zijn geteнd door onuitwisbare littekens, zowel lichamelijk als estelijk. De man stond gistermiddag terecht voor de echtbank in Maastricht. Voor de hem primair tenlastegede poging tot moord achtte officier van Justitie mr. J. ansen het vereiste wettig bewijs niet geleverd. Poging tot odslag achtte hij wel in alle voegen aantoonbaar. Zijn eis arvoor luidde: zeven jaar gevangenisstraf en onvoorwaarlijke terbeschikkingstelling van de regering.**

t huwelijks- en gezinsleven van t Maastrichtse paar stond al lange d bloot aan spanningen. Op Vadag 1982, zondag 20 juni, vond man bij thuiskomst van zijn welijkse kaartmorgen een afscheidsefje van zijn vrouw. „Ik houd niet er van je.....Maak het mij niet eilijker dan het al is....Ik ben zo ng..." Na die zondag ontmoetten n en vrouw elkaar toch nog enkemalen. Er werd afgesproken als enden uit elkaar te gaan, maar n enkele keer leek het erop dat de euk gelijmd kon worden en het welijk gered. Op de avond van 29 i stortten deze verwachtingen hter als een kaartenhuis ineen, n de vrouw haar man niet wenste nnen te laten voor een gesprek. arop dook hij onder aan een caféffet om enkele uren later aan te oppen bij een broer, die hem een akte kamer met een gastvrij, ar evenzeer schamel kermisbed nbood. Toen knapte het bij hem.

### raten

s dat hetgeen van twaalf jaar huelijksleven is overgebleven?..." ok en ontreddering, teleurstelg en een gevoel van vernedering aakten zich om beurten van hem eester. Na een moeizaam doorgeomen nacht reed hij de volgende orgen naar zijn woning en wist hij vrouw over te halen samen met m een autoritje te maken en onrweg wat te praten. In de koffermte lag een in plastic gewikkeld eekijzer, maar S. verzekerde gisen dat hij daar onderweg niet aan had gedacht. De rit voerde uiteindelijk naar bossen in de omgeving van de Belgische plaats Zutendaal.

### Afwijzing

**Daar zou de man beterschap hebben beloofd en op verzoening hebben aangedrongen. De vrouw echter volhardde in haar totale afwijzing. In enkele ogenblikken voltrok zich toen een verbijsterend drama. De man greep zijn vrouw wurgend bij de keel totdat hij haar gezicht blauw zag worden. Was nog een worsteling ontstaan? Had hij de kofferruimte opengemaakt en het breekijzer tevoorschijn gehaald? Dat laatste was voor hem meer vermoeden dan vastomlijnde herinnering. Zeker wist hij evenwel dat hij het weerloze lichaam had geslagen, meerdere malen zelfs. In de stellige overtuiging zijn vrouw te hebben gedood, stapte hij in zijn wagen. Teruggekeerd in Maastricht, wilde hij zich aangeven bij de politie, maar op het laatste moment miste hij daartoe de moed.**

Deze ontbrak hem ook toen hij na vele omzwervingen uiteindelijk in Amsterdam belandde en daar bij de politie op de stoep kwam te staan. Tenslotte beldde hij een hem bekende maatschappelijk werker in Maastricht door wiens toedoen de politie na een langdurige speurtocht de vrouw totaal ontredderd en levensgevaarlijk gewond aantrof, elf uur nadat zij was neergeslagen. De maatschappelijk werker ook haalde verdachte de volgende dag op diens verzoek in Amsterdam op.

**Raadsman mr.C.Sturkenboom beklemtoonde gisteren in zijn pleidooi, dat verdachte niet de dood van zijn vrouw heeft gewild en haar evenmin letsel van levenslange duur heeft willen toebrengen. De man was in een situatie geraakt, die hem tot een soort van noodexces dreef, opperde de verdediger. Mr.Sturkenboom drong er op aan de gevangenisstraf voor S. te beperken tot de tijd van het voorarrest en hem vervolgens zo snel mogelijk een aangepaste behandeling te doen ondergaan in het kader van TBR. Op 25 januari volgt het vonnis van de Rechtbank.**



● Het „vertrouwde" beeld van de droomvijver in Hoensbroek op een dag in januari is dat van schaatsende mensen. Maar de winter die we nu beleven heeft nog geen openlucht-ijspret opgeleverd; de vissers daarentegen kunnen hun hart en hun hengel ophalen bij een temperatuurtje van zoн tien graden boven nul. Jawel, ook dat is 11 januari 1983....

# The Strings naar Hilversum

STEIN – Het mandoline-ensemble The Strings uit Stein reist zondag naar Hilversum om op uitnodiging van de TROS voor de microfoon te musiceren. De opnamen worden in de loop van 1983 uitgezonden. The Strings speelde zich in november in de kijker door te promoveren naar de superieure afdeling tijdens het nationaal bondsconcours voor mandoline-orkesten in Velsen. De opnamen worden gemaakt in het kader van het programma Korpsen en Koren.

# Kampioenschap buutterednertjes

SUSTEREN – De Limburgse Vereniging van Carnavalsartiesten organiseert in samenwerking met de carnavalsvereniging „de Graasbörgers" uit Susteren op 30 januari provinciale jeugdkampioenschappen voor buutteredners, die jonger zijn dan achttien jaar. Hoofdmoot van de kampioenschappen is de uitroeping van de Limburgse jeugdkampioen in buutterednen, maar verder worden ook wedstrijden gehouden in onderdelen als kolderzang, dans en parodie.

De kampioenschappen vinden plaats in zaal Peters aan de Feurthstraat in Susteren. Opgeven is mogelijk tot 24 januari bij K.Fiddelers in Susteren (telefoon 04499-2258) of J.Gielens in Panningen (telefoon 04760-3862).

## *Vandaag getuigen van de verdediging*
# Britse vliegregels strijdig met elkaar

door jos van cann

WILDENRATH/ROERMOND – Raadsman Mr. John Smith van de Britse luitenants-vlieger Roy L. (38) en Alistair I. (35), stuitte dinsdagmorgen voor de Engelse krijgsraad in Wildenrath op een verschil in de voorschriften op 25 mei verleden jaar voor het vliegen met scherpe munitie door RAF-vliegtuigen. Volgens de instructies voor de technici hoefde de algemene wapenschakelaar in dat geval niet met rode tape beplakt te worden, terwijl dit wel een van de vereisten was in de vliegersvoorschriften.

Volgens technicus John McLarty was de 25e mei niets afgeplakt in de cockpit van de Phantom, die later die dag door middel van een hittezoekende Sidewinder-raket een RAF-Jaguar van de basis Brüggen neer zou schieten. Dit feit werd, aldus Openbaar Aanklager kapitein C. Eadie, door de verdediging en verdachten niet meer bestreden. „Toen er in de loop van de ochtend besloten werd met scherp te gaan vliegen, vroeg Squadronleider Graham Clarke mij nog of de veiligheidspin verwijderd moest worden. Dit moest wel, omdat het technisch gezien onveilig is met zo'n ding te vliegen", legde McLarty de heren achter de tafel uit. „Er zijn voor een Sidewinder-raket namelijk nog geen goede veiligheidspinnen ontwikkeld voor tijdens het vliegen".

### Tass

De tweede zittingsdag van het krijgsraadproces in een gebouw waar normaliter een squadron zit, dat nu op de Falklands gelegerd is, werd enkele malen onderbroken voor zittingen achter gesloten deuren, of „in camera", zoals de Britten het uitdrukken. Dit vond de raad noodzakelijk omdat er zaken van nationale veiligheid aan de orde kwamen, waarbij publiek en pers (het Russische persbureau Tass had zich in eerste instantie ook onder de gegadigden voor de perstribune bevonden) niet gewenst werden. Met name betrof het dan technische zaken, die samen met citaten uit voorschriften en reglementen voornamelijk het gezicht van de dinsdag in Wildenrath bepaalden.

Luitenant-vlieger John Turner, evenals de verdachten lid van het 92ste Squadron van de RAF-basis, vloog 25 mei verleden jaar voor het eerst in zijn tweejarige vliegcarrière in een met scherpe munitie bewapende Phantom-jachtbommenwerper. „Ik was eerst verbaasd dat er veiligheidsschakelaars aanwezig waren; ik heb nooit geweten dat die bestonden", vertelde Turner de militaire rechters. „De algemene wapenschakelaar zou met rode tape afgeplakt moeten zijn, maar er was geen tape beschikbaar. Ik heb de schakelaar wel op „safe" gezet".

### Vinger

Sergeant John Morehouse en Sergeant Roy Caswel kwamen beiden door onderzoeken na de fatale vlucht tot de conclusie dat het afvuurcircuit van de Phantom die dag werkte, maar dat de circuitonderbreker aanstond. „De trekker klikte. Iemand moet die, voorafgaande aan het onderzoek, opnieuw hebben ingesteld", aldus Caswell. Mr. Patrick Mallone onderzocht de bewuste schakelaar: „Het bleek dat deze door een lichte vingerdruk weer in te duwen was. In plaats van na 6 mm. het circuit in werking te stellen, maakten de onderbrekers reeds na 3 mm. alweer elektronisch contact", schrijft Mallone in zijn verklaring, die kaptein C. Eadie voorlas.

**Vandaag beginnen de verhoren van getuigen van de verdediging, hetgeen enige dagen in beslag zal nemen. Na de getuigenverhoren worden requisitor en pleidooi gehouden. Aansluitend zal de krijgsraad de schuldvraag beantwoorden en de straf vaststellen.**

## *Databank bij computercentrum Limburg*
# Politie stroomlijnt verbindingsdienst

door jan a.c. de klerk

**ROERMOND – Bij het Computercentrum Limburg in Heerlen zal een databank voor de opsporing van strafbare feiten en ander politiewerk worden ondergebracht. Dat gebeurt in het kader van stroomlijning en decentralisatie van het Politiecommunicatienet van de politieverbindingsdienst in Bilthoven. De Rijkspolitie in Limburg zelf is voor deze stroomlijning nog lang niet aan de beurt. Begonnen wordt in Friesland en Zuid-Holland.**

De eerste fase van dedecentralisatie van het politiecommunicatienet krijgt zijn beslag door het installeren van vier electronische schakelsystemen die bij Philips Telecommunicatie en Informatiesysteem bv in Eindhoven zijn gekocht. Daarmee is een investering van bijna anderhalf miljoen gulden gemoeid.

Nu zijn de ongeveer 600 politiebeeldschermen geschakeld op een informatiesysteem en de daaraan gekoppelde databanken. Met de nieuwe apparatuur zal een aantal knooppuntcentrales in het leven kunnen worden geroepen voor lokaal of – binnen een afgebakend gebied – regionaal berichtenverkeer. Voor het bovenregionaal berichtenverkeer zal de weg via het computersysteem in Bilthoven gemaakt moeten worden.

Het etherverkeer – per mobilofoon en portofoon – zal aanmerkelijk verminderd kunnen worden. De nieuwe verbindingsapparatuur is ook geschikt voor lokale archiveringswerkzaamheden, het maken van verkeersstatistieken en meervoudige en groepsadressering van berichten.

**De stroomlijning van het politiecommunicatienet begint volgende maand met de installatie van de vier eerste nieuwe systemen. In fasen zal er daarna verder aan gewerkt worden.**

# Klachtenactie van werkende jongeren

**HEERLEN – De werkende jongeren en de jongerenorganiastie van de afdeling Limburg van het CNV gaan de hele maand januari op pad om met jongeren te praten over hun werkomstandigheden en de arbeidsvoorwaaarden. Zij doen dit omdat het niet meevalt een baan te vinden. De werkgevers hebben keus genoeg en nemen het daarom vaak niet zo nauw met allerlei wettelijke voorschriften en CAO-afspraken, aldus de organisatie.**

Om dit te onderzoeken gaan de jongeren met een vragenformulier de straat op in Heerlen, Maastricht en Sittard. Verder wordt op vrijdag 21 en woensdag 26 januari van 19 tot 22 uur een telefoonactie gehouden.

Jongeren kunnen dan bellen naar 045-719342 om hun verhaal te vertellen. Zij hoeven hun naam niet te noemen en met de gegevens wordt discreet omgegaan.

### Boek

Met behulp van de verkregen gegevens wordt een klachtenboek samengesteld, waarin de ervaring van de jongeren verzameld zijn. Met dit klachtenboek gaan de CNV-jongeren aan de bel trekken bij de werkgevers, overheid en de vakbonden.

Bovendien wordt op 14, 15 en 16 april in de Kapellerput te Heeze over dit onderwerp een bijeenkomst gehouden.

**Alle belangstellenden jongeren zijn welkom. Voor aanvragen van een formulier of aanmelding voor de bijeenkomst kan men terecht bij de werkende jongeren, St. Franciscusweg 15, 6411 GH Heerlen, tel. 045-719342.**

# Motie in raad: Maastricht wil centrum voor hartchirurgie

**MAASTRICHT – Als reactie op het afwijzend advies van het College voor Ziekenhuisvoorzieningen over de vestiging van een hartchirurgisch centrum aan het Academische Ziekenhuis Maastricht heeft de overgrote meerderheid van de Maastrichtse gemeenteraad gisteravond een motie aangenomen, waarin de minister van WVC met klem wordt verzocht de toevoeging van een dergelijk centrum aan het academisch ziekenhuis te bevorderen.**

De motie was ingediend door CDA-fraktievoorzitter ir. J. Claessens met steun van alle frakties, op die van de PPR en PSP na. In zijn Nieuwjaarsrede benadrukte burgemeester mr. A. Baeten dat de vestiging van een hartchirurgisch centrum in Maastricht van "eminent belang" is, niet alleen voor de rijksuniversiteit zelf maar ook voor Limburg en heel het land. Motie-indiener Claessens wees er op dat Maastricht er de ruimte, de entourage en de deskundigheid voor in huis heeft.

### *Problemen*

Het PPR-raadslid G. Peters, dat zijn stem aan de motie onthield, stelde er problemen mee te hebben dat zo'n centrum aangehaakt zou worden aan het academisch ziekenhuis. Hij bracht daarbij in herinnering dat de medische faculteit gebaseerd is op de filosofie dat alle aandacht dient uit gaan naar de eerste lijnsgezondheidszorg met een daarop afgestemd acedemisch ziekenhuis, gericht op de huisartsenopleiding. Ik vrees dat er dan spanningen zullen ontstaan tussen allerlei specialismen ten koste van de behartiging van de eerste lijnsgezondheidszorg, aldus de heer Peters. Het PSP-raadslid P. Meertens stemde tegen omdat hij niet vooraf in de motie was gekend.

## Te koop aangeboden

Te k. partij SCHROOTJES, partij balken 15x5, geplastif. spaanplaat, vloerplanken, z.g.a.n. hang- legkastjes, kepers, veldbr.stenen, zand, grind, teelaarde, containers etc. Bouwbergstraat 100, Brunssum, tel. 251964.

Te k. KEUKENS, aanrechtkasten, wandkasten, keukenapparatuur en keukenacc. tegen lage prijzen en volledige garantie. RV Handelsmij., Industrieterrein Nuth, tel. 045-242602.

BRIKETTEN 25 kg ƒ 10,–, Wolter Keukenweideweg 5, Hoensbroek, teel. 045-212768.

Meer dan 500 KACHELS voorradig en alle toebehoren. Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf ƒ 295,-, zwart/wit vanaf ƒ 100,-. Radio-TV Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Balken, planken, kepers, panlatten, eiken balken, veldbrandstenen, metselstenen, TROTTOIRTEGELS, div. soorten dakpannen en brandhout. Cosa, Wyenweg 147, Treebeek-Brs. Tel. 045-218877.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-255312.

KLEURENTEEVEE aangeb., voltransistor met tiptoetsen wegens omstandigh. 045-454628.

KLEUREN TV'S grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,–. Alle toest. prima spelend met garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Koopje bureau's, BUREAUSTOELEN, kopieermachine. Veldhofstr. 60, Eygelshoven.

ALLESBRANDERS en openhaardinzetkachels. Concurr. prijzen! Gashaarden-gevelkachels: Fa. Vossen, Kerkplein 45, Heerlen, tel. 717555. „Kachels sinds 1925!"

FILMS op videoband. Verhuur en verkoop. Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek. 045-212655. Enorme sortering. VHS-Beta-VCC.

ZONNEBANKEN en -hemels, voor de beste en goedkoopste Brozon. 04407-1554. Ook voor opmeten en vernieuwen van lampen.

IJZER en staal. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth. Tel. 045-241422. T.o. Makro.

MEUBELS, occasioncentrum Lei Römer biedt te k. aan, inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen, sterk wisselende voorraad van plm. 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcompl. Varenbeuk, dag. van 10.00 tot 18.00 uur. Donderd. koopavond, tel. 045-215716.

Houthandel J. RINKENS BV Eygelshovenerweg 60 Ubach o. Worms 045-319846 en Kerkstr. 149 N'hagen 045-311892. Eternietplaten 3,2 m/m ƒ 16,35; p/pl, spaanplaten 18 m/m ƒ 24,63; p/pl; 22 m/m ƒ 30,30 p/pl; hardboard ƒ 9,95 p/pl; kinderbalken vanaf ƒ 6,83 p/m; grenen schroten 13 m/m; 8,5 cm werkend ƒ 1,40 p/m; vloerplanken 20 m/m dik ƒ 1,53 p/m; panlatten ƒ 0,54 p/m; keperwerk tegen sterk concurrerende prijzen incl. btw.

Te k. OPDEKBINNENDEUREN, kl.meubl., vl.bed. De Koumen 54, Hoensbroek, tel. 045-213735.

Overcompleet enkele stuks ANTIEK petrolkachel, regulateur enz. Tel. 045-422171. Hambeukerboord 7 Heerlerbaan tussen 12 en 19 u.

NIEUW geopend oud + antiekshop, openingsaanb. eiken tafel m. 6 stl. ƒ 475,–, eiken tafel met 4 stl. ƒ 275,–, kamrerkasten v.a. ƒ 450,–, compl. eiken slpk. ƒ 825,–, 2 del. keuken kamerk. ƒ 575,–, nachtkastjes v.a. ƒ 50,– enz. Heerenweg 57, (Heksenberg), Hrl. 045-222481,open v. 11.00 tot 18.00 uur.

Nu in de maand januari bieden wij weer een grote partij zeer goede INRUILMEUBELEN te koop aan. 800 mtr. magazijnruimte staat weer gevuld met een grote partij zeer goede inruilmeubels. Kom zeer beslist kijken, spotkoopjes welke u nergens ziet. Wij verkopen 20 eiken kasten v.a. ƒ 400; wij verkopen 50 zeer goede bankstellen v.a. ƒ 250; wij verkopen 20 st. eiken eethoeken v.a. ƒ 250. Verder grote partij kleinmeubels, losse bankjes, enz. Zeer mooie slaapkamers. Een grote partij vloerbedekking gaat eruit voor dumpprijzen, restanten coupons voor spotprijzen. CC Kleba te Brunssum, tel. 252739. Meubelbeurs, Akerstraat 250 te Hoensbroek, tel. 222870.

ANTIEK: opruiming, Henri II-eethoek van ƒ 1550,- voor ƒ 1095,-; Mechelse eeth. van ƒ 1750,- voor ƒ 1275,-; Henri II of Mechelse kast van ƒ 2550,- voor ƒ 1975,-; eiken slaapk. van ƒ 2100,- voor ƒ 1375,-; staande klok van ƒ 2150,- voor ƒ 1750,-; 4 boerenstoelen ƒ 175,-; omakasten vanaf ƒ 595,-; bidstoel ƒ 95,-; grote halspiegel, ƒ 195,-; lampen vanaf ƒ 150,-; kop. ketels ƒ 60,- enz. Profiteer nu. Ruitersstraat 15, Schaesberg, tel. 045-316681.



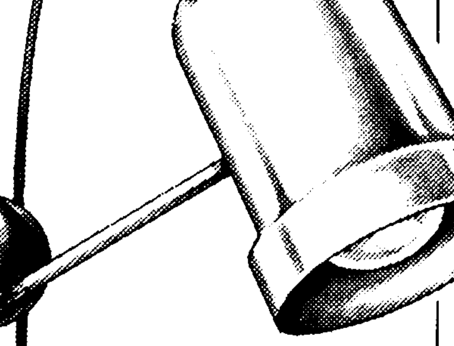
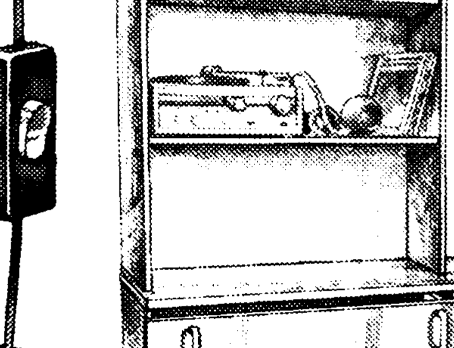


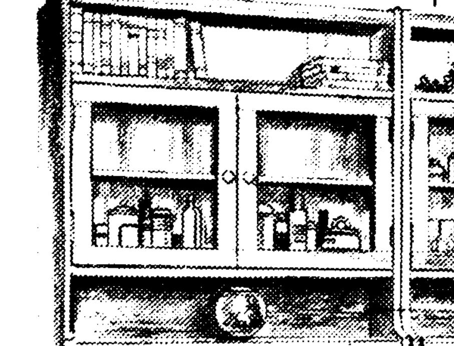


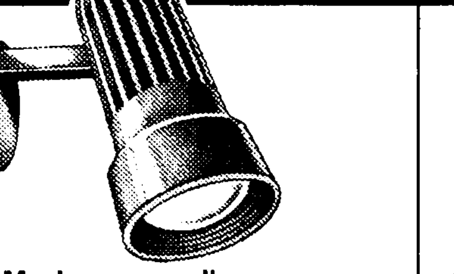
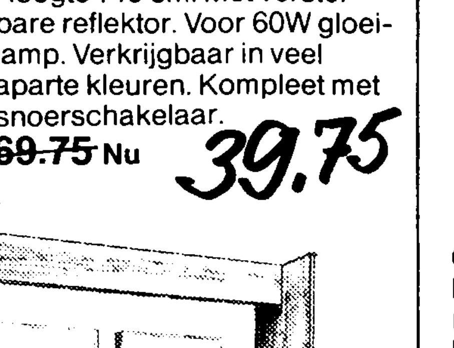


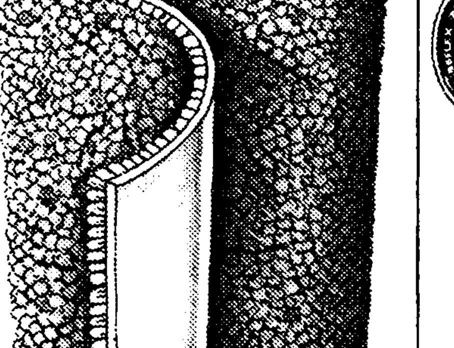


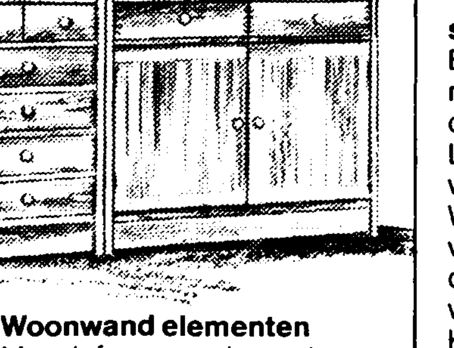


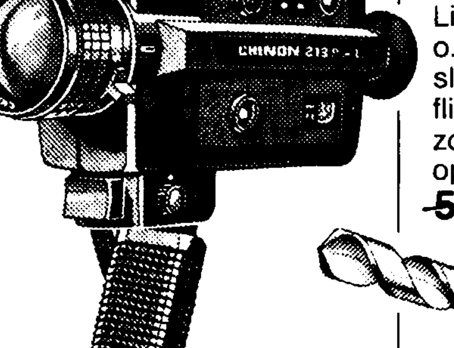



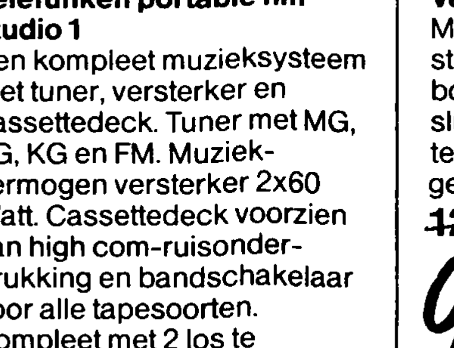



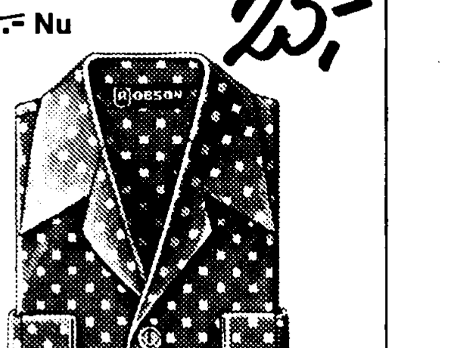
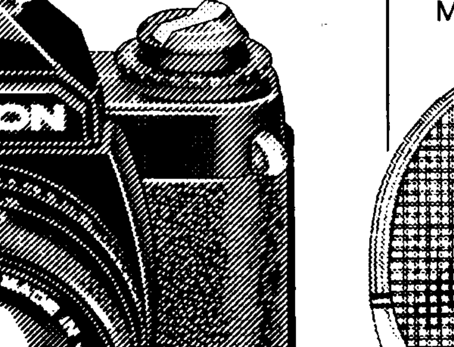




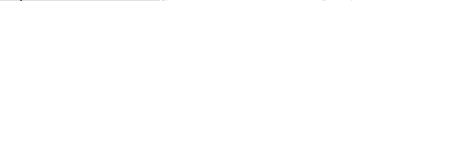


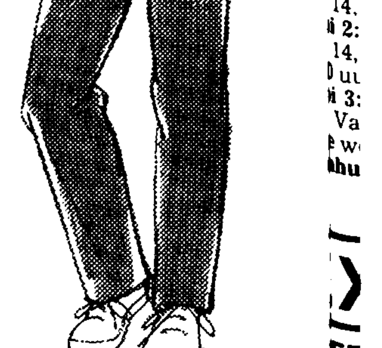



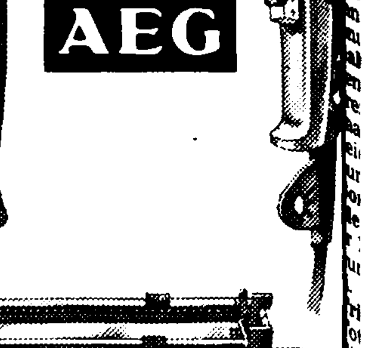










## IOSCOPEN

**RLEN**

**l:** Annie, 4de week, a.l., woe 14.30 .30 uur.
**li:** Monty Python, 2de week, a.l., 15.30 en 20 uur.
**ge:** Vrouwtjes om bij aan te leg- 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
.T., 5de week, a.l., dag. 14.30 en uur. The class of 1984, 16 jr, 4e dag om 16 en 20 uur. De grote ach- ging, 12 jr, dag. 14, 16, 19 en 21 uur. inger, 12 jr, dag. 13.45, 15.45, 18.45 .45 uur. 101 Dalmatiërs, 5de week, ag om 14.15, 16.15. Monty Python he holy Grail, 4de week, a.l., dag en 21.15 uur.

**IAESBERG**

**kino:** The deer hunter, 16 jr, wo uur.

**ASTRICHT**

**val:** E.T., 5de week, a.l., dag. 14.30 .30 uur.
**e 1:** Querelle, 16 jr, 4e week, dag. 16.15 en 20.15 uur.
**ce 2:** Eén manier per keer, 18 jr, dag 13.45 uur.
**io:** Donald Duck's zomerfeest, a.l. 13.45 en 17 uur. One flew over the oo's nest, 16 jr, dag. 18.45 en 21 uur.
**l 1:** Meisjes van het betere werk, 18 g. vanaf 12 uur.
**l 2:** Startrek I, a.l. dag om 14 uur. de speciale opdrachten, 16 jr, dag. 20.30 uur.
**i 1:** Blade runner, 2de week, 12 jr, 14, 17 en 20.30 uur.
**i 2:** De boezemvriend, 5e week, a.l. 14, 17 en 21 uur. Sleeper, 12 jr, woe uur.
**i 3:** Grease 2, a.l., 3e week, dag. 14 Van de koele meren des doods, 16 week, dag. 17 en 21 uur.
**huis:** Die bleierne Zeit, dag. 20 uur.

## XPOSITIE

**ERLEN**

**rtacademie (achterzijde stads- uwburg):** olieverven en aquarellen Peter Meuleners. Open dag. vanaf uur. Tot 14 januari.
**rie Stadhouders, Potgieterstraat** beeldhouwwerken en schilderijen Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 20 uur.
**rie Jean Viehoff, Tempsplein 10:** ningen en schilderijen van eigen k. Te bezichtigen na afspraak, 15426.
**logisch museum, Voskuilenweg** „Fossiele riffen,versteend leven uit ee van het Devoon tijdperk. Open t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Van 17 ja- i tot en met 18 maart.
**iekcentrum, Willemstraat:** goua- s van Kees Komen. Open tijdens keluren. Tot en met 15 januari.

**RKRADE**

**museum Klein Rolduc:** tal van fa- en uit de Limburgse mijnbouw. n di t/m vr 9 - 17 uur. Elke eerste za- dag van de maand 13 - 17 uur.

**ACH OVER WORMS**

**lier Binnenhof, Grensstraat 87:** k van Joos Damen. Iedere donder- 10 - 22 uur.

**ENSBROEK**

**teel - fotogalerie 68:** foto's van go Minnen. Open ma t/m vr 10 - 12 en 0 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur. Tot met 18 februari.
**teel - expositiezolder:** werk van amse schilders, beeldhouwers en ers. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 . Tot en met 26 januari.
**liotheek, Past. Schleidenstraat 39:** o's van Margreet Berkhout. Open ma, en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. 15 januari.

**LSBERG**

**lerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85:** ilderijen van Guus Slauerhoff, lpturen en tekeningen van Thijs van mmenade. Open do t/m zo 13 - 17 uur. n 15 januari tot en met 13 februari.

**TH**

**elier Jac Vinken, Stationsstraat 71:** uarellen en schilderijen van Albert osfeld. Open di t/m vr 9 - 18 uur, za 9 - uur. Tot 26 februari.

**AASTRICHT**

**lerie Noortman, Vrijthof 49:** schilde- en, aquarellen en tekeningen van 1530 heden. Open tijdens winkeluren.
**dsschouwburg, Achter de Comedie:** to's van Herman Wijler. Open di t/m za - 15 uur, zo 12 - 14 uur en 45 min. voor aanvang van de voorstellingen. Tot met 25 januari.
**tel Maastricht, De Ruiterij 1:** werk n J. P. Guynelly Maes. Tot en met 14 nuari.
**lerie Gadiot, Grote Gracht 58:** siera- en en objecten van Rob Thalen, uitge- eide collectie werken van 30 kunste- ars. Tevens een collectie kunstnijver- eid. Open di t/m vr 9 - 18 uur, do tot 21 ur, za 9 - 17 uur.
**nnefantenmuseum, Dominikaner- ein 5:** Textiel gebonden. Open ma t/m 10 - 12 en 13 - 17 uur, za en zo 14 - 17 ur. Van 14 januari tot en met 27 februa-
**ribunal:** schilderijen Thijs Hekkens. ot en met 23 januari
**tudio Tomaad, St. Bernardusstraat 1:** schilderijen en aquarellen van Ad oogers. Open van do t/m zo 13 tot 17 ur. Tot en met 7 februari.

**ALKENBURG**

**ransche Molen, Lindenlaan 32:** 600 aar geschiedenis Fransche Molen in do- umenten, teksten en foto's. Daarnaast nformatie over Geulmolens. Open wo /m zo 11 - 17 uur.
**entrum Cocarde, Odapark:** schilderij- n van Paul Daenen. Open dag. 13.30 - 7.30 uur. Tot en met 20 februari.

**ITTARD**

**ritzraedthuis:** wandkleden van Helga aetzold. Open ma t/m vr 10 - 17 uur, za n zo 14 - 17 uur. Tot en met 5 februari.
**alerie Michel:** schilderijen en goua- ches van John Vanderstappen. Open vr, a en zo van 14 tot 17 uur. Tot 31 januari.

**TEIN**

**t.-Martinuskerkje, Grotestraat:** olie- erven van Fons Bloemen. Open za en o 14 - 18 uur. Van 21 januari tot en met 7 februari.

## Verkeerscursus in Schimmert

CHIMMERT – Op 18 en 25 januari n op 1, 8 en 22 februari wordt in al 't Weverke aan de Hoofdstraat Schimmert een theoretische ver- eerscursus voor alle huidige en ekomstige verkeersdeelnemers egeven. Sprekers en docenten die n deze gratise voorlichtingscur- us meewerken komen van de ijkspolitie, het verzekeringswezen n verkeersschool Wetzels.

*Voorzitter Driessen bewonerscommissie:*

# „Maak bejaardenflat Promenade bereikbaar"

**HEERLEN – De bewoners van de bejaardenflat op de Heerlense Promenade zijn niet te spreken over de veranderde verkeerssituatie in de Geerstraat. Voordat de splitsing met de Apollolaan veranderd werd, kon de flat met de auto bereikt worden vanaf die straat. Nu is het niet meer mogelijk. Voorzitter J. Driessen van de bewonerscommissie van de bejaardenflat is van mening dat met enige simpele maatregelen de situatie te verbeteren is.**

Driessen: „Vroeger konden wij vanaf de Apollolaan of de Geerstraat de Promenade oprijden tot voor de deur. Dat was handig voor ambulances, of voor mensen die slecht ter been zijn en voor de deur afgehaald moeten worden. Nu moeten we via de Honigmanstraat of de Geleenstraat rijden en dan moeten we dus tussen de mensen door over de Promenade. En bovendien staan 's zomers allerlei kraampjes en terrasjes voor de winkels. Nu hebben wij in een brief aan de gemeente gevraagd om een doorgang vrij te laten en voor de flat paaltjes te zetten. Zo kun je niet vanaf de Geerstraat de Promenade oprijden, maar wij kunnen wel tot de ingang van de flat komen."

**De gemeente heeft al laten weten daar niets voor te voelen. In een brief van 30 augustus schrijft de gemeente dat in zo'n situatie de auto's van de bewoners achteruitrijdend weer aan het verkeer zouden gaan deelnemen en dat is onaanvaardbaar. Maar volgens Driessen is dat onzin, omdat het gemakkelijk is om de auto ter plaatse te keren.**

● De diamanten echtelieden Maria Muys en Leo Janssen.

# Diamanten paar in Ubach over Worms

**UBACH OVER WORMS – Leo Janssen en Maria Muys uit de Sloterstraat 15 in Ubach over Worms vieren zaterdag hun diamanten huwelijksfeest. De echtelieden, beiden 83 jaar, gedenken deze mijlpaal in hun leven samen met acht kinderen, negenentwintig kleinkinderen en tien achterkleinkinderen. Ter gelegenheid van het 60-jarig huwelijk wordt om 15 uur een plechtige eucharistieviering opgedragen in de kerk van de parochie H. Theresia en Don Bosco in het Lauradorp. Het echtpaar recipieert van 18 tot 20 uur in het gemeenschapshuis D'r Sjtee-Uul in de Sloterstraat.**

Leo Janssen is op 27 juni 1899 geboren in Brunssum. Na in de ouderlijke steenfabriek te hebben gewerkt, werd Leo bakker. Jarenlang bracht hij met paard en wagen het brood van bakkerij Suylen in Ubach over Worms rond. Vervolgens werd hij eigenaar van een vrachtwagenbedrijf in Ubach over Worms. Tijdens de oorlog trad Leo in dienst van de steenkolenmijn Laura en Vereeniging in Eygelshoven, waar hij in 1964 werd gepensioneerd. Sedert zijn pensioen wijdt hij zich volledig aan zijn hobby's, het werken in de tuin en kaarten.

Maria Muys is op 21 juni 1899 geboren in het Duitse Dortmund. Op 20-jarige leeftijd vestigde zij zich in Schinveld.

Drie jaar later trouwde zij met Leo Janssen en het echtpaar ging in Vaesrade wonen. Na de verhuizing naar Ubach over Worms heeft Maria de handen vol gehad aan de opvoeding van haar elf kinderen, waarvan er inmiddels drie zijn overleden. De 83-jarige neemt het huishouden nog altijd geheel voor eigen rekening. Als hobby's heeft oma Janssen het leggen van een kaartje met haar kleinkinderen en het, zoals zij het zelf noemt, 'jatsen' met haar dochters.

## Kleding ruilbeurs

HEERLEN — Het actiecomite „Vrouwen in de bijstand" houdt zaterdag 15 januari de maandelijkse kleding ruilbeurs. Deze vindt plaats van 14.30 tot 16.30 uur in het vormingscentrum Inpoet aan de Klompstraat te Heerlen. Aanwezig zijn een grote hoeveelheid dames, kinder- en babykleding. Men kan ook eigen gebruikte kleding meebrengen. In het kader dat de maand januari is uitgeroepen als actiemaand ter verbetering van de situatie van vrouwen in de bijstand kunnen dames die willen meedoen contact opnemen met het comite. Men kan hiervoor bellen naar 223778, 211061 en 226419.

*Huisdier verwaarloosd*

## Boete voor eigenaar én hond afgenomen

**HEERLEN – „Dat beest was verschrikkelijk vermagerd door de zwangerschap die het achter de rug had. Het is normaal dat een hond een paar dagen na de zwangerschap flink mager wordt," zo verklaarde F.K. uit Eygelshoven de gezondheidstoestand van zijn Duitse herder, verleden jaar februari. De politie had geconstateerd dat het dier er zeer slecht uitzag. Ook een geraadpleegde dierenarts was van mening dat het te weinig voedsel had gehad.**

Uit het procesverbaal bleek dat de hond haar jongen al in november had gehad. En drie maanden later was zij nog steeds broodmager. Dat vond kantonrechter Van Oppen toch wel erg kras. Hij geloofde dan ook niets van het verhaal dat de toestand van de hond een normaal uitvloeisel was van de zwangerschap.

Officier van justitie mr. Poerink: Flinke straf

**„Het is eenvoudigweg schandalig om te zien hoe mager dat beest was. Een flinke straf is op zijn plaats. Ik eis 500 gulden boete, waarvan 200 voorwaardelijk en verbeurdverklaring van de hond." De kantonrechter verminderde de boete tot 200 gulden, plus 150 gulden voorwaardelijk en verbeurdverklaring van de hond.**

Na de uitspraak informeerde de Eygelshovenaar belangstellend of hij in de toekomst wel nog honden zou mogen houden.

## Met auto tegen gevel van winkel

**KERKRADE – Een 18-jarige jongeman uit Kerkrade is in de nacht van zondag op maandag omstreeks half een met zijn auto tegen de gevel van een winkel op de hoek St. Pieterstraat-St. Paulusstraat gereden. De jongeman, R.G., raakte daarbij gewond. Hij is ter observatie opgenomen in het St. Jozefziekenhuis. De auto werd totaal vernield.**

## Politie Heerlen ontketent geen scholierenjacht

**HEERLEN – Ondanks het grote aantal verkeersovertredingen van jeugdige scholieren in Heerlen is de plaatselijke politie niet van plan om daar, in navolging van de Amersfoortse actie, harder tegen op te treden. Iedere dag constateert de plaatselijke politie reeksen overtredingen. „Het lijkt wel of de jeugd het rode licht niet ziet", aldus een woordvoerder van de Heerlense politie. „Maar de agenten kunnen niet alle overtreders bekeuren. Noodgedwongen moet er een keuze worden gemaakt".**

Om de verkeersveiligheid in Amersfoort te verhogen, is de politie daar een actie begonnen tegen jeugdige overtreders. Scholieren die verkeersregels aan hun laars lappen, worden niet meer gewaarschuwd maar meteen bekeurd en dat betekent een tientje boete. Proces-verbaal opmaken tegen jongeren beneden de 16 jaar is een tijdrovend en omvangrijk karwei. Vandaar dat de politie vaak afziet van het bekeuren van jongeren. In samenwerking met de Officier van Justitie bij de rechtbank in Utrecht, is voor deze actie een vereenvoudigd procesverbaal ontworpen, dat een snelle afwerking moegelijk maakt.

**De actie van de Amersfoortse politie heeft veel aandacht getrokken van andere politiekorpsen in het land. Ook de Heerlense politie heeft met belangstelling van het nieuwe initiatief kennis genomen. „Tijdgebrek maakt het ons echter niet mogelijk een dergelijke initiatief op grote schaal te volgen. Enkele malen per jaar krijgen de scholieren extra aandacht van de politie, maar er zijn zoveel zaken die daarvoor in aanmerking komen. Denk maar eens aan snelheidscontroles. Het is een kwestie van prioriteiten stellen", aldus de Heerlense politie-woordvoerder.**

*LAGERE BOETES DAN ELDERS*

# Hardrijden bij grens blijft voordeliger

**HEERLEN – Snelheidsovertredingen bij de grensovergang bij Bocholtz worden nog steeds milder bestraft dan snelheidsovertredingen op andere plaatsen waar een maximumsnelheid van 50 kilometer per uur geldt. Dat zei kantonrechter mr. Van Oppen gisteren tegen Kerkradenaar J.S. die met een snelheid van 90 kilometer langs een file naar de grens reed en daar vervolgens door de politie aangehouden werd.**

„Ik zag de borden niet, want de zon stond erg laag," verdedigde de man zich. Officier van justitie mr. Poerink hield zich echter aan de richtlijn van het Openbaar Ministerie en wilde van buitengewone omstandigheden niets weten. Hij eiste een boete van 270 gulden, waarbij hij rekening hield met het feit dat S. in 1981 al tweemaal veroordeeld was wegens te hard rijden.

Kantonrechter Van Oppen paste zich echter aan bij eerdere uitspraken van kantonrechters en verminderde de boete tot 130 gulden.

### Bebouwde kom

Twee automobilisten die in Brunssum de snelheidsgrens overschreden, kwamen er aanmerkelijk minder goed vanaf. Heerlenaar P.T. reed in Brunssum met 98 kilometer per uur door de bebouwde kom. De officier van justitie eiste een boete van 170 gulden.

De Heerlenaar wees erop dat hij geen enkel inkomen had. Geen werk en geen uitkering. Hij vroeg daarom een lagere straf. Maar mr. Van Oppen zag daar geen aanleiding voor en veroordeelde de man conform de eis van de officier.

**J. van de B. uit Heerlen bracht het tot 91 kilometer per uur in Brunssum. „Ik had toen pas een BMW en dan merk je niet dat je zo snel gaat. Ik ga hem trouwens verkopen want hij is me te duur," verklaarde de man. Tegen deze verdachte eiste mr. Poerink een boete van 185 gulden. Maar ook Van de B. vertelde dat hij werkloos was en hij had slechts een RWW-uitkering. Daarom besloot de kantonrechter de boete te verminderen. Van de B. kreeg een boete opgelegd van 140 gulden.**

## Sjef Wetzels prins Waubach



● *Prins Sjef van Der Sjtee Uul.*

UBACH OVER WORMS – Sjef Wetzels is de nieuwe prins van c.v. Der Sjtee Uul. Hij volgde Leo Kempen op als leider van de Waubacher carnavalsvierders.

## Frits II in Schinveld



● *Prins Frits II en prinses Tildie.*

SCHINVELD – Onder de muzikanten van de drumband van de fanfare St. Lambertus, die zaterdag café Van Asten binnenmarceerden, bevond zich de nieuwe

Vastelaovend same

Samen met prinses Inge werd hij zaterdag tijdens de grote prinseproclamatie aan het volk bekend gemaakt. Zijn eerste officiële handeling bestond uit het decoreren van L. Willemsen van de Raad van Elf, die dit jaar elf jaar lid is van dit illuster gezelschap.

prins van Schinveld. Het was de man achter de dikke trom, Frits Thissen. Zijn vrouw Tildie werd tot prinses uitgeroepen.

## Jubileumbal in Brunssum

BRUNSSUM – C.v. De Streupers organiseert zaterdag om 20.30 uur in het Gemeenschapshuis Het Open Huis in Brunssum-Noord een jubileum-carnavalsbal. Dat is ter gelegenheid van het elfjarig jubileum van Nicole Mengelers en Antoine Janssen. De entree is gratis.

## Marcel I regeert over Kerkrade-West

KERKRADE – De 17-jarige Marcel Koken is zaterdag in het Verenigingsgebouw Spekholzerheide uitgeroepen tot de nieuwe prins van Kerkrade-West. Als Marcel I zal hij samen met zijn zus Alexandra de komende carnavalsdagen het prinselijk paar vormen. Marcel is lid van de biljartclub Willem Tell, samen met zijn zus is hij lid van de harmonie St. Caecilia. De installatie van de nieuwe prins werd verricht door wethouder Jo Bok. Zaterdag zal Marcel I present zijn tijdens het galabal, met als hoogtepunt de uitreiking van d'r Joode Sjteer en het optreden van de artieste Ria Valk.



● *Prins Marcel I.*

## Prinseproclamaties komend weekeinde

HEERLEN – Op verschilende plaatsen wordt komend weekeinde een nieuwe prins uitgeroepen. C.v. De Paljassen van **Schandelen** neemt om 20.11 uur afscheid van prins Leo I. In café Oud Meezenbroek, Meezenbroekerweg 124 wordt dan tevens de nieuwe prins uitgeroepen. C.v. JCL van het **Eikenderveld** begint zaterdag om 20.11 uur in het HKB-gebouw met de prinseproclamatie. De entreeprijs bedraagt 2,50 gulden. C.v. De Buschjonge van **Molenberg** roept in café Berg en Dal aan de Oliemolenstraat 85 zijn nieuwe prins uit. De zitting begint om 20.11 uur en de entree is gratis. De nieuwe prins wordt tegen 23.11 uur uitgeroepen. C.v. De Kastiëlridders roept in het **Schaesbergerveld** zaterdag zijn nieuwe prins uit. Aanvang 20.11 uur. De zaal is om 19 uur open en de entree bedraagt drie gulden. Plaats van handeling is het gemeenschapshuis. C.v. D'r Heksenbergse Vasteloavends Verein gaat zaterdag in gemeenschapshuis **Heksenberg** zijn nieuwe prins uitroepen.Het feest begint om 20.11 uur.

## Prinserecepties in weekeinde

HEERLEN – C.v. De Batrave organiseert zaterdag een receptie voor de nieuwe prins van de vereniging. Belangstellenden kunnen Bert I vanaf 17 uur in zaal Hermans aan de Schaesbergerweg 138 in **Heerlen** de hand drukken. Tijdens de receptie wordt jubilaris C. Bartels gehuldigd, die elf jaar lid is van De Batrave. Na afloop is er prinsebal. In **Heerlerheide** is zondag een receptie voor prins René Kleikers van de Bokkeriejesj. De receptie duurt van 11.30 tot 14 uur in het Corneliushuis in Heerlerheide. Prins Wolfgang van c.v. De Bistrojanen van **Hoensbroek** organiseert zaterdag tussen 20.11 en 21.11 uur een receptie in De Bistro aan de Hoofdstraat 175. Carnavalsvereniging De Goäze organiseert in **Heerlen** een jubileumreceptie. De vereniging bestaat 20 jaar. De receptie begint zondag 16 januari om 16.11 uur in het Pauluscentrum, Stanleystraat 1 in de Wieër. C.v. De Berguule van **Molenberg** herdenkt zondag het 25-jarig bestaan. Ter gelegenheid daarvan is van 11 tot 13 uur eeen receptie in Hotel Wilhelmina. Stadsprins Ron Linssen van **Hoensbroek** houdt zondag tussen 18.33 en 20.11 uur een receptie in Kasteel Hoensbroek.

# Regio kort

**VOERENDAAL**
● Door de afdeling Voerendaal van het FNV wordt woensdag om 14 uur in het Kunderhoes voor de mensen die een uitkering ontvangen een contactmiddag gehouden. Vertoond wordt een dia-serie over de sociale wetten. Na afloop er is gelegenheid tot het stellen van vragen.

**BOCHOLTZ**
● De uitslag van de fotowedstrijd gehouden door de fotoclub Bocholtz mgt als thema muziek is als volgt. le Lambert Huppertz, 2e Remo spoor en 3e werd John Beaumont.
● Er is een begin gemaakt met de afbraak van de oude meisjesschool aan de Schoolstraat. Enkele lokalen die in gebruik zijn bij de verenigingen blijven voorlopig staan. Na de afbraak wordt begonnen met de bouw van 39 aanleunwoningen.
● Ofschoon de vijf onderwijsleden van het Oranjecomite uit protest tegen de onderwijsproplematiek bedankten, hebben de twee overige leden penningmeester Lucas Vaessen en de secretaresse Annie Merx-Vanhommerig het bijltje er niet bij neergelegd. Zij hebben reeds contact opgenomen met enkele adspirantleden.

**SIMPELVELD**
● De vrijwilligers van het dienstencentrum In gen Bende houden donderdag om 10 uur een bijeenkomst. Besproken worden dan de activiteiten voor het jaar 1983.
● De functie van voorzitter van de carnavalsvereniging de Bergböck die door het bedanken van Harry Klinkenberg vacant kwam wordt waargenomen door president Al Sevaerts.
● Een dertigtal bejaarden zijn in het dienstencentrum I gen Bende begonnen met een biljartcompetitie. Gezien de grote belangstellen wordt er gespeeld in een A en een B klasse.

**HEERLEN**
● Door de belangenvereniging WAO-AAW wordt donderdag van 14 tot 15 uur in het vormingscentrum Inpoet aan de Klompstraat een hoorzitting gehouden over sociale problemen van allerlei aard. Men kan ook bellen naar 714667 en vragen naar Hans Berkers. Bovendien wordt elke eerste maandag van de maand van 14 tot 15 uur spreekuur gehouden.

**HOENSBROEK**
● In verband met t.v. opnamens voor het muziekprogramma „Nederland Muziekland" is het slotgebouw van kasteel Hoensbroek tot en met 14 januari voor toeristisch bezoek gedeeltelijk gesloten.

## Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door uniformenfonds Prinses Marijke. 20 uur in het Juphuis door de harmonie Eendracht. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier door v.v. Passart. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de spaarclub Succes.
**Kerkrade**: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Terwinselen door tamboerkorps Odeon.19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door de zangvereniging Crescendo. 20 uur in zaal Reuling Chevremont door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in cafe Nulland door de Biljart Boys. 19.45 uur in het gemeenschapshuis Heilust door tamboerkorps Ons Genoegen. 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen.
**Hoensbroek:** 19.45 uur in cafe de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in Ons Trefcentrum door f.c. Hoensbroek. 19.15 uur in de harmoniezaal door harmonie St.Cecilia.
**Nieuw-Einde**: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de gezamenlijke verenigingen.
**Schinveld:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis door voetbalvereniging Olympia.
**Ubach over Worms**: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Stroatje door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Eggen door tamboerkorps Juliana.
**Bocholtz:** 20 uur in de Wilhelminazaal door de gymnastiekvereniging. 14 uur in het soosgebouw door de bejaardenbond.
**Brunssum**: 14 uur in het Open Huis door de bejaarden. 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Kepper door de damescarnavalsvereniging. 20 uur in cafe het Hofke door Natuur in Huis.
**Treebeek:** 19.45 uur in het Jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
**Nieuwenhagen:** 20 uur in de kantine van het sportcomplex S.V.N.
**Voerendaal**: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Kunderhoes door de ruitervereniging.
**Simpelveld:** 20 uur in de harmoniezaal Broekman door harmonie St. Cecilia.

## Dialecttoneel Vondel Schinveld

SCHINVELD – Zaterdag en zondag geeft toneelvereniging Vondel uit Schinveld twee uitvoeringen van het dialectstuk „Vriejeriej op de Boerderiej". Dat gebeurt in het Fa-si-la-lokaal aan Ter Hallen, telkens om half acht. Kaarten zijn voor vier gulden verkrijgbaar bij bakkerij Jacobs of voor vijf gulden aan de kassa van de zaal op de avonden van de voorstellingen.

## Zeevistrip Hoensbroek

HOENSBROEK – Op zaterdag 22 januari houdt zeehengelverenging de Zeeduivels uit Hoensbroek een zeevistrip vanuit Scheveningen. Er wordt voornamelijk gevist op gul en kabeljauw. De kosten van deze dagtrip bedragen 50 gulden voor nietleden en 45 gulden voor leden. Het vertrek naar Scheveningen is zaterdagmorgen om half vijf vanuit cafe 't Zwaantje in Hoensbroek.

## Onroerend goed

NUTH „koopje", vrijst. woonhuis, ca. 10 jr. oud, woonk. met open haard en parketvl., kelder, zolder, 3 slpk., c.v. en garage. Uit. verk.pr. ƒ 149.900,– (eventueel te huur). Inl. Horstink-Brunssum BV te Doenrade, tel. 04492-3500.

HOENSBROEK te k. woonh. met berging, c.v., kelder, zolder, 3 slpks., aan de Ligtenbergstr. 30. Vrpr. ƒ 105.000,–. Inl. Horstink-Brunssum BV te Doenrade, tel. 04492-3500.

WIJNANDSRADE: te k. leuk klein bungalowtje aan de l'Ortvestr. 8. L-kamer ca. 35 m2 met open haard, ruime keuken, 2 slpks., berging en garage, rustige ligging. Pr. ƒ 139.900,–. Inl. Horstink-Brunssum BV, tel. 04492-3500.

BRUNSSUM te k. leuk kl. woonh. met 2 slpks. aan de Hazenkampstr. 43, K.pr. ƒ 59.900,–. Inl. Horstink-Brunssum BV te Doenrade, tel. 04492-3500.

## Dieren

Trimmen en toiletteren van HONDEN. Mevr. de Jong Nieuwenhagen tel. 045-314282. Voor afspraak ook na 18 u.

Weg. omst.hed. Mech. HERDER, reu, 1 jr., ƒ 250; Mech. herder, teef, 1 jr., ƒ 200; Chow chow, reu, 1½ jr., ƒ 450. Tel. 045-224125.

Te k. BOBTAIL pups.Kennel Valuas, tel. 04752-1885.

Pups van RIESEN SCHNAUTZERS, Duitse staander korthaar met stamboom uit kampioen ouders. Robemahof, Huijgensweg 10, Schijndel, 04104-76232.

Te k. Schotse COLLY, teef, met stamboom, 1½ jr. oud. Pr. ƒ 800,–. Na tel. afspraak, tel. 045-315471.

BEO te k., goede imitator, pr.n.o.t.k. Sterrenstr. 32, Treebeek. Brs. nabij Casino.

Te k. ARGEPORNISSEN, rosecollies en personata's. Tel. 045-313944, Apollolaan 34, Nieuwenhagen.

Te k. zeer mooie gitzwart TOYPOEDELTJE. 4 mnd. met papieren en een kl. York. terriertje. Dr. Kuyperstr. 38, Meezenbroek-Heerlen.

Yorkshire TERRIERS, tekkeltjes, poedeltjes, rotweilerpubs met stmb. Kennel v. Manolito, Walem 11A, Schin op Geul, 04459-1237.

Te k. weg. omstandigh. BOUVIER, teef, zwart, 6 mnd. Tel. 04754-4254.

Te k. wegens overlijden hele DUIVENSLAG. Ca. 30 goede duiven, klokken, koeven, kommen, hokken enz. Alles ineens voordelig te k. Tel. 04494-47608. Na 18.00 uur.

Te k. witte KONINGSPOEDEL, 4 mnd., 04497-1362.

Te k. M.H. reu, 4½ mnd. Moeder: bloedlijn Cremers-Dormans. Vader: Bart van dhr. Janssen Frijen-Verhagen. Voortstraat 41, Nieuwenhagen. Tel. 045-310531.

Goed tehuis gezocht voor Deense DOG, 1½ jr. Tel. 04406-14253, tussen 10 en 18.00 uur.

Duitse HERDERSHOND m. papier, te k. Tel. 045-416521.

Te k. witte KEESHOND, geb. 11-7-82, reu. Tel. (na 16.45 u.) 045-452422.

Te k. POEDELTJES, zeldzaam mooi en klein, goedkoop. Hamerstr. 36, H.broek.

## Auto's en motoren

Autocentrum Kerkrade, wij bieden u o.a. aan: TAUNUS 1.6 L, kl. grijsmett., bj. '78, ƒ 4900,—, 4-drs. Taunus 1.6 L, kl. goudmett., bj. '78, ƒ 4900,–, Taunus 1.6 L, kl. wit, dec. '77, met gas, ƒ 4500,–, Taunus 1.6 L, kl. wit, stationcar, met gas, bj. '78, ƒ 5250,–, Granada 2.6 L, met gas, kl. blauwmett., bj. '76, ƒ2900,–, Capri 1.6 L met bas, bj. '74, ƒ 1750,–, Escort 1.3 stationcar, kl. roodmett., automaat, bj. '78, ƒ 5750,–, Mitsubishi Celeste ST, kl. rood, type '78, ƒ 4900,–, Honda Accord Sedan, kl. zilvergrijsmett., 40.000 km, bijna '80, ƒ 8900,– in showroomstaat, Datsun 160 Violet, kl. blauw, type '80, nu ƒ 6500,–, Opel Manta automaat met gas, bijna '78, kl. rood ƒ 5900,–, Toyota Carina 1600, nw. type, bj. '78, ƒ 5900,–, 2 CV 6 Eend, 20.000 km, bj. '80, ƒ 5900,–, Mini 10000, kl. rood, bj. '76, ƒ 2750,–, Mini 1000 spec. kl. blauw, ƒ 4000,–, Peugeot 304 SLS, spec. uitv., type '78, kl. blauwmett., ƒ 4600,–, Peugeot 504 autom., kl. goudmett., bj. 11-77, ƒ 4750,–, Peugeot 604, kl. witmett. gas, bijna '78, nu ƒ 3500,–, Triumph Spitfire 1500 TC, kl. bruin, type '78, nu ƒ 5900,–, Mazda 323 EL, kl. groen (kleine spatbordschade), bj. ƒ 5400,–, Audi 100 LS, kl. zilvergr.mett., nw. type (iets spuitwerk), ƒ 2900,–, Talbot Simca Tourgonette bestel, bl., '79, ƒ 2900,–, Dodge automaat, kl. amerik. bus geschikt voor camper e.d. ƒ 5500,–. Nog enkele inruilers, ook motoren. Inruil mog., snelle financiering en garantie, tevens onderhoud. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69, tel. 045-453502. Naast politiebureau Kerkrade.

FORD 1600 L 4-drs. '80, Ford 1600 GL '79, Ford Escort 1300 L '789, Mazda 626 4-drs. 1600 L '79, Datsun Cherry 1200 L 3-drs. '79, Fiat Ritmo 65 CL '80, Alfa Sud 1500 TI 5-bak '80, Alfa GTV 5-bak '78, Opel Ascona 2000 L 4-drs., Opel Kadett coupé 1600 S '79, Horizon 1500 GL 5-drs. '79, Galant 2000 '79 5-bak, Galant 1600 '78 en '79, Honda Accord Sedan '79 met gas. Inruil en financ., garantie P. van Dijk en Zn. Hompertsweg 33, Schaesberg, Kakert, tel. 311729.

Ruime keuze, scherpe prijzen en prima garantie, bij AUTORAMA. Ford Escort 1.1 L, '81, kl. bruin, nw. model ƒ 12.500,–, Opel Ascona 2.0 S '81, gas, 1e eigen., kl. ivoor ƒ 10.750,–, Peugeot 305 GL, dec. '81, gas, 1e eig., kl. beige ƒ— 10.750,–, Renault 5 TL '81, gas, 1e eigen, kl. rood, ƒ 10.250,–, Renault 4 GTL '80, 1e eig. kl. rood ƒ 7250,–, 2x VD Golf C, dies. '82, 1e eig., kl. blauw ƒ 15.500,–, Datsun Cherry 80, 1e eig. kl. blauw, 20.000 km ƒ 9500,–, Mitsubishi Colt GLX '80, 1e eig., kl. blauw ƒ 8750,–, Ford Taunus 1.6 GL '80, gas, kl. blauw, ƒ 8750,–, Peugeot 504 L dies break, dec. '80, 1e eig, kl. ivoor ƒ 9000,–, 2x Opel Ascona 19 '80, gas kl. rood, v.a. ƒ 9000,–, Suzuki Jeep '80, 1e eig. kl. groen ƒ 9250,–, Ford Mustang Ghia '79, gas, kl. bruin, led.inter, alle acc.ƒ 12.500,–, Rover 3500 autom. '79, gas, 1e eig. kl. goud, ƒ 9000,–, Rover 3500 autom., kl. bruin ƒ 7250,–, Mercedes 300 D autom. '79, 1e eig. kl. met.bruin, stuurbekr., pullman, schuifd., niv. reg. i.st.v.nw ƒ 24.750,–, Mercedes 450 SL '75, kl. grijs i.z.g.st. ƒ 26.000,–, Mitsubischi Saporro '79, gas, kl. grijs i.st.v.nw. ƒ 8750,–, Opel Kadett 1.6 SR Berlinetta coupé, '79, 1e eig. kl. blauw ƒ 9500,–, 2x Opel Ascona 2.0, dec. '79, 1e eig. kl. blauw, v.a. ƒ 7500,–, Opel Senator 3.0 E autom. '79, kl. met.rood, ƒ 12.500,–, Opel Senator 2.8 S automaat, '78, kl. grijs ƒ 11.500,–, Oldsmobile Cutlass dies '79, kl. grijs ƒ 7500,–, 2x Lada Niva '78, '79, kl. bruin v.a. ƒ 7000,–, Renault 5 Alpine '79, kl. zwart ƒ 8750,–, Renault 5 TL '79, kl. rood 35.000 km ƒ 6750,–, VW Derby LX '79, kl. grijs ƒ 7250,–, Citroën Visa dec. '79, kl. groen ƒ 6750,–, Talbot 1308 GLS '79, op gas, kl. grijs ƒ 5750,–, Alfa Giulietta 1,8 dec. '79, kl. ivoor ƒ 8750,–, 2x Alfetta GTV '78, kl. zwart, wit, zeldz. mooi ƒ 800,–, Alfetta 2.0 '78, gas, kl. bruin ƒ 6750,–, Alfa Giulia 1,6 '78, kl. rood ƒ 4750,–, 2x Alfetta GTV '77, kl. wit, paars, v.a. ƒ 4250,–. VW Golf LD 4-drs. '79, 1e eig. kl. grijs, ƒ 10.500,–, VW Golf GLS 4-drs. '78, kl. bruinmet., ƒ 7750,–, BMW 520.6, '78, kl. groenmet., ƒ 10.000,–, BMW 528 aut. T '78, kl. bruinmet., ƒ 8750,–, BMW 525 T gas, kl. roodmet., ƒ 8750,–, Triumph TR 7 '78, kl. bruin ƒ 8000,–, Bonito FT '79, kl. groen, mod. Ferrari ƒ 7250,–, 2x Matra Bagheera S '78, kl. wit, ƒ 6750,–, Opel GT '74, kl. rood, i.z.g.st. ƒ 7000,–, Chevrolet Camaro '78, kl.blauw, ƒ 6500,–, Porsche 924 dec. '76, kl. zwart, ƒ 14.750,–, Triumph Spitfire '77, kl. groen ƒ 4750,–, Opel Commodore 2,5 S '79, gas, kl. blauw ƒ 9500,–, Volvo 343 DL '79, kl. grijs ƒ 8500,–, Honda Accord '78, kl. blauw ƒ 6500,–, Citroën GS Pallas '78, kl. grijs 4500,-, Citroën GS '78, kl. bruin ƒ 4000,–, Ford Taunus 1.6 GL '78, kl. blauw ƒ 4750,–, Ford Escort 1,3 L aut. '78, kl. grijs ƒ 4000,–, Peugeot 604 SL aut. '78, kl. rood ƒ 5750,–, Peugeot 305 SR '78, kl. groen ƒ 6750,–, Lada 1500 combi '77, kl. rood ƒ 3750,–, Mazda 323 '77, kl. rood ƒ 4500,8, Opel Manta '77, kl. rood ƒ 5750,–, Toyota Celica Liftback '77, kl. rood ƒ 4750,–, V.W. Scirocco S '78, kl. wit ƒ 6500,–, 2x V.W. Polo '76, '77, kl. groen v.a. ƒ 3250,–, BMW 1502 '76, kl. groen ƒ 3500,–, Volvo 343 DL '77, kl. geel ƒ 4750,—, Mitsubishi Celeste 2.0 '77, kl. bruin ƒ 4500,–, Mercedes 200 D T '75, kl. bruin ƒ 4250,–. Tal van goede inruilauto's, in div. prijsklassen. Inkoop, inruil, direkte financ. mog. ANWB-keuring toegest. Moderne all-round service. Afd. Autorama, Heerlenerweg 39, Sittard, 04490-24697. Prov.weg Sittard-Heerlen, onderaan Wind, rakerberg.

Te k. Opel ASCONA 2.0 met gas, bwjr. '80, zeer gunstig. Dr. M.L. Kingln. 133, Hoensbroek.

TOYOTA 1000, bwj. '76, i.st.v.nw., vr.pr. ƒ 2350,–. Heemskerkstr. 66, Heerlen.

Met spoed auto's te koop gevraagd. Ook bedrijfsauto's en schade. Hoogste prijs! Tel. 045-456963.

Te k. RENAULT 12 TL, bwj. '75, LPG, 80.000 km, vr.pr. ƒ 1700,–. J. Reinders, 045-455436 of -451516.

Let op, let op! Autohandel de Molen biedt een collectie goede, gebruikte auto's aan met 3 mnd. schriftelijke garantie. FIAT X 1.9 Sport cabriolet, '76, ƒ 4500,–; Mercedes 250 aut., LPG, '74, ƒ 3450,–; BMW 525 aut., LPG, '75, ƒ 3950,–; Ford Capri II GL 1.6, '77, ƒ 3950,–; Ford Taunus 1600 L, ƒ 1500,–; Ford Granada 2300 L, '77, ƒ 3500,–; Opel Rek. 1700, LPG, '79, ƒ 5500,–; VW Polo, '76, ƒ 2700,–; VW Golf, '75, ƒ 2500,–; VW Pick Up m. laadbak, '76, ƒ 2750,–; Talbot 1006 GLS, '79, ƒ 2950,–; Simca 1000 Rally I, '77, ƒ 1700,–; Simca Chrysler 1307 GLS, '77, ƒ 2750,–; Peugeot 104 GL, '76, ƒ 2600,–; 2x Renault R5 TL, '77, ƒ 2900,–; Oldsmobile Cuttlas, 8-cyl., aut., '75, ƒ 2000,–; VW K 70, '74, ƒ 1000,–. Molenstr. 39 A, Beek. Tel. 04402-9439. Financ. bij ƒ 250,– contant in één uur geregeld. Inruil mogelijk. Elke keuring toegest. Geopend van 10 tot 18 uur.

Te k. FIAT 127 spec., vr.pr. ƒ 1200,–, bwj. '76. Honda Civic bwj. '76, 4-drs., 1500, vr.pr. ƒ 2200,–. Damkestr. 39, Schaesberg, tel. 045-323823.

AUTO'S te koop gevraagd. Bouwj. '74 t/m '80. Tel. 04405-1994.

Wegens omst.heden te k. goed uitziende CITROËN Pallas CX 2400, '78, t.e.a.b. na 17.00 uur. Martin Luther Kingstr. 50, Eygelshoven.

Hallo, hallo. Opgelet. Wij betalen 25 tot 2000 gld. voor uw oude AUTO. Bel 045-411572. Tevens gratis afhalen.

Let op, let op: Inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan, maar profiteer ervan. OPEL Manta, '77, autom., ƒ 5750,–; BMW 2800 L, '77, ƒ 3750,–; Renault 20 TL, '77, ƒ 3250,–; Mazda, '77, met gas, coupé, ƒ 3750,–; Citroën CX 2200, '76, ƒ 2750,–; Datsun Cherry 120 AF II, '79, ƒ 4950,–; Datsun Cherry, '77, ƒ 2950,–; Peugeot 104, '77, ƒ 3450,–; VW bus pers.verv., met gas, '76, ƒ 3900,–; Peugeot 304 GL, '77, ƒ 2950,–; BMW 520, met gas, '74, ƒ 2750,–; Mini, '76, ƒ 1750,–; Renault 5 TL, '78, ƒ 4500,–; Toyota Carina, '76, ƒ 2450,–; Mazda 818 coupé, '76, ƒ 2450,–; BMW 2002, nieuw type, ƒ 1750,–; Renault 6 TL, '76, ƒ 1450,–; Ford 1600 L, '75, ƒ 1950,–; Ford 1600 L autom., '77, ƒ 3750,–. Sterk wisselende voorraad. Inruil, financ. mogelijk. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht). Laatste str. links voor grens Locht.

Te k. VW CAMPER, op gas, gekeurd. Staatsmijnstr. 12, Terwinselen, t.o. huishoudschool.

Te k. OPEL Kadett 1200 special, type '75, vr.pr. ƒ 2250,–. Tel. 045-321815.

Te k. OPEL Ascona automatic, bwj. '74, prijs ƒ 2250,–. Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg-Kakert.

ASCONA '76 LPG ƒ 3750,–, USA Granada '79, 8 cyl., aut., LPG ƒ 6250,–, Chevrolet Monza '77, 4 cyl., ƒ 3950,–, Merc. 250 LPG ƒ 1250,–, inr. mog. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek, tel. 045-211071.

RENAULT 6 TL, bwj. '76, i.pr.st., kl. oranje, pr.n.o.t.k. Demstr. 172, Hoensbroek.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S van ƒ 25,- tot ƒ 1000,-. Tel. 04494-43481.

Te k. FORD, gesloten bus, diesel, bj. '79, 1e eig., ƒ 7500,-. Burg. Lemmensstr. 158, Geleen, 04494-43459.

Te k. CITROËN GS Club met LPG, bj. '77, inr. mogl. Corisbergweg 106, Heerlerban. Koopje.

Te k. SIMCA, bj. '76 met LPG, inr. mogl. Caumerweg 38, Heerlerbaan. Koopje.

VW PASSAT '75, i.z.g.st., ƒ 1250,-. Buschkensweg 34, Heksenberg-Hrl. Tel. 045-218573. Na 18.00 uur.

Te k. zeer goede BMW 1602, bwj. 1975, mooie prijs, 04490-26689.

Te k. aangeb. 2CV6 ƒ 550. Marshallstr. 7, Brunssum.

Te k. zeer mooie 4-drs. PEUGEOT 104 kl. zuinig, bwjr. 4-'73, wit, vaste pr. ƒ 1.500. Veldstr. 38, Brunssum, tel. 271697

VW GOLF te k. type 1100, m. radio, i.pr.st., ƒ 2.500. Kohlbergsgracht 81, Kerkrade.

Te k. FORD Escort 1300 GL caravan, bj. '79, type '80, als nw. Geuweg 44, Sittard.

Fiat KOLENBURG B.V. biedt aan: Fiat Ritmo 65 L 3-drs. '81; Golf diesel '80; Renault 4 GTL '81; Renault 4 TL '80; Fiat Ritmo 75 CL 3-drs. '80; Fiat Ritmo 75 CL 5-drs. '79; Fiat Ritmo 65 CL 5-drs. '79; Fiat 131 TC 1600 4-drs. '79; Fiat 131 1600 CL 2-drs. '79; Citroën GS '79; Fiat Ritmo 65 L 3-drs. '80; Renault 4 TL '76; Mini Clubman '74; Fiat 131 1600 L 4-drs. '80; Fiat 131 racing 2000 5V '80; Fiat 131 1600 4-drs '79; Fiat 127 900 '79; Fiat 127 sport 1050 '79; Ford Fiesta '79; Toyota Corolla '79; Citroën GSXL '78; Renault 5 GTL '79; Renault 5 TL '77; Peugeot 305 SR '78; Mitsubishi Lancer LPG '78; Citroën Dyane '77; Fiat 127 900 '77; Fiat 128 1100 CL 4-drs. '78; Motor Honda CX 500 als nw. 3000 km. Bovendien Panda 45 '82. Bovag-garantie en snelle financiering. Ook auto's van ƒ 500,– tot ƒ 2000,–. Autobedrijf Kolenburg b.v., Kruisstraat 12, Heerlen, tel. 045-714524 (t.o. Thermenmuseum).

Te k. aangeb. RENAULT R6, bwj. '74, i.z.g.st. + 4 brede Opel velgen, tel. 045-227001.

Te k. van 1e eigen. zeer mooie MAZDA 323, type '78 autom. Vr.pr. ƒ 5250,-. Inr. event. mog. Kl. Graverstr. 38, Kerkrade-W.

Te k. CITROËN GS '75, red. st. t.e.a.b. na 18 uur, 045-421185.

Gevraagd BROMFIETS, ook te ruil tegen Passat '76 met gas, tel. 04767-1883.

OPEL Record 1700 '74, t.e.a.b., tel. 045-726839. Na 16.00 uur.

CHEVROLET Nova, kl. blauw met radio en LPG, schuifd., bwj. '77, auto is i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 4550,–, Seipgensstr. 24, Geleen.

Te k. ALFA Romeo Alfetta 1,8 Lusso, 4-drs., bwj. '79, auto is i.z.g.st. en zeer mooi. Tel. 04494-45249.

SLOOPAUTO'S gevr. tev. schadeauto's v.a. ƒ 25,–, tot ƒ 500,–, 04744-1981.

Te k. BMW 2002, '75, LPG, sportvelgen, kl. blauwmet., ƒ 3500,–, Beethoven 35-III Sittard.

Te k. SIMCA 1100, 5-drs., '76, km.st. 72.000, nw. banden (zeer mooi), vaste pr. ƒ 1500,–, tel. 04490-10548.

Te k. PEUGEOT 304 diesel, stationcar de lux, bwj. '79, Demstr. 164, H'broek.

Te k. Opel KADETT bj. '73, vr.pr. ƒ 700 en Mazda 818 op gas bj. '77. Inr. mog. Haesenstr. 34, Sch'berg.

DAIHATSU Charade XTE, 80; VW Golf '80; BMW 323 I '79; Datsun Cherry '79; Honda Accord '79; Ford Taunus '78; Ford Escort '79; Honda 550 Four '79; BMW 318 '79; Mitsubishi Galant '79; Mercedes 450 SE Aut. '74. Autoshop Geleen, Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijsstadion). Inruil garantie en financiering.

Te k. Fiat 131 S MIRAFIORI 1600 cc, autm. bj. '76. Jos Klijnenlaan 5, Geleen, tel. 04494-41432.

Te k. PEUGEOT 103. Tel. 451775.

Auto-W.A.-VERZEKERING v.a. ƒ 124,04. Tel. 045-423208.

Bromfiets-W.A.-VERZEKERING v.a. 1-3-'83 tot 28-2-84, inclus. groene kaart ƒ 114. Tel. 045-423208.

Te k. zeer mooie MITSUBISHI Lancer GL, '76, 4-drs., + radio, ƒ 2850,–, + zuinige VW Polo T, '77, ƒ 3850,–. Tel. 045-250392.

Te k. VOLVO 142, 2-ltr., bwj. '70, voor liefhebber, met radio en tr.haak. Zeer goed lopend. ƒ 600,–. Tel. 045-221029. Overdag tot 3 u. 's avonds na 19 u.

1979'er FIAT bestel 238 te k. v. 1e eigen., geheel geïsoleerd, gesch. v. camping (eventueel). 045-456560.

REMSCHIJVEN en -trommels uitdr., cil.koppen vlakken. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

KENTEKENPLATEN klaar terwijl u wacht. Tel. 045-724700. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

De Limb. ACCUCENTRALE B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen t.o. VSL-garage, 045-724700. Motoronderdelen, uitlaten, acc., trekhaken r.b.s., koppelingen.

AUTOSLEUTELS, ook op slotnummer. Klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

ACCU'S rep., laden, nieuw. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

RADIATEUREN rep. en nw. Limb. Accu Centrale B.V., Grasbroekerweg 67, Heerlen.

AUTO'S te k. gevr. Betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

MERCEDES 230E 82 1e eig. wit 12.000 km; Mercedes 250 aut. type 81 geel 1e eig., 24.000 km; Mercedes 280 s aut. 80 champagnemetallic extra's; Mercedes 230 E autom. type 81 58.000 km champagnemetallic; Mercedes 280 s autom. okt. 77 antracietmetallic veel extra's; Mercedes 240 D 76 wit; Mercedes 240 D 75 beige; Mercedes 240 D 74 groen; Mercedes 200 d 73 blauw; Mercedes 307 D bestelbus 80 verhoogd en verlengd 1e eig. wit; Ford Taunus 2.0 GLS 1e eig.; Opel Kadett Berlina 78 1e eig., 51.000 km groenmetallic. Bovagbedrijf Jurgen BV Langheckweg 40 industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade tel. 045-452570.

Limburgs Dagblad

sport sport

Woensdag 12 januari 1983 ● Pagina 21

Limburgse amateurs op hun best

# Fortuna houdt 't simpel: 3 - 1

**door harry muré**

**SITTARD – Fortuna Sittard won de wedstrijd tegen de Limburgse amateurs met 3–1, maar veel wijzer is Frans Körver er niet van geworden. Dat was ook niet te verwachten, „Want," constateerde hij „je mag aan zo'n partij geen enkele conclusie in een of andere sfeer verbinden." Een ding is wél zeker: de Fortuna-trainer zit nog steeds opgescheept met een reeks niet ernstige, maar vervelende blessureprobleempjes. „Ik hoop dat die binnen een paar dagen opgelost zijn." Zondag tegen Haarlem wordt het weer bittere ernst.**

Hans Zuidersma hervat waarschijnlijk donderdag de training. Suvrijn, Ruys en Pfennings verdwenen gisteren vroegtijdig naar de kleedkamer om verdere averij te voorkomen.

**Fortuna Sittard - Limburgse amateurs: een zeer redelijke oefenpartij. Fortuna hield het simpel, maar net effectief genoeg. De amateurs voetbalden constructief en sloten de zaak niet af. Van die ruimte profiteerde in eerste instatie Theo van Well met een lange solo en een schitterend doelpunt.**

Fortuna verzuimde afstand te nemen. De 1–1 ruststand, na een doelpunt van Goulding, was daarom zonder meer acceptabel. Fortuna was eigenlijk alleen gevaarlijk bij hoge ballen richting Koevermans en Smeets. De amateurs, met Jopie Titaley als uitblinker, haalden verdedigend en opbouwend een dikke voldoende. Aanvallend zat er niet bar veel muziek in.

**Na de rust mocht Fortuna oefenen op doelman Chris Körver. De zoon van trainer Frans redde het niet tegen Koevermans en Eleveld, maar hij zette onder meer Smeets en Ruys aardig voor schut. Opvallend dat de amateurs zich geen moment lieten wegspelen. In de slotfase schakelden ze zelfs doodleuk over op een hoger tempo.**

## Bank leeg

De laatste twintig minuten speelde Fortuna met tien man. Er waren al drie spelers gewisseld, en toen Tiny Ruys er met een liesblessure uitstapte, was de Sittardse wisselbank leeg. Daar zat alleen nog reservedoelman Quaden.

**Fortuna Sittard-Limburgse amateurs 3–1 - Score:** 24. Van Well 1–0; 43. Goulding 1–1; 51. Koevermans 2–1; 76. Eleveld 3–1. Scheidsrechter: Verheyen. Toeschouwers: 1200.
**Fortuna Sittard:** Hanssen, Maessen, Mitrovic, Eleveld, Schrijnemakers, Suvrijn (Van de Berg), Pfennings (Bux), Koevermans, Van Well (Augustin), Smeets, Ruys.
**Limburgse amateurs:** Kempeners (Körver), Lardinoye, Moonen, Rosenau, Klein, Houben (Cordang), Titaley, Verdonkschot, Sangers, Goulding (Van Aerts), Vluggen.



● *Defensief en opbouwend hadden de amateurs het keurig voor elkaar. Er is geen doorkomen aan voor Ruys en Koevermans.*

Foto: PETER ROOZEN

## Navratilova

**LANDOVER – Martina Navratilova, maandag uitgeroepen tot de Amerikaanse tennisspeelster van het jaar 1982, heeft het tennistoernooi van Landover gewonnen. Navratilova profiteerde van het zwakke spel van Sylvia Hanika. De Westduitse maakte in de finale te veel fouten, waardoor Navratilova geen enkele moeite had in twee sets (6–1, 6–1) de toernooizege te veroveren.**

## Toto/lotto

**Lotto 1:**
**Eerste prijs, vijf winnaars, bruto ƒ 97.312,90**
**Tweede prijs, drie winnaars, bruto ƒ 50.000,00**
**Derde prijs, 271 winnaars, ƒ 897,70**
**Vierde prijs, 7512 winnaars, ƒ 32,30**
**Vijfde prijs, 90.401 keer ƒ 5,00**
**Toto 1:**
**Eerste prijs, 1323 winnaars, ƒ 29,10**
**Tweede prijs, 15.017 keer ƒ 2,50**
**Derde prijs, 47.366 keer ƒ 2,50**
**Toto-gelijk 1:**
**Eerste prijs, 1 winnaar, bruto ƒ 4.975,50**
**Tweede prijs, 2 winnaars, ƒ 348,40**
**Derde prijs, 46 winnaars, ƒ 75,70**
**Vierde prijs, 783 winnaars, ƒ 7,10.**

## TV-reportages EK-schaatsen heren in gevaar

**HILVERSUM – De voorgenomen televisie-uitzendingen door de NOS van de Europese kampioenschappen schaatsen voor heren, die op 29 en 30 januari in Den Haag worden gehouden, lopen gevaar door een halsstarrige houding van de Internationale Schaats Unie (ISU), want de ISU vindt het bedrag van 100.000 gulden voor de uitzendingen, waarover de NOS en de KNSB overeenstemming hebben bereikt, te laag en heeft nu de uitzendingen verboden.**
**De NOS is niet bereid het bedrag te verhogen.**
**Intussen heeft de ISU geen bezwaar gemaakt tegen het bedrag van 30.000 gulden, dat de KNSB en de NOS zijn overeengekomen voor de televisie-uitzendingen van de Europese kampioenschappen voor dames op 22 en 23 januari in Heerenveen.**

## Tweede bomgooier aangehouden

**AMSTERDAM – De zestienjarige M.M. uit Den Haag heeft tegenover de Amsterdamse politie bekend, dat hij de tweede bom tijdens de wedstrijd Ajax-FC Den Haag afgelopen zondag heeft gegooid. Dit heeft een woordvoerder van de Amsterdamse politie gisteravond meegedeeld.**
**M. werd gistermiddag in zijn woonplaats aangehouden en overgebracht naar de hoofdstad. Hij gooide de bom kort voor het einde van de wedstrijd. Een toeschouwer raakte door de ontploffing licht gewond.**
**De 18-jarige Hagenaar M.S. heeft bekend dat hij zondag tijdens de voetbalwedstrijd Ajax-FC Den Haag de fragmentatiebom in het publiek heeft gegooid. Hij had het projectiel ook zelf gemaakt, zo heeft een woordvoerder van de Amsterdamse politie meegedeeld. Dit betekent, dat zijn 25-jarige stadgenoot A.H. vrij uit gaat. H. werd zondagmiddag in het Ajax-stadion op verdenking van het gooien van de bom gearresteerd. De Hagenaar, die inmiddels op vrije voeten is gesteld, heeft steeds ontkend de bom te hebben gegooid.**

*Genua hoeft dit seizoen niet meer te rekenen op Belg*

# René Vandereycken: een ster op krukken

**door jos cortenraad**

**MAASTRICHT – Voor René Vandereycken (29) stortte zowat de wereld in toen hij in mei van het vorig jaar een fikse blessure opliep met zijn ploeg Genua. De artsen in Italië constateerden een kapotte meniscus en nog voor het WK-voetbal in Spanje begon zou Vandereycken genezen zijn. IJdele hoop zo bleek al snel na de operatie, want bij nader onderzoek in België werden eveneens beschadigde kruisbanden geconstateerd. Het WK-voetbal in Spanje was voor René Vandereycken voorbij. Na een tweede chirurgische ingreep loopt de Belgische international en ploegmakker van Jan Peters nog op krukken en het lopende seizoen kan hij gevoeglijk vergeten. Gisteren was hij in Maastricht op bezoek bij oud-voetballer Jean Thans met wie hij drie seizoenen bij Hasselt speelde. Daar vertelde hij over zijn teleurstelling, zijn terugkeer naar de top en het voetballeven in Italië.**

"Natuurlijk ben je teleurgesteld als je door een blessure niet kan deelnemen aan het wereldkampioenschap. Het komt maar eens in de zoveel jaren voor dat België daar vertegenwoordigd is en dan wil je erbij zijn. De eerste dagen was ik nog bij de groep, maar toen bleek dat ik zeker niet kon spelen moest ik vertrekken. Dat heeft me echt pijn gedaan. Financieël was het niet zo'n probleem. Veel spelers willen via een WK een dikke transfer uit de bus slepen, maar dat hoefde ik niet.

Ik had mijn slag al geslagen bij Genua. En het Europees kampioenschap van '80 in Spanje maakte veel goed. We werden daar tweede achter West- Duitsland. Dat was geweldig, maar ik had heel graag het WK meegemaakt".

## Bliksemcarrière

**Het mag best gesteld dat René Vandereycken een bliksemcarrière heeft gemaakt in het betaalde voetbal. Op zijn achttiende verhuisde hij van amateurclub Spalbeek naar Hasselt waar hij drie jaar speelde. Daarna kwam Club Brugge op de proppen. „Zeven seizoenen heb ik daar gespeeld", vertelt Vandereycken. "Een schitterende tijd gehad. Vier keer Belgisch kampioen, twee maal de beker en twee keer in de UEFA- cupfinale. Liverpool klopte ons jammer genoeg twee keer, maar het waren gouden jaren. In mijn tweede seizoen bij Brugge kwam ik in het nationaal elftal. We speelden destijds in een van de Europese bekertoernooien tegen Lyon. Uit maakte ik drie loelpunten en thuis twee. Vanaf dat moment is het erg snel gegaan".**

Onder George Kessler, trainer van Club Brugge, en Guy Thijs (bondscoach) groeide Vandereycken uit tot een solide, spelbepalende middenvelder. Belangstelling was er genoeg voor zijn persoontje. „Anderlecht heeft vier keer aan de deur gestaan. Tijdens mijn laatste competitie bij Brugge wilde ik persé weg. Eerst kwam Rinus Michels van FC Köln. Alles was in kannen en kruiken. Ik had zelfs al getekend en hoefde maar te wachten op een telefoontje. Nou, ik bleef weken wachten totdat Genua plotseling interesse toonde. Op maandagmorgen ging ik erheen en diezelfde avond was de zaak beslist".



● René Vandereycken en zijn vrouw Fabiënne lezen het Limburgs Dagblad van gisteren. Binnenkort vertrekken zij 'weer naar Genua waar René gaat werken aan zijn comeback.

FOTO: JOHN BAAN

## Twijfels

**„Natuurlijk heb ik getwijfeld. De meeste Belgen denken lang na voordat ze een dergelijke stap ondernemen. Daarom spelen ook zo weinig Belgen in het buitenland. Dit in tegenstelling tot de Nederlanders. Die hebben een veel lossere mentaliteit. Ik moet zeggen dat het me heel erg is meegevallen in Italië. Iedereen heeft mij en m'n gezin goed opgevangen. Zelfs de taal hebben we al een beetje onder de knie".**

Genua betaalde ruim 1,8 miljoen gulden aan Brugge voor Vandereycken, die een contract heeft tot en met volgend seizoen. „Ik moet wel zeggen dat ik enkele maanden nodig heb gehad om aan het Italiaanse voetbal te wennen. Daar wordt heel kort gedekt en niemand loopt zich vrij. Dat is voor een centrale middenvelder moeilijk. Je kunt de bal niet kwijt. Gelukkig heeft de trainer dat snel ingezien en zeer nadrukkelijk gehamerd op het bewegen zonder bal. Trouwens, wat een ambiance daar. Genua staat in de onderste regionen van de ranglijst, maar er komen gemiddeld toch zeker 35.000 mensen kijken. Het voetbal leeft daar enorm en wordt heel anders beleefd dan bijvoorbeeld in België".

## Jan Peters

**René Vandereycken hervat waarschijnlijk over een maand de looptraining. Voor het volgende seizoen wil hij weer speelklaar zijn. „Volgens de doktoren kan dat", meent hij. „De hoop op het nationale elftal heb ik zeker nog niet opgegeven. Ik vind het wel jammer dat ik nog maar zo weinig met Jan Peters heb kunnen samenspelen. Een halve wedstrijd heb ik pas met hem gespeeld. In de bekerstrijd tegen Inter Milaan. Het klikte meteen. Eerst maakte hij een goal en daarna ik. In de pauze vielen we beiden uit en meteen ging Genua de boot in".**

„Jan speelt rechts op het middenveld en ik in het midden. We voelen elkaar aan. Het publiek vind het prachtig als het een eentweetje ziet. Nou, dat kunnen Jan en ik. Ik moet wel zeggen dat ik blij ben mét hem te spelen, want als tegenstander is hij een etter. Je kunt in elk geval een bal bij hem kwijt. Ik ben niet het type speler dat twee, drie mannetjes achter elkaar uitspeelt".

## Pijnen-Braun leiders Bremen

**BREMEN – Rene Pijnen en Gregor Braun hadden op de voorlaatste avond van de zesdaagse van Bremen nog altijd de leiding met minimaal een ronde voorsprong op de concurrentie. De organisatoren maakten zich gisteravond grote zorgen om enkele zieke en geblesseerde renners (de Australiërs Danny Clark en Don Allan, de Westduitsers Horst Schütz en Hans-Peter Jakst en Roman Hermann uit Liechtenstein). Vandaag om 22.00 uur loopt het spektakel af.**

De stand was gisteravond: 1. Braun/Pijnen 322 punten; op een ronde: 2. Sercu/Fritz 240 punten; 3. Raas/Frank 133 punten; op twee ronden: 4. Clark/Allan 79 punten; op drie ronden: 5. Schütz/Hermann 308 punten; 6. Hindelang/Kirsten 184 punten.

## Pablo Huth: de vogel was gevlogen...

Van onze verslaggever

**SITTARD – Fortuna Sittard beëindigde de wedstrijd tegen de Limburgse amateurs met tien spelers omdat het alle wisselspelers „opgesoupeerd" had. De amateurs voetbalden de wedstrijd eveneens met slechts tien man uit omdat de laatst beschikbare wisselspeler, Pablo Huth, het voor gezien hield toen coach Henny Groot Kormelink hem de opdracht gaf zich warm te lopen. Amateur-libero Jeffry Rosenau van Roda JC verliet acht minuten voor tijd geblesseerd het veld. Op dat moment - er waren al drie spelers gewisseld - zat als laatste wisselspeler alleen Pablo Huth nog op de bank. De Almaniaan, geïrriteerd omdat hij niet eerder een kans had gekregen, wachtte het einde niet af en pakte zijn biezen. Coach Groot Kormelink voelde zich terecht voor aap gezet. „Het gedrag van Pablo Huth is niet goed te praten. Iedere speler krijgt zijn kans tijdens deze serie wedstrijden van het amateurelftal, en dat geldt ook voor Pablo Huth. Ik zal nu eerst met zijn club Almania gaan praten. Natuurlijk brengt zo'n houding konsekwenties met zich mee," aldus de amateurcoach.**

Slachtoffer Ekers: „Zoiets nog nooit meegemaakt"

## Vader Megaclesspeler trapt scheidsrechter

Van onze medewerker
Karel Bovendeaard

**NEDERWEERT/SITTARD – Scheidsrechter Piet Ekers uit Ospel werd gisteravond tijdens de vriendschappelijke wedstrijd Megacles tegen Fortuna Sittard 2 bijzonder onvriendschappelijk buiten gevecht gesteld door de vader van een speler uit het elftal van de thuisclub. De voetballer achtte het op een gegeven moment raadzaam het veld te verlaten, voordat de arbiter hem opdracht zou geven te vertrekken. Zijn vader wond zich daarbij zo op, dat hij Ekers, toen deze het rustsignaal (stand 2–1) had gegeven, achtervolgde en hem vervolgens met enkele trappen zo blesseerde dat hij niet meer in staat was aan te treden voor de tweede helft. Fortuna-trainer Dick Voorn: „Onbegrijpelijk. Er was eigenlijk niets aan de hand. Na die halve wedstrijd konden we inrukken". Het lijdend voorwerp: „Het was een faire wedstrijd. Ik fluit al tien jaar, maar zoiets heb ik nog nooit meegemaakt. Op dit moment kan ik nauwelijks meer lopen. Dat noemen ze dan een vriendschappelijke wedstrijd. Overigens: alle lof voor de verzorger van Fortuna, die mij keurig heeft opgelapt".**

## Sutherland wint demonstratieduel

**HORN – Ter gelegenheid van de opening van de sporthal in Horn speelden de herenteams van Joop Sutherland en Tus 04 Bayer Leverkusen een volleybal-demonstratiewedstrijd. De sporthal was gevuld met 850 toeschouwers. De door Sutherland gewonnen wedstrijd sprak niet tot de verbeelding.**

**Bayer Leverkusen won de eerste set met 7–15, maar dat zou ook het enige wapenfeit van de Westduitse ploeg zijn. Sutherland, met Wim Thewissen en Harry Smeets in de hoofdrol, kwam er na die eerste set steeds beter in. Zo kon de Maastrichtse ploeg vrij gemakkelijk de volgende drie sets op haar naam schrijven: 15–7, 15–6 en 15–7.**

Swiftdames moeizaam langs V. en L.

## Tussendoortje om gauw te vergeten

Van onze sportredactie

**GELEEN — Als het waar is dat een slechte generale wordt gevolgd door een goeie uitvoering, zullen de dames van Enzico Swift zaterdag in de EC-returnwedstrijd tegen Bayer'04 Leverkusen het beoogde resultaat behalen. De inhaalwedstrijd in de vaderlandse zaalhandbalcompetitie tegen hekkesluiter Vlug en Lenig uit Geleen, gaf gisteravond in ieder geval een bedroevend matige Roermondse ploeg te zien. Het werd uiteindelijk 13-16.**
**Zowel halverwege de wedstrijd (7-9), alsook tijdens de tweede helft mocht er overigens met recht op een sensatie gerekend worden. Vlug en Lenig kwam immers diverse keren vanuit een achterstand van vier doelpunten terug. Balverlies, slechte passes en mislukte schoten waren voor het overige in beide teams schering en inslag.**

Via 0-4, 4-4, 4-8, 7-9(rust), 9-9, 10-10 en 10-11 brak het moment aan waarin Marga Hendriks van Enzico Swift een strafworp - genomen door Cecile Leenen - stopte. Een belangrijke redding. De Roermondse ploeg liep vervolgens met enkele geslaagde breaks weg tot 10-14. Vlug en Lenig had niet meer de kracht om terug te slaan, ofschoon de marge nog twee keer op twee doelpunten kwam, alvorens Ans Hendriks in de laatste minuut aan alle onzekerheid in het team van oefenmeester Jo Puts een einde maakte: 13-16.



● *Cecile Leenen*

Voor Enzico Swift scoorden Marjo Smeets (7, waarvan 2 strafworpen), Gertje van de Port (4), Ans Hendriks (3), Anita Hautus (1) en Nettie Frijsinger (1 strafworp). De doelpunten van V. en L. kwamen op naam van Carla Kleintjens (4), Cecile Leenen (2), Karin Donners (2), Mieke Leenen (2), Resie Penders (1), Diana v.d. Veer (1) en Ingrid Cuypers (1).

● AMC Niloc won de andere inhaalwedstrijd van gisteravond. Bij Quintus kwam de hoofdstedelijke ploeg moeizaam tot een winst van 13-15.

## Brit Small naar Go Ahead Eagles

**DEVENTER – Eredivisieclub Go Ahead Eagles heeft de Engelse spits Mike Small (21) aangetrokken. De Deventer club hoopt met die aankoop de aanvalslinie op kracht gebracht te hebben.**

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 30-12-1982 is in staat van faillissement verklaard **Andreas Van Houtum**, wonende te Geleen aan de Groenstraat 180, h.o.d.n. Technisch Bureau Van Houtum, gevestigd te Geleen aan de Groenstraat 176, met benoeming tot rechter-commissaris van mr. Gemmeke-van Delft en van ondergetekende tot curator.

Mr. Th.J.J. Dierichs,
Advocatenkantoor
Mr. Houtakkers
Rijksweg-Zuid 45
Postbus 152
6130 AD Sittard

**Verkoop bij executie**

Op vrijdag 14 jan. 1983 te elf uur zullen ten laste van C. de Bruyn, wonende te Brunssum, Wiëenweg nr. 47, worden verkocht enige roerende goederen, te weten:

**meubilaire goederen**

en wat verder te koop zal worden aangeboden
De verkoop vindt plaats aan bovenstaand adres en geschiedt à contant zonder opgeld. De goederen zijn een uur vóór de verkoop voor een ieder te bezichtigen.

De deurwaarder
belast met de executie
H.J.W. Vlecken.



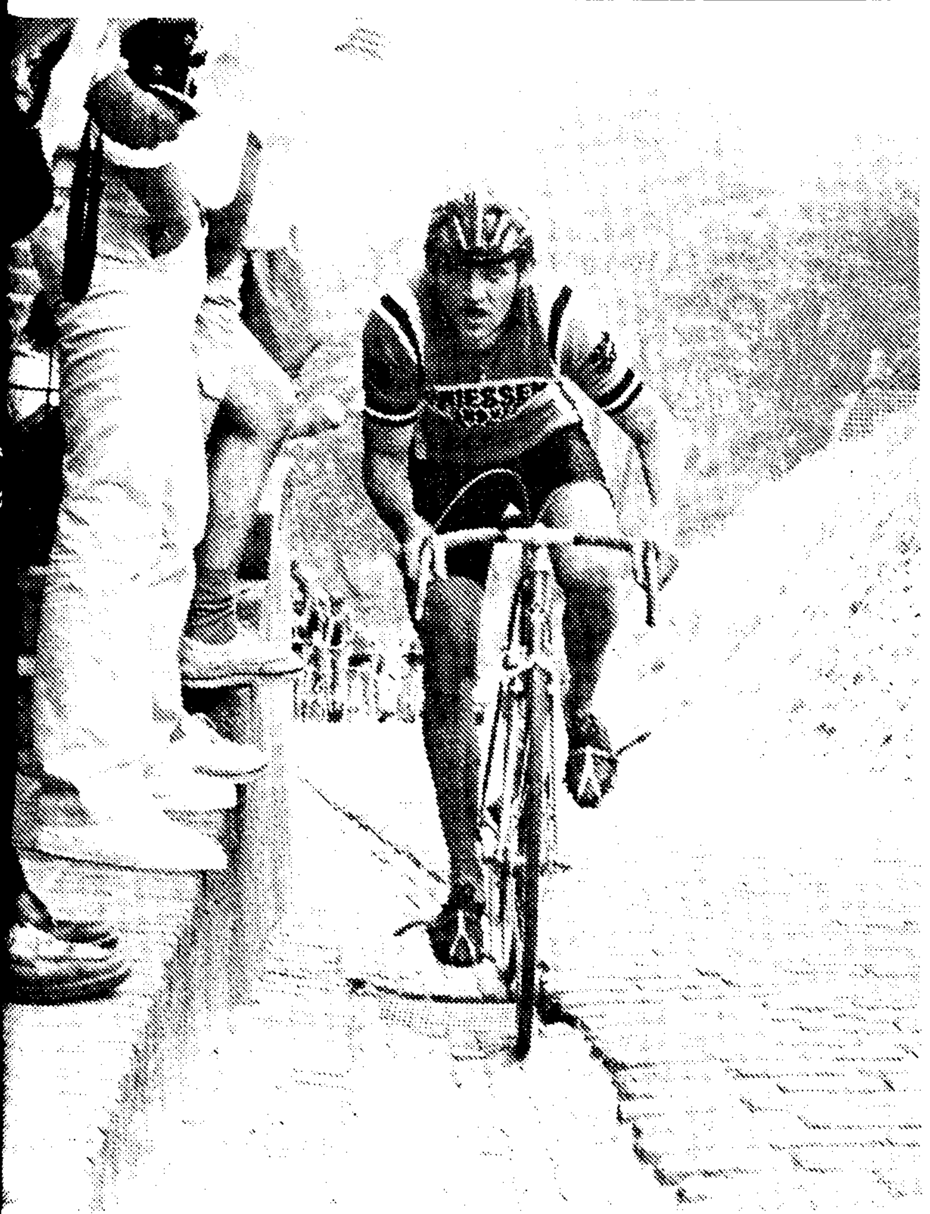
**Verkoop bij executie**

Op donderdag 13 jan. 1983 te elf uur zullen ten laste van Cafetaria Raes Koffieshop B.V., gevestigd te Brunssum, Kerkstraat nr. 81, worden verkocht enige roerende goederen, te weten:

**meubilaire en huishoudelijke goederen machines cafetaria-inventaris**

en wat verder te koop zal worden aangeboden. De verkoop vindt plaats aan bovenstaand adres en geschiedt à contant zonder opgeld. De goederen zijn een uur vóór de verkoop voor een ieder te bezichtigen.

De deurwaarder
belast met de executie
H.J.W. Vlecken.



● Niet alleen als wegrenner, ondermeer in de Ronde van Limburg (foto), staat Peter Harings zijn mannetje. Ook – en niet op de laatste plaats – in de cycle-cross. Foto:PETER ROOZEN

# Peter Harings: liefst in het buitenland

door wiel verheesen

**SIBBE — In eigen land is Peter Harings tijdens de voorbije weken niet of nauwelijks aan de start gekomen. „De cross in Oss, ruim een week geleden, was een uitzondering. Voor de rest zoek ik mijn heil in het buitenland. België, Duitsland, Luxemburg en Zwitserland. Dáár ben ik het liefst. Ik vind de trajecten er beter en zwaarder. Liever in de modder buiten de landsgrenzen, dan op de zandparcoursen van Nederland". Dat zegt de 21 jarige amateur uit Sibbe, voor wie het een teleurstelling zou zijn als hij straks, in februari, niet afgevaardigd wordt naar het wereldkampioenschap in Birmingham.**

Voordat de strijd om de regenboogtrui plaatsvindt in Engeland, staat veel dichter bij huis het nationaal titelgevecht op het programma. Hulsberg is 30 januari de plaats waar de vaderlandse cross-elite in actie komt. „Ik waag me niet aan een voorspelling", vertelt Peter Harings over het NK. „Vorig jaar, in Kijkduin, had ik er vast op gerekend dat ik bij de eerste drie zou eindigen. Het werd een complete desillusie. Voor het eerst in een Nederlands kampioenschap cyclecross haalde ik niet eens de finish. Geen prognoses dus over Hulsberg. Ik zal wel zien hoe het afloopt. Belangrijkste is dat ik geen tegenslag tegenkom. Voor de rest voel ik me prima. Ik ben ten opzichte van vorig jaar sterker geworden".

## Training

Overigens is Peter Harings vrij laat in het huidige veldritseizoen van start gegaan. Veel later in ieder geval dan de andere crossers. Waarom? „Nou", zegt hij, „ik begon eigenlijk alleen maar om lekker bezig te zijn. Een goeie training, dacht ik. Echt geen bedoeling om het eventjes te gaan maken. Toen er desondanks goeie resultaten uit de bus kwamen, vond ik het veel meer dan alleen training. Je weet hoe het gaat. Opeens verlang je naar meer".

## Val

**Ongeveer twaalf wedstrijden heeft hij intussen achter de rug, waarvan liefst vijf in België. Daar huisde hij steeds in de onmiddellijke nabijheid van cracks als Liboton, De Vlaeminck, Groenendaal, Ghyllebert, Zweifel, Stamsnijder en Vermeire. „Vorige week zat het me even tegen", zegt hij.**

„Dat was in Darmstadt. De beste Duitse en Tsjechische amateurs waren present. Ik handhaafde me keurig in het voorste gelid, totdat ik een zware val maakte. Pijn aan mijn duim. Ik meteen naar het ziekenhuis. De vrees dat er iets gebroken was, bleek gelukkig voorbarig. Een flinke kneuzing noodzaakte me niettemin om afgelopen zondag in Mülheim bij Keulen, waar ik zevende werd, een bandage te gebruiken". A propos, in die cross waren Thaler, Liboton en Stamsnijder de eerste drie. Eens te meer een bewijs dat Limburgs beste amateur-veldrijder de wereldtop, noch bij de profs, noch bij de amateurs, uit de weg gaat. Integendeel. Hij heeft trouwens goeie raadgevers, ondermeer zijn oom Huub Harings, die in de jaren zestig tot 's werelds beste crossers behoorde. „Hoe dan ook, ik reken er op dat de bondscoach mij straks meeneemt naar het wereldkampioenschap", aldus Peter Harings. „Zondag ben ik in Stein van de partij. Daarna nog twee wedstrijden in België.

Vervolgens het NK. Ik voel me sterk. Dat ik na het winterseizoen meteen weer op de weg in actie kom, is nog niet zeker. De eerste maanden van het seizoen mogen we nauwelijks in België starten. Met ploegleider Henk Steevens heb ik mijn programma trouwens nog niet doorgesproken. Vermoedelijk zal het er wel op neerkomen dat ik me de eerste maanden rustig hou. De piek moet dan komen te liggen ten tijde van Olympia's Ronde en later in het seizoen".



# Cobben beste librist in Noorbeek

**NOORBEEK – Biljarter W. Cobben van de BV Juliana uit Meerssen werd in Noorbeek kampioen tweede klasse libre van het district Maastricht en Omstreken KNBB. Cobben behaalde 12 matchpunten en een algemeen gemiddelde van 4.28. Tweede werd M. Losada van MBV en derde G. Gubbels uit Noorbeek. Cobben plaatste zich voor het gewestelijk kampioenschap dat van 4 tot en met 6 februari gehouden wordt in café La Meuse in Eijsden.**

## Limburgse equipe Kuipers/Wuts debuteert in Rally van Monte Carlo

# 'Aankomen is belangrijkste'

door fred sochacki

**ROERMOND – Als volgende week zaterdag de startvlag voor de 51e Rally van Monte Carlo valt en 250 wagens zich in de richting van het vorstendom begeven, breekt voor Joop Kuipers en Twan Wuts het grootste moment uit hun rallycarriere aan. Voor het eerst neemt deze Middenlimburgse équipe aan het spektakel deel. Uitkomend in Groep A met hun Opel Ascona 2000i start het duo in Parijs met nummer 49.**

„Een plaats", meent Joop Kuipers, „die wij in het verloop van de rally waarschijnlijk niet kunnen waarmaken. Daarvoor is de concurrentie te groot. Nee, wij hopen een brok ervaring op te doen en vooral aan de finish te komen. Dan is Monte Carlo voor ons geslaagd. Over klasseringen praten is nu in elk geval veel te voorbarig. Maar als het toch moet: een plaats bij de eerste honderd zou een acceptabele prestatie zijn voor mij".



● Joop Kuipers, debutant in de Rally van Monte Carlo: „Aankomen is belangrijk". Foto: WIM FRIJNS/3POOT

## Mogelijkheden

**Navigator Twan Wuts is in zijn voorspelling wat optimistischer. De 23-jarige garagehouder uit Swalmen gokt op een plaats bij de vijftig bestgeklasseerden in de eindrangschikking. „In de top meerijden is er voor ons niet bij", zegt Wuts, de mogelijkheden afwegend. „We hebben 'n tijdje geleden proefgedraaid aan de hand van een routeboek van verleden jaar. De Pacenotes zijn gedeeltelijk klaar. Aan de hand van het rijden van de route kan ik zeggen dat het een enorme uitdaging is voor ons. Vooral het vele stuurwerk in de talloze slingerbochten is voor ons nieuw. In de nationale rally's kom je nooit zoveel bochtwerk tegen. Ik heb er alle vertrouwen in ook al hebben we getraind zonder dat er sneeuw lag. En sneeuw zullen we nog genoeg tegenkomen".**

Durf kan de twee Limburgers in elk geval niet ontzegt worden. Naast een behoorlijke portie lef is het financiële offer van de Opel Ascona-formatie niet gering. Een kleine veertig mille is gemoeid met het avontuur Rally Monte Carlo. Veertigduizend gulden verdeeld over de preparatie van de auto (ƒ15.000,-), benzine voor de rallywagen en de begeleidingskaravaan (ƒ10.000,-), inschrijfgeld (ƒ2500,-). De rest van het geld gaat op aan banden. Blijven nog over de kosten voor hotels en het eten.

## Sponsors

Joop Kuipers: „Gelukkig hebben we een paar sponsors gevonden. Firma Anderol zorgt voor de reiskosten, Schick betaalt het inschrijfgeld, Johnson Wax Frankrijk betaalt ook een deel van de reiskosten. Een belangrijke steun hebben we ook aan Hogendoorn, het bedrijf dat voor de banden zorgt en Competition Service Driebergen Evert Visser, die belast is met de preparatie van de wagen. Desalniettemin zal de Rally Monte Carlo dusdanig op het budget drukken dat we een groot deel van het komende seizoen hebben moeten opofferen. Ik denk dat we slechts enkele wedstrijden kunnen rijden na Monte Carlo. Het is een bewuste keuze".

Kuipers/Wuts als team bestaat één jaar. In de rallysprint van Echt verleden jaar begon de samenwerking als probeersel. De rallysprint werd meteen gewonnen. Een goede start voor een team. Twan Wuts verzorgde voordien reeds drie jaar de service voor Joop Kuipers. De 36-jarige Roermondse rallyrijder, die sinds 1976 de autosport bedrijft en enkele keren de nationale Limburgiarally op zijn naam schreef leeft serieus naar de start van 'de Monte' toe.

**„Matig leven, veel rust en weinig alcohol", legt Joop Kuipers uit. „Je ziet tijdens de Rally Monte Carlo nauwelijks een bed. Daar moet je op voorbereid zijn. Voor mijn conditie bedrijf ik actief zaalvoetbal, zowel wedstrijden als training. Daarnaast ben ik in de weekeinden veel in de bossen te vinden om me door duurlopen fit te houden. Om de Rally Monte Carlo uit te rijden is een dosis geluk onontbeerlijk, bovendien is het zaak fit aan de start te verschijnen".**



# MVV staat op scherp

Van onze medewerker
FRANS DREISSEN

**MAASTRICHT – MVV had tijdens de laatste krachtmeting nog eens de kans om de volumeknoppen ver open te draaien. Het elftal greep die mogelijkheid met beide handen aan en vermorzelde tweede klasser Leonidas uit Wolder met 11-2. De belangrijkste conclusie na afloop was wellicht dat het 19-jarige talent John Massotte zondag zijn debuut zal maken in de spits van de Maastrichtse equipe.**

De Maastrichtse ploeg kende een trage start en moest zelfs tweemaal de gelijkmaker incasseren van Raimond Frijns, die zich twee keer op schitterende wijze aan de kluwen van de MVV-defensie kon ontworstelen. In de daarop volgende minuten stelde de thuisclub echter orde op zaken en kon zich naar hartelust uitleven.

Opvallend in de tweede helft was het spel van John Massotte. Hij mocht frank en vrij opereren in de spits en scoorde twee fraaie treffers. Bovendien leverde hij diverse keren een voorzet op maat af, waar nog eens twee doelpunten uit voortvloeiden.

Het resultaat stemde trainer Clemens Westerhof uiteraard tot grote tevredenheid, al is dit oefenduel geen graadmeter voor het competitiegebeuren. „Leonidas was een dankbare tegenstander, die toch redelijk partij gaf.



## Limburger naar NK biljarten

# Sjeng Bock: „Ik heb getraind als 'n bezetene"

Van onze medewerker
FRANS DE CROON

**WIJLRE – Van donderdag tot en met zondag slaat Sjeng Bock uit Wijlre zijn bivak op in het Brabantse Steensel onder de rook van Eindhoven. Hij krijgt het Spaans benauwd alleen al bij de gedachte dat hij tijdens het Nederlands kampioenschap overgangsklasse libre in De Schuur een goede prestatie moet neerzetten. Niet dat de 35-jarige timmerman aan zijn capaciteiten twijfelt, maar als enige Limburger - er doet zelfs geen Brabander mee - voelt hij zich een beetje als een kat in een vreemd pakhuis.**

„Het zal erom gaan spannen, al geeft mij het moyenne van 40.13 dat ik in de voorwedstrijden in Waubach scoorde, genoeg zelfvertrouwen. Thuis heb ik zelf op zolder een biljartkamer gebouwd. Ik kan me dus altijd goed voorbereiden," aldus Sjeng Bock.

Als zestienjarige begon hij met biljarten in zijn geboorteplaats Schin op Geul bij Vriendschap naar Vermaak in café Van Wersch. Voetballen bleek geen haalbare kaart, nadat hij ernstig knieletsel had opgelopen. Sjeng Bock ontpopte zich ras als een biljarttalent. De moyennes schoten als raketten omhoog.

Een belangrijke stap in zijn nog prille carrière was het eerste contact met topbiljarter Wiel Rouwet. „Toentertijd was Wiel een leerling van maestro Tony Schrauwen van wie hij veel heeft opgestoken. Ook gabbertje Hub Harings staat hoog in mijn vaandel geschreven, want dat is er een die je, als je kapot zit, weer helemaal kan oppeppen. Samen met Piet Gerrits, Jos Degens en Wiel Rouwet speel ik bij Steeds Hoger in Nuth. Dat team staat in de competitie alweer bovenaan."

**Sjeng Bock werd in 1977 tweede in het Nederlands kampioenschap golfklasse libre en twee jaar later behaalde hij het Limburgs districtskampioenschap.**



● Sjeng Bock, in zijn biljartzaaltje trainend voor het Nederlands kampioenschap. FOTO: THIJS HABETS

**„Voor het kampioenschap in Steensel heb ik als een bezetene getraind. Niet alleen twee uur per dag op het groene laken, maar ook in het bos om mijn conditie bij te schaven. Daarna heb ik me bij de veteranen van Wijlre aangemeld om het uiterste op conditioneel gebied eruit te halen. Mislukt het deze week tóch, dan weet ik dat het in elk geval niet aan de conditie en voorbereiding heeft gelegen."**

Sjeng Bock over zijn sport: „Op ons niveau is biljarten een dure sport, want op enige tegemoetkoming van de bond in de kosten die aan zo'n kampioenschap zijn verbonden, hotel en reiskosten, hoeft je niet te rekenen."

**En over de komende titelstrijd: „Mijn vrouw Mary is nu al doodnerveus. Tijdens het toernooi hoop ik de veel morele steun te krijgen van Wiel Rouwet. Hij gaat mee om me door de moeilijkste periodes heen te slepen."**

# Druk werk voor Limburgs zaalvoetbalteam

HEERLEN – Ter gelegenheid van de opening van de nieuwe sporthal in Horn speelt het Limburgs zaalvoetbalteam vandaag, woensdag, een vriendschappelijke wedstrijd tegen ZVV 't Kelderke. Het treffen begint om 20.00 uur.

Aanstaande vrijdag speelt een selectie van het district Zuid 2 in Malden (sporthal De Veldschuur, 20.15 uur) een wedstrijd tegen het district Oost. De negen geselecteerden zijn: international Leen Kiers en T.Geenen (beiden Bouwfonds), G.Luyten en P.Fransiscus (beiden De Haantjes), A.Kuppen, H en P.Bastiaans (allen Nautica), H.Knubben (Brikske) en J.Frauenrats (Cosmos).

Op zaterdag 22 januari is het Nederlands team sparringpartner van de Limburgse formatie. De partij, die in het sportcentrum De Carmel in Beek wordt afgewerkt, gaat over drie ronden van 25 minuten. Aanvang: 19.15 uur.

## Smoke Eaters naar Tilburg

GELEEN – Vanavond om 19.00 uur speelt Smoke Eaters in Tilburg het restant van de gestaakte wedstrijd tegen Tilburg Trappers. Enkele weken geleden staakte scheidsrechter Van Berkel in Geleen, nadat hij door toeschouwers geslagen was, de wedstrijd. De rest van de tweede periode en de volledige derde periode zullen nu uitgespeeld moeten worden. De wedstrijd wordt gestart bij de stand 6-2 in het voordeel van de Tilburg Trappers.

## Jan Benen verlengt contract Heksenberg

HEERLEN – Trainer Jan Benen blijft bij Heksenberg. Hij heeft zijn contract bij de derdekklasser met een jaar verlengd.

## Nellissen stopt bij Valkenburgse Boys

VALKENBURG – Trainer Paul Nellissen is opgestapt bij Valkenburgse Boys. Hij was bij de vierdeklasser bezig aan zijn tweede seizoen. Paul Nellissen vertrekt op eigen verzoek.

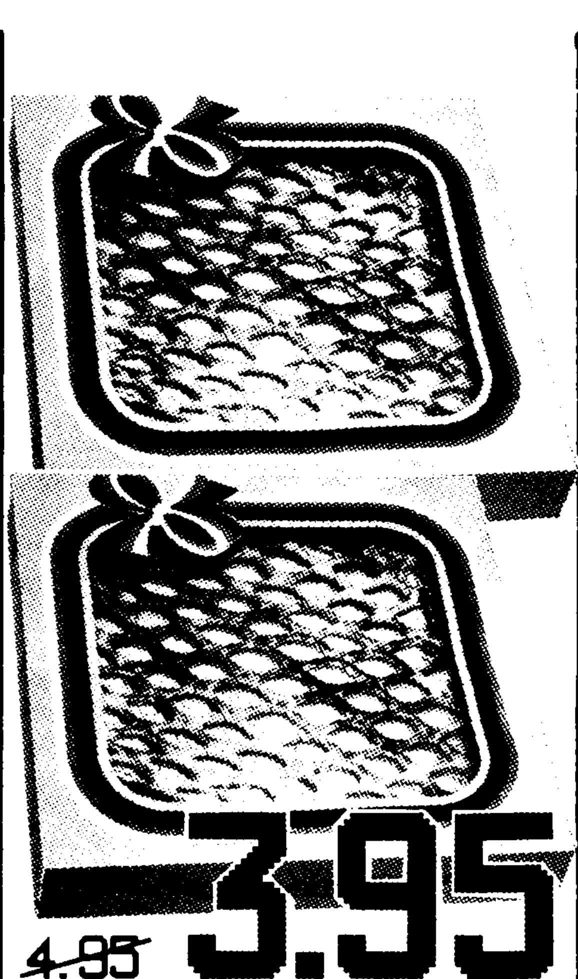
## MVV-supporters naar Schiedam

Maastricht - Bij voldoende deelname gaat de supportersclub van MVV aanstaande zondag naar de wedstrijd SVV - MVV. Voetballiefhebbers die de reis willen meemaken, kunnen zich donderdag opgeven in het Geusseltstadion. De bus vertrekt zondagmorgen om 10.50 uur vanaf de Maasboulevard en tien minuten later vanaf het Geusseltstadion. De kosten zijn voor niet leden f 18.50 , voor leden f 16,–.

# MIRO-VOOR FOOD



12.90
*MAGERE RUNDERLAPPEN
KILO



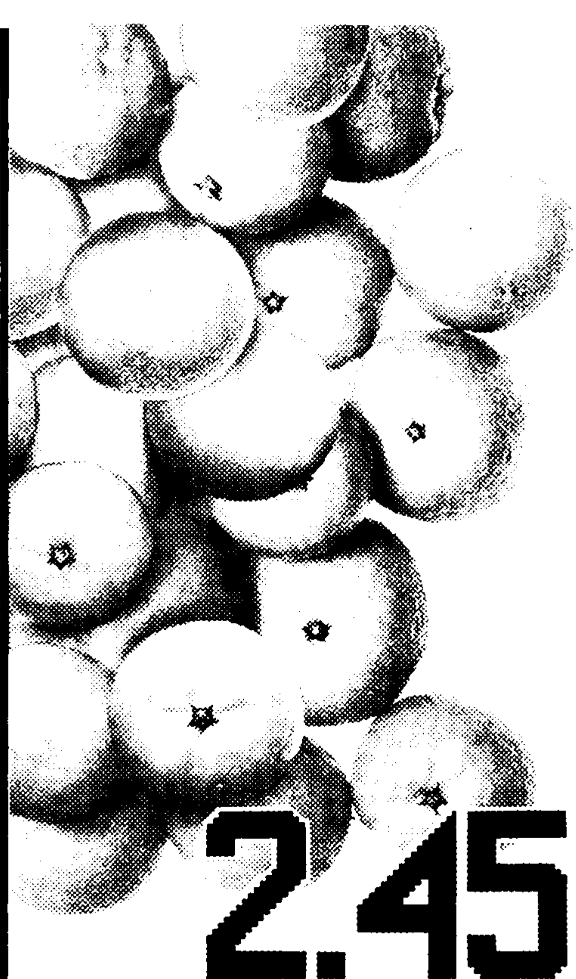
~~4.95~~ 3.95
*GELE ROOMVLAAI
Ø 21 CM



~~1.98~~ 1.69
*TIROLER HESP
(GEKOOKTE-GEROOKTE HAM)
100 GRAM




~~10.20~~ 8.90
*JONG BELEGEN KAAS
VERPAKT, KILO



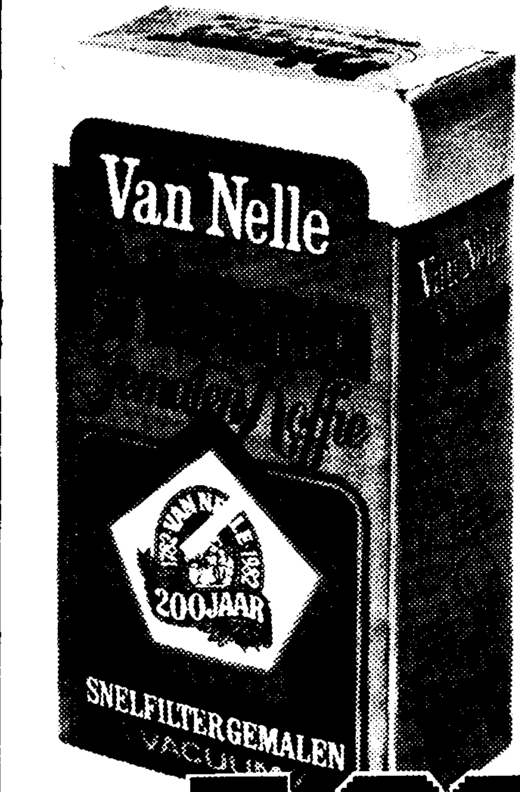
2.45
*CLEMENTINES
KILO



~~9.40~~ 6.90
KUIKENBOUT
4 OP SCHAAL
KILO




0.89
'LE SOLEIL' GEBROKEN SPERZIEBONEN
LITERBLIK




3.29
VAN NELLE PRISMA KOFFIE
250 GRAM




1.39
TAFELMARGARINE
500 GRAM




1.98
NUTRICIA CHOCOMEL
1 LITER




1.79
HERO ERWTENSOEP
0.8 LITER




3.89
JEREZ SHERRY
MEDIUM DRY
0.7 LITER

*GELDIG T/M ZATERDAG 15 JANUARI

## MIRO

### BENZINE PRIJZEN

| SUPER | NORMAAL |
|---|---|
| 153.6 | 147.6 |

BENZINE ALLEEN IN MIRO BEEK

## ER KAN ER MAAR ÉÉN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

### Auto's en motoren

**Oldtimer**

Oldmobile coupé automaat 8 cyl., '46 als nieuw. Tel. 045-720536/750531.

**Automobielbedrijf E.A. Kozole**

Edisonstraat 23, Schaesberg t/o draf- en renbaan. Tel. 045-321088 biedt te koop aan: directiewagens: Renault 30 TX '80; Rover 2600 '79; demonstratiewagen: Alfa Sud 1.5 TI 105 PK '82.

**Suzuki Jeep**

type LJ 80, bwj. '80, met alle access. Ed. Lemmens, Koningsweg 37, Kerkrade, 045-455432.

Volvo 264 GLE automaat zilver 1980; Volvo 244 GL met LPG zilver 1979; Volvo 244 GL automaat met LPG bruin 1979; Volvo 343 GL koper 1980; Volvo 343 DL automaat met LPG-installatie blauw 1980; Renault R14 TL groen 1980; Honda Accord 3-deurs rood 1980; Ford Escort 1.3 luxe gold 1978; Alfa Sud luxe groen 1978; Opel Kadett 1.2 bruin 1979; Mitsubishi Galant met LPG rood 1978; Mitsubishi Lancer 1.2 oranje 1977. Deze auto's worden met een VV-inspectierapport en 3 maanden Bovag-garantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo-dealer **CHARLES FEIJTS** b.v., Provincialeweg N 9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

**Nieuw sloopbedrijf SOS**

In- en verkoop van 2e-pands auto's en sloop. Industrieterrein Haefland, Brunssum. Tel. 045-259912.

**Uw Suzuki-dealer**

biedt te koop aan: Honda Civic, 3-drs., luxe, '81; Honda Civic, 3-drs., aut., '79, '81; Honda Civic, 5-drs., '81; Honda Prelude, '80; Ford Escort aut., '80; Fiat 127, '79, '78; Datsun 1200 coupe, '79; Fiat 131 aut., '78; Austin Allegro, '77; Peugeot 304, '76; Citroën 2 CV 6, '76; Daf 66, '75.

**Alcars**

Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Te k. gevr. AUTO'S, elk bouwjr., schade of defect geen bezw., ook slopers. Tel. 045-422435, b.g.g. 424324.

AUTO'S te k. gevr. v.a. '74 t/m '78, beslist hoogste prijs en vrijw. bew. Tel. 045-458239. Defect of schade geen bezwaar.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Wij kopen alle luxe bedrijfsauto's, bussen van '79 tot '80. KONTANT geld. Donny Klassen BV. In- en verkoop, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maasbracht.

Wij kopen en halen uw oude auto. Tegen contante betaling en vrijwaringsbewijs. VERBOOM B.V. Tel. 045-720654.

Gevr. AUTO'S, betaal hoogste prijs, schade geen bezwaar. Tel. 045-419192/461323.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

OPGELET wij betalen ƒ 25,– tot ƒ 500,– voor uw auto. Tel. 045-418346.

Te k. zeer mooie DATSUN 120Y bwj. 1974, i.z.g.st. Vrpr. ƒ 1550,– Rect. Nelissenstr. 15, Hoensbroek.

Te k. SIMCA 1100 LT bwj. '75, i.z.g.st. Vrpr. ƒ 800,–. Rect. Nelissenstr. 15, Hoensbroek.

Te k. FORD Taunus, 4-drs. '78, zeer mooi. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

AUTORUIT stuk? Lekt uw autoruit? Dag en nacht service. Interautoglas, 04490-11235, Geuweg 44, Sittard.

**Scirocco GT '79**

Audi 100 LS, '78, Audi 100 GL 5 S, '80; Audi 80 LS, '80; Audi 80LS aut., '80; Passat GLS '77, Jetta Export, '80; Polo '76 en '80; VW Derby '78, Golf '74 t/m '81; Volkswagen Kever 1303 cabriolet, '78, zilvergrijs, golf MX, '81, Scirocco GT, '79, en '82; BMW 316, '79; Fiat 133, '77, Honda Civic, '80; Honda Accord, '78, Renault 14, '78, '79 en '81; Renault 5, '78, '80; Ford Taunus 1600, '78; Opel Ascona, '79; Opel Kadett, '79; Golf D, '76 t/m '80; Audi 80 LC diesel, '82; Jetta diesel aut., mei '82, Peter Schunckstr. Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vrijd. van 9.00 tot 18.00 uur, zat. van 10.00 tot 17.00 uur, dond. koopavond tot 21.00 uur.

**Verkoopcentrum Vencken**

Te k. YAMAHA DT, bj. '81, Kreidler RS 5 V cross, Vijlen. Tel. 04454-1979.

Te k. gebr. PUCH'S Maxi; Vespa's; Zündapp's; Kreidlers; Yamaha's en snorfietsen. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Alfa Romeo-dealer E.A. KOZOLE b.v. Kwaliteit is te koop! Edisonstraat 23 Schaesberg t/o draf- en renbaan, tel. 045-321088 biedt te koop aan: Alfa Sud TI '80; Alfa Sud 1.3 '80; Alfa Sud TI '80; Alfa Sud 1.3 '80; Alfa Sud 1.3 Super LPG '80; Alfa Sud 1.3 Super '79; Alfetta 2000 '78; Alfetta 1.8 '78; Alfa Romeo 1300 junior met nieuwe motor '76; Giulietta 1.6 '80; Citroën GS 1220 '78; Datsun Sunny 140Y '80; BMW 320 6 cyl. veel extra's '78; Peugeot 504 TI '77; Peugeot 504 LPG '75; Renault 4 GTL '79; Mazda 929 Coupé LPG '75; Mini 1000 Special '78; Spitfire 1600 '80. Met Bovaggarantie en eventuele ANWB-keuring. Diverse Alfa's en Alfasuds te koop: opknapauto's.

Te k. MERCEDES 200D bwj. '77 pr. ƒ 6150,– Keizerstr. 34 Eikenderveld-Hrl. 712497.

Inruilauto's met Bovag-gar.bewijs en betrouwbare service; o.a. FORD Taunus 1.6 L met lpg '79; Opel Rekord 2.0 S automatic caravan met lpg '79; Talbot Horizon 1.3 LS '79; Ford Taunus 1.6 L '79; Ford Escort 1.3 L '78; Simca 1308 GLS '78; Fiesta 1100 L '77; Allegro 1100 L '77; Opel Kadett L '76. Autobedrijf W. Voncken, Nieuwstraat 18, Hoensbroek, tel. 045-212459.

### Onderwijs

**CHAUFFEURSDIPLOMA** CCV-B. Startdatum 24 jan. '83. Reeweg 82, Ubach o. Worms. Tel. 045-312558.

ORGELLES aan huis. Voor inl. 045-712749 voor 11.00 uur.

### Bromfietsen

Te k. HONDA MT bwj '80, prijs ƒ 750,–. Dwarsstr. 9, Guttecoven. Tel. 04498-52157

Te k. Florett KREIDLER i.z.g.st. met sterwielen. Tev. 5 magn.velgen + redel. banden, maat 185-13, incl. bouten, org. Ford. Tel. 04490-18224.

HONDA Civic automaat '79, Opel Kadett 1600 S '78, Opel Kadett '76 en '77, Mazda 323 ES 5-drs., '78, Mazda 818 4-drs., '77, Ford Taunus 1600 L '78, MGB sportwagen, Ford Mustang Ghia automaat '80, Mercedes 200 4 cyl., benzine '81 en '76, Peugeot 104 L '78 en '75, Peugeot 304, diesel '78, AMC jeep Honcho automaat '82, Ford Escort 1300 L '78, Citroën Dyane 6 '75, Renault R 16 TL '78 en '75, Chèvremont Monza 2+2 coupé 4 cyl. '79, Fiat 127 L '79 en '77, Mini 1100 S '78, Opel Ascona 1600 '74, Datsun Cherry 100A '77, Chèvrolet Viva '74, Fiat 128 '74, elke keuring toegestaan, garantie 10.000 km of 3 mnd. Inruil en financiering mogelijk ook zonder eigen geld (P.L.). Auto John Vermeeren, Schelsberg 31, Heerlen. Tel. 045-720536/750531.

Te k. MAZDA 818, bjr. '77, vr.pr. ƒ 2250,–, Narcissenstr. 200, Echt.

Waarom naar een:

**BBRO-**

rijschool? Inl. dag en nacht, tel. 045-461515.

Wilt u 1983 goed beginnen ga dan een RIJOPLEIDING volgen bij autorijschool Sjef Dorenberg. Zowel voor luxewagen, automatic als vrachtwagen (bus). Sparstraat 7 Heerlen. Bel 045-213735 en we komen u vrijblijvend inlichten.

YOGALESSEN worden gegeven in Heerlen ma.av., Roermond wo.av., Herten vrij.mo., o.l.v. Bert Lemeer, gedl. hatha- en rayayogaleraar. Inl. tel.nr. 045-242173, tel.beantw.

AUTORIJLES. Rijksgedipl. Tijdelijk 1e 10 lessen à ƒ 30. T. 045-311003.

### Geld en goed

SPAARBEWIJZEN verzilverde tussentijds. Stationstraat 8, Hrl. Tel. 045-712715/750305.

### Landbouw

In samenwerking met de importeur presenteren wij op vrijdag 14 januari '83 van 14.00 t/m 22.00 uur alle type MB tractoren 1983, beleefd uitnodigend, mech. bedr. FRISSEN bv., Vroenhof 92, Valkenburg a/d Geul.

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Te k. drag. koe en rund. a.d. KALF. Tel. 04456-224.

### Gevonden/verloren

In Palemig weggelopen rood met witte KATER, tegen flinke beloning terug te bezorgen. St.-Barbarastr. 100, Palemig-Hrl. Tel. na 18.00 uur, 045-721512.

### Vakantie

CARAVANWINTER-STALLING ƒ 25,– p.mnd., caravanverhuur ƒ 250,– p.w. Ubachs, Eygelshovergracht, Kerkrade, tel. 045-460525.

Vouwbare CARAVANS m. vaste wanden. Nu ƒ 5895,–, caravanverhuur, caravanvoortenten, winterprijzen, caravanoccasions v.a. ƒ 1750,–. Dag. geop. Show Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade, tel. 045-460252.

Becker Caravans Sittard. Nu speciale aanbieding. Grote partij CARAVANVOORTENTEN (ook wintertenten), nu voor een speciale prijs, van goede kwaliteit, reeds vanaf ƒ 550,– incl. BTW. Veestr. 2, Sittard, tel. 04490-20608, doorlopend geopend. Bij viaduct Rijksweg Zuid Sittard-Geleen.

### Huwelijk/kennismaking

Eerlijke HEER, 52 jr., geen avonturier, zkt. lieve vrouw. Br.o.nr. KE 600 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

JONGEMAN, 32 jr., zkt. kennismaking m. meisje of j. vrouw 30-36 jr., om samen een mooie relatie op te bouwen. Beslist serieuze bedoelingen. Br. m. foto op erew. ret. Br.o.nr. KE 604 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade'

Jongeman, 40 jr., zkt. vrouw tuss. 30-40 jr. om RELATIE op te bouwen. L. m. foto. Br.o.nr. HO 948 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Alst. VROUW, 63 jr., zoekt vriendin of vriend. Br.o.nr. MA 188, LD Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Jongeman, 24 jr., zoekt kennism. m. MEISJE van 20-25 jr. Br.on.nr. SI 604 LD 6131 EG Molenbeekstr. 5, Sittard.

MAN 45 jr. zkt. kennism. m. vrouw, voor een eerlijke fijne relatie. Br.o.nr. GE 454, L.D. 6161 GE Geleen, Markt 3.

Hrl. Soc. ver. ALLEENST. iedere woensd. de gezellige dans- en contactavond, met muziek van onze d.j. Niet-leden bij uw eerste bezoek verplicht mede te brengen uittreksel uit het persoonsregister + pas. Vr. uitn. Het Bestuur Chalet Treebeek.

Bent u het alleen zijn moe??? En wilt u ook een duurzame m/v relatie. Bel dan voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, 045-722323; mevr. Ritzen te Geleen, 04494-41917; mevr. Baillieux te Maastricht 043-611563. Hoofdkantoor Buro Aktief Heerenweg 1 Heerlen 045-722333. Erkend d. R.v.T. event. huisbezoek.

Man, 33 jr., m. kinder[...] zkt. KENNISM. m .lie[...] vrouw. M. of zonder ki[...] om nieuw gezinsleven [...] te bouwen. Br.o.nr. [...] LD, Rumpenerstr. [...] 6443 CC Brunssum.

**HEER** wil graag dam[...] verwennen. Zeer discre[...] Postbus 21105, 6369 [...] Simpelveld.

### Contacten/clubs

**ESCORT-SERVICE.** Jo[...] ge dames bezoeken u [...] gelijks thuis en in hot[...] Tel. 04750-22109.

Privé in Echt. **SOFIA,** jo[...] en lief. Tel. 04754-33[...] van 12 tot 24 uur.

Videoclub **BEEK!** Ond[...] nieuw beheer wordt u aa[...] geboden door Babett[...] Sonja en Cindy, een uitg[...] lezen filmprogramma [...] der het genot van een gr[...] tis drankje naar keus. St[...] tionsstr. 9. Tel. 0440[...] 4689.

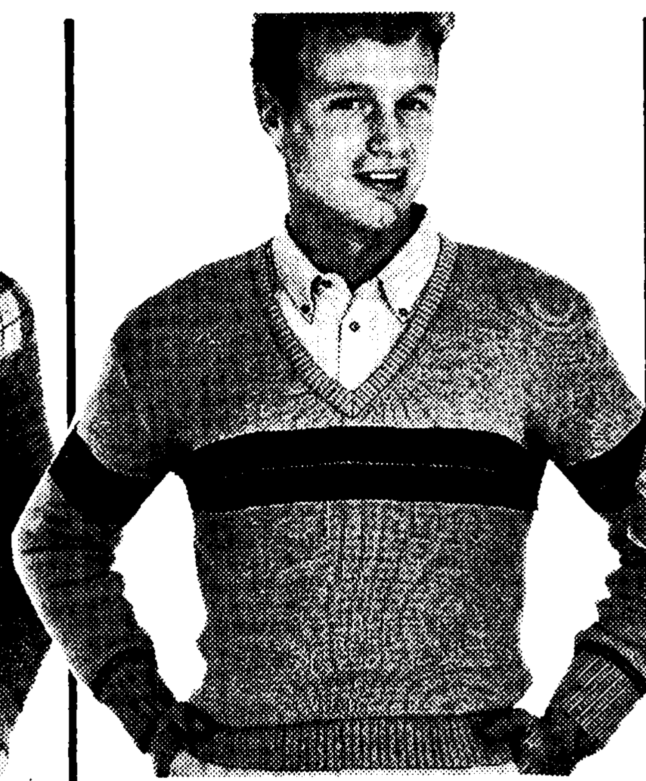
Videoclub **HEERLEN** Fijn filmprogramma! Fij[...] sfeer! Charmante bed[...] ning! Tev. leuke meisj[...] gevr. Parallelweg 71A. T[...] 045-718067.

Club **BELVEDERE,** meest excl. club v. Lim[...] Geop. van 15.00-3.00 u[...] Internationaal gezelsch[...] autobaan M'str-Heerlen [...] rit Valkenburg aan [...] rechterkant. Tel. 0440[...] 40905.

# MIRO-VOOR NON FOOD



17.–
ACTUELE JACQUARD PULLOVER
100% ACRYL



15.–
PULLOVER MET DUBBELE STREEP
3 KLEURENCOMBINATIES



~~20.–~~ 15.–
EFFEN FLANEL BLOUSE
DIVERSE KLEUREN



VANAF 15.–
BLOUSES
DIVERSE RUITDESSINS



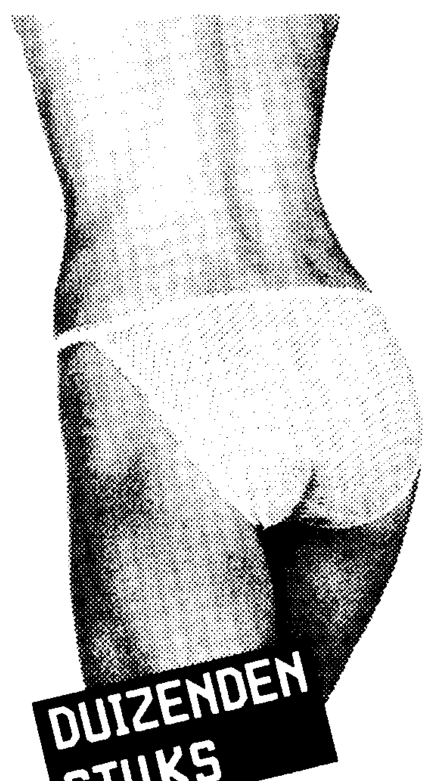
~~25.–~~ 19.–
LAMBSWOOL PULLOVER
MET V-HALS



GROOT AANBOD SCHERP GEPRIJSD
VANAF 15.–
DAMES NACHTHEMD
LANG MODEL



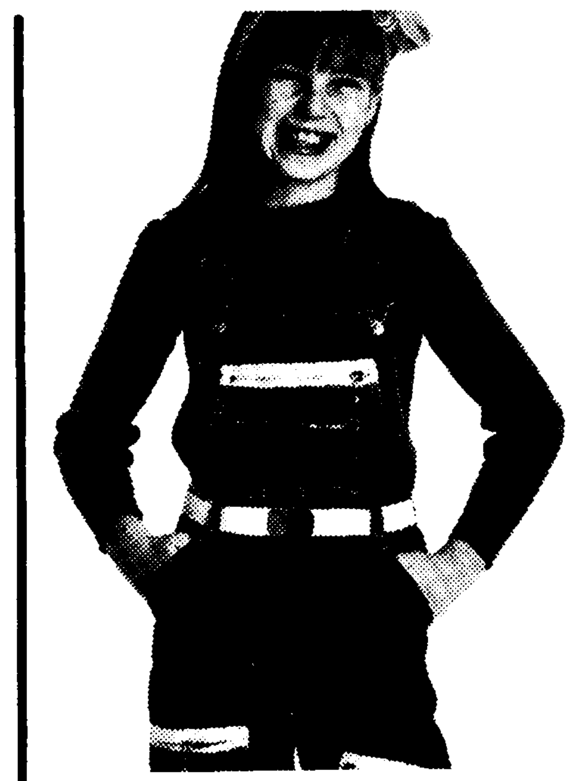
PARTIJ VOORDEEL
~~14.75~~ 8.75
B.H.
GEDEELTELIJK TRANSPARANTE CUP MET SATIJN VERWERKING. WIT - SKIN
MTN: B EN C CUP 75/85



DUIZENDEN STUKS
VANAF 1.75
DAMES SLIPS
KINDERSLIPS VANAF 1.–
HERENSLIPS VANAF 2.75



10.–
SCHIPPERSTRUIEN
DIVERSE KLEUREN



20.–
STONE-WASHED SALOPETTES
MET CONTRASTERENDE RITSEN
KINDERPULLOVERS 10.–



VANAF 25.–
SNEEUWPAK
DIVERSE KLEUREN



GIGANTISCH AANBOD
~~10.–~~ 8.–
4 PAAR HERENSOKKEN
DIV. KLEUREN, 100% ACRYL
KINDERSOKKEN 1.50

*Bij Miro bespaar je dubbel! Op Food en Non Food*

**MIRO**

## ER KAN ER MAAR ÉÉN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

### Contacten/clubs

Contact Bureau Kerkrade. Bel **256767** en luister.

Mannen even opgelet. De **KINGSCLUB** heeft alweer iets in de pet. Een matinee prijs treft u daar van 's middags 2 tot 's avonds 8. Wie had dat ooit verwacht. Eenmaal, tweemaal geen probleem, bij de meisjes gaat dat van alleen. Gratis: sauna, video, schuimbad, hapjes, drank. Onze directie heet u van harte welkom.

Heeft u **KINGSCLUB** al gekozen om in het nieuwe jaar te verpozen. Nieuwe meisjes hebben we hier van 's middags 2 tot 's morgens 4. De directie en de meisjes heten u van harte welkom en onze vaste klanten een gelukkig nieuwjaar. Kom nog eens langs en veel plezier. Adres Kingsclub, Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade, tel. 045-421920.

**CLUB RUSTICA**, gewoon u betrouwbare adres, kom eens binnen. V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-West. Tel. 045-412762.

Voor een geheel nieuwe start van **PENNYCLUB** „94", vragen wij nog enkele leuke dames (garantieloon). Voor meer inl. 045-415876 – 752780 – 412762.

**PRIVÉ, ESCORT,** liveshow, betrouwbaar en discreet. 045-461457, ook weekends.

**TOPRELAX** Ramona + Diana. Eerlijk goed, niet duur van 18 tot 24 uur. Tel. 045-456075.

**L'AMOUR** bemid. discr. relaxadressen, dames, boys, laagste tarief. Hrl. 045-225237.

**PRIVÉ EN ESCORT.** Liveshow Rika en Bianca. Ook weekends. Tel. 045-226980.

**CLUB PARIS** geopend ma. t/m vr. vanaf 14.00 uur, incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden. Provincialeweg 31 Noord Oirsbeek, tel. 04492-1873.

**ALLÉÉN???** Bel meteen 045-227178. Ook weekends. Nieuw escortservice.

**BRIGITTE + EVA.** Privé tev. escort-liveshow en al uw wensen. Ook weekends. 045-461457. Tev. ass. gevraagd.

**LA COMPARSA.** Vaesrade 37, gem. Nuth, tel. 045-241592, incl. verw. zwembad, solarium, sauna, privé. Geopend van 11.00 tot 20.00 uur. Bar van 20.00 tot 3.00 uur.

**NIEUW** - nieuw in Geleen privé Annemarie - Miran -Nancy, tel. 04494-52100.

Bent u al eens in **'T POORTJE** geweest. Open v.a. 20.00 uur tot 2 uur. Hommerterweg 39, H'broek.

**CONTACTBURO LIMBURG.** Adr. in beide Limburgen. Kamerverhuur 11-23 uur. Rijksweg-Zd. 178 B, Geleen. Tel. 04494-46884.

**CONTACTBURO** Lucie, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

**HALLO,** ik ben er weer, net terug van vakantie. Joyce. Tel. 04750-25089.

**ROXANNE!** Diverse mogelijkheden. Tel. 04750-33416.

**NIEUW!** Carola en Melanie terug. Privé + escort. Bel 045-226544 of 226607 v. ma. t/m vr. v. 11-23 uur.

Privé **ILONA.** 04490-23522.

**PRIVÉ** Margo - Corry en Joyce. Ma. t/m zat. vanaf 11.00 uur, 04494-52758, ass. gevr.

Privé **MARJO** Maastricht. Tel. 043-17081.

**TOPRELEX.** Uschi + Mona, eerlijk goed, niet duur. Van 11 tot 18 uur. Tel. 045-456075.

Privé **CONNY,** eerlijk, goed, niet duur, event. liveshow van 12.00 tot 22.00 uur. Tel. 045-451530.

**CINEMA PRIVÉ** entree ƒ 15,–, inkl. 2 gratis drankjes. Heidi, Hennie, Reny en Joyce verwachten u. Maastricht, Kapoenstraat 29, 50 mtr. vanaf Vrijthof. Tel. 043-18884.

Exclusief **PRIVÉ-HOUSE** nieuw in M'tricht. Het discrete huis op niveau met 4 charmante hostesses Linda, Lottie, Claudia en Karin. Tel. 043-18321.

**BRIGITTE** ontvangt u privé. Tel. 043-35259.

**TAMARA** ontvangt u privé met 3 nieuwe meisjes. Tel. 043-31440.

**MARION** privé. Schaesberg, Markt 20. Van 11.00 tot 22.00 uur.

**KATJA** voor een gezellig uurtje bij u thuis. Tel. 045-422564.

**ESCORTSERVICE** voor dag en nacht. Met leuke meisjes. 045-726821.

**NIEUW HEROPENING** onder geheel nieuwe leiding va. maandag 14 uur, Club 39, Hoofdstraat 39, Amstenrade. Jij komt toch ook?

**BARDAME** gezocht. Na 20 uur tel. 077-36086.

**HEROPEND** Privé Maastricht met video, 13-23 uur, 043-623416.

Zakenlieden vanaf 12.00 uur **Sarinam,** Rosie en Michelle. Tel. 04402-9389.

**PARADISOBAR,** Brunssummerweg 158, Ubach o. Worms, 045-317032 v.a. 14.00 u.

**PRIVÉ EN ESCORT** van 14.00 t/m 2.00 uur, 045-254842.

**ESCORT-SERVICE.** Tel. 045-226190. De enige echte. tot ziens!

**CLUB ASPASIA,** voor ontspanning en contacten, met sauna en ligbaden. Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

**RIVER SIDE CLUB** Dijk 2, Ohé en Laak E9 afslag Echt. Gel. 100 mtr. voorbij Camping Maasterp, tel. 04755-1854, geopend maand. t/m vrijdag 14.00 tot 3.00 uur, zaterdags van 19.00 tot 3.00 uur. Tev. assistente gevr. Gar. loon mogelijk.

**STATIONSSTR. 31,** Sittard. Vertrouwd relaxadres + film, 10-22 uur. Ook zaterdag.

**BRENDA** (privéflat met video), 04494-48933, 14-22 uur. Meisjes gevr.

Privé bij **ANITA** met video. Ook 's zaterdags. Tel. 045-352543.

Club **MONA LISA:** Wij zoeken goeduitziende gastvrouwen voor nieuw geopende privéclub. Intern mogel. Tel. 04490-22868, Heerlenerweg 1-3, Sittard.

Privé bij **NELLIER** en Sjanny, geopend van 11 tot 23.00 uur. Tel. 045-711378.

**DISCREET** privéadres in bungalow, tel. 04490-25839. Tev. nieuw meisje gevr.

**CONTACTBURO** Maastricht (privéflat), privéfilm, relaxen. 13.00-23.00 uur, 043-623416.

Privé en escort **ROSI,** tel. 045-217143.

**PRIVÉ** van 12-23.30 uur. Tel. 043-14105, ook 's zaterdags.

**NIEUW!** Privé bij Biggy, 04490-20464 van 12.00-22.30 uur.

**PRIVÉ EN ESCORTSERVICE.** Ook in het nieuwe jaar zijn Sylvia, Babette en Ellen weer voor u daar. Tel. 045-458806.

Escortservice **ANITA + GERDA** bezoeken u door geheel Limburg. Ook weekends. Tel. 045-455778.

Internationale bar **MONOPOLE,** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties, Merkstein, Herzogenrath, Geilenkirchenstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrij., zat. van 17.00 tot 3.00 uur. Tevens meisjes gevraagd. Bet. van hoogste garantieloon. Tel. 09-49240662928.

**PRIVÉ-CLUB** met video, vanaf 18 u. Tel. 04490-26441.

**PRIVÉ** van 12 tot 23 uur. 045-441909.

**VIDEOCLUB,** Marktstr. 2B, Waubach, heeft permanent de beste sexfilms in privé-cabines, drankje en hapje, gr. leuke bed., leuk meisje gevr. Geop. v. 12 t/m 23 uur.

**SILVIA EN ANTIA** komen bij u thuis of in hotel. Bel voor afspraak 045-222919.

**ESCORTSERVICE** voor bezoek bij u thuis of in hotel, 100% discr. 045-225009.

**TIFFANY CLUB,** nieuwe meisjes, film en drankje gratis. Moltweg 68, Schaesberg. 045-321580.

**BLONDY - BLONDY,** exclusieve meisjes, privé, bijzonder mooie spiegelkamer, ook 's zondags. Tel. 045-721759.

**TINA** en Pia, escort, komen op zeer discr. wijze bij u thuis, 045-223431.

**ESCORTSERVICE** voor bezoek bij uw thuis of in hotel. Nu door geheel Zuid-Limburg. 3 nieuwe meisjes aanwezig. Bel voor afspr. 045-222802.

Hallo wij zijn weer terug **ANJA** en Wilma. Tel. 04494-50092.

**ESCORTSERVICE,** liveshow bij u thuis, ook weekends. Tel. 045-226980.

**CONTACTBURO KERKRADE,** bemid. adr. gunstig tarief. Meisjes gevr. 045-461970.

**CLUB LA FERME,** Lemmensstr. 73, Ingber-Gulpen, tel. 04450-3290. Geopend van 10 tot 2 uur 's nachts, zat. van 10 tot 18 uur. Weg Maastricht-Vaals, voorbij afslag Noorbeek richting Gulpen, 1e weg links, 1e boerderij rechts.

**NOENDA.** Privé 10.00-20.00 uur. 04492-4518.

**NIEUW!** Privé bij Biggy, 04490-20464, 12-22.30 uur.

**DONNA-CRISTIEN**, speciaal voor oudere heren. Tel. 045-715009.

Nieuw. **RITA,** vanaf 11.00 uur. Tel. 045-423958.

### Antiek

De grootste voorraad ANTIEK vindt u bij Antiekhandel Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek. 3000 m2 toonzalen. Ook steeds meer dan 500 kachels voorradig. Ma. gesl.

INTER ART, Irmstraat 64, Simpelveld, biedt aan: strakke, antieke meubelen van z. goede kwaliteit, groot assortiment. Tel. 045-443161.

INLIJSTEN, restauraties van schilderijen, borduurwerken etc. tevens alle maten schilderslinnen voorradig. Kunsthandel/inlijsterij Hub Vleugels, Einderstr. 40, Kerkrade, tel. 045-455770.

Morgen begint de grote
**uitverkoop**
bij
**Antiek Miriam**
Rijksweg Zuid 96, Geleen.

### Diversen

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. Tel. 045-315921.

REPARATIES van alle merken k.t.v. en video-recorders, erkende Philips service. Vooraf prijsopgave. Aben Honigmanstraat 55, Heerlen, tel. 045-716830.

Direkte reparaties aan huis met garantie, wasautomaten, diepvriezers, koelkasten, bedrijfkoeling, (café, slagerij, friture). FRIMAX T.D. 045-726206.

REPARATIE van alle merken K.T.V. en videorecorders. Erkende Philips-service. Vooraf prijsopgave. Aben, Honigmanstraat 55, Heerlen, tel. 045-716830.

ADMINISTRATUER, zr. ruime erv., kan nog boekhoud. aann. Achterst. geen bezw. Pb. 225, 6430 AE Hoensbroek.

Inkoop van oud goud en ZILVER tegen contante betaling, tevens inkoop van antieke sieraden. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

TV-REPARATIE zonder voorrijdkosten. Z.-Limburgse TV-service. Tel. 045-314122.

KAARTLEGGEN volgens tel. afspr. 045-314090.

KAARTLEGSTER (d.m.v. Tarotkaarten). tel. 045-271713.

HELDERZIENDE of uw kaarten gelegd bel dan voor afspr. 045-225488.

STOELENVLECHTERS-BEDR. repareert rieten en biesen stoelen. Gratis halen en brengen. Tel. 045-216592.

Origin. WAARZEG-KAARTEN van mad. lenorman met compl. beschrijving ƒ 11,95 incl. rembours. 04498-54510.

Algehele uitverkoop
**bakstenen**
Rechtstreeks af fabriek. In overleg franco geleverd. Zeer interessante prijzen. Diverse formaten en kleuren. Handvormstenen en vormbakstenen. Steenfabriek Belvedère, Industrieweg Maastricht. Tel. 043-17851 (dhr. Peerboom). Bij geen gehoor 04458-1541 (mevr. Opreij). 's Zaterdags gesloten.

# GOEIE MORGEN NEDERLAND. BENT U KLAAR VOOR EEN AANGENAME VERRASSING?




Supra koffie van Van Nelle kent u. Da's goeie koffie. Bij EDAH altijd te koop voor de minimumprijs.

Nu heeft EDAH ook nog een andere koffie. Roodmerk. En die is déze week, ter kennismaking, extra goedkoop, 2,59 per pak. Wij doen dat, omdat wij geloven dat onze Roodmerk koffie net zo lekker smaakt als de koffie die u gewend bent. En ook om u er van te overtuigen dat het niet gaat om de verpakking, maar om de inhoud.

Als u dat heeft ervaren, dan kunt u nog goedkoper boodschappen doen bij EDAH. Want naast bijna elk bekend merk tegen minimumprijs, staat bij EDAH het winkelmerk tegen een nog lagere prijs. U kunt dus kiezen tussen goedkoop en nòg goedkoper boodschappen doen bij EDAH.

We beginnen met de koffie. Alleen...
... wij verkopen niet meer dan 3 pakken per klant.
Haast u, de voorraad is groot, maar... op is op!

De kennismakingsaanbieding is geldig tot en met zaterdag 15 januari

**EDAH**

## Bij Edah kopen geeft u het prettige gevoel dat u ècht iets bespaard heeft.

■ **Beek**, Markt 62 ■ **Nieuw-Bergen**, Raadhuisplein 47 ■ **Blerick**, Witherenstraat 7 ■ **Brunssum**, Kennedylaan 90 ■ **Budel**, Nieuwstraat 49 ■ **Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118 ■
■ **Echt**, Peyerstraat 7 ■ **Eygelshoven**, Putstraat 2 ■ **Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11 ■ **Gennep**, Europaplein 10-7 ■ **Heer**, Einsteinstraat 13 ■ **Heerlen**, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23, Stanleystraat 6 ■ **Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22 ■ **Hoensbroek**, Markt 3 ■ **Horst**, Wilhelminaplein 10 ■ **Maasbracht**, Molenweg 21 ■
■ **Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Tongerseweg 57 ■ **Meijel**, Kerkstraat 25 ■ **Nederweert**, Kerkstraat 87 ■ **Nieuwenhagen**, Markt 3-4 ■ **Nuth**, Stationsstraat 80 ■
■ **Reusel**, Schoolstraat 19-23 ■ **Reuver**, Past. Vranckenlaan 14 ■ **Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9 ■ **Schaesberg**, Markt 14 ■ **Schinveld**, Wilhelminaplein 10 ■
■ **Sittard**, Chopinstraat 8 (Hemelsly), Dempseystraat 38 (Limbrichterveld) ■ **Stein**, Raadhuisplein 9 ■ **Susteren**, Swentiboldstraat 4 ■ **Swalmen**, Brugstraat 1 ■ **Tegelen**, Kerkstraat 2 ■
■ **Tienray**, Spoorstraat 16 ■ **Ubach over Worms**, Hovenstraat 100 ■ **Vaals**, Maastrichterlaan 78 ■ **Valkenburg**, Dr. Erensstraat 5 ■ **Venray**, Grotestraat 99 ■
■ **Weert**, Maaspoort 63, Sutjensstraat 30 ■



# OPRUIMING!!!

**Cinderella lakens, slopen, bedsets, overtrekken, tafellakens enz. met kleine weeffoutjes of vlekjes voor praktisch**

## HALVE PRIJZEN

**Volledig eerste keus CINDERELLA LAKENSETS, fraai bedrukt, van...**

150x250 van 49.– voor ......27.–
160x260 van 79.– voor ......49.–

**OVERTREKKEN SETS**

135x200 van 59.– voor .......39.–
150x200 van 89.– voor ......59.–
200x200 van 136.– voor...99.–
240x200 van 156.– voor 115.–

**ELIAS TAFELKLEDEN IN DIVERSE MATEN EN DESSINS MET**

## 30% KORTING

**RITS ROYAL BADDOEKEN**

0x85 van 19.90 voor........9.95

**THEEDOEKEN**

an 5.95 voor .................3.50

**BADDOEKEN ZWARE WITTE LIETAER KWALITEIT**

an 17.95 voor................9.95

**HALFDONS-DEKBEDDEN**

75 gram ....................129.–

☆ ☆ ☆

**CONFECTIE**

**Japonnen... truien... vesten... rokken... bloeses en pantalons voor**

## HALVE PRIJZEN

**ALLE WINTERMANTELS MET**

## 30% KORTING

**ALLEEN BIJ!!!** 32145

**De opruiming is vanaf donderdag 13 januari t.m. donderdag 3 februari**

DE ALLROUND TEXTIELZAKEN VAN

**De Zwaluw**

HEERLEN Promenade 137
HEERLEN Dautzenbergstraat 29-31

---

Vacancy has arisen for

**a full-time clerk**

to maintain supply inventories. The apllicant must be fully conversant with all aspects of the English language and have a basic knowledge of clerical duties and accounts. The hours are from 0815 to 1715 monday to friday and the basic gross monthly salary is dg 2300,- at the age of 23.
Applications are to be made in writing tot FLT.LT. A Brown, OC Supply squadron, HQ Afcent, 6445 CL Brunssum. Closure date will be 22 january. 32109

---

**Te huur**
in 't centrum van Brunssum

**goedlopend café**

met ruime privé-woning en tuin. Ruime parkeergelegenheid. Vestigingspapieren vereist. Postbus 29, 6343 ZG Klimmen. 32080

---

**OPROEP**
Aan die personen

welke gelden in bewaring hebben gegeven (tegen hoge rente) aan een beleggingsfirma D.I.C. gevestigd in Panama kantoorhoudend in Maastricht

Gaarne contact opnemen met
**Detektivebureau „B. Zuidema"**
v. Hasseltkade 21, Maastricht 32057

---

Te huur of te koop aangeboden
bij de kerk gelegen

**dorpscafé met bovenwoning**

gelegen te Simpelveld. Oudhollandse inventaris.

Voor verdere informatie Kleine Horizon B.V. tel. 045-726262. 32073

---

# NA SUCCES VAN BROODOORLOG GOOIT BRUTALE KRUIDENIER NU ZUIVEL IN DE STRIJD

*Wat dit land nodig heeft is een brutale kruidenier*




| | |
|---|---|
| **Volonté appelsap,** literpak | 99 |
| **Homburg leverpastei,** blik 200 gram | 79 |
| **Magere chocolademelk,** houdbaar, literflacon | 89 |
| **Liebfraumilch,** fles 0,7 liter | 399 |
| **Margarine,** pakje 250 gram | 35 |
| **Limonadesiroop,** fles 0,6 liter, sinaasappel of framboos | 119 |

| | |
|---|---|
| **Volkoren bruin,** 800 gram, gesneden | 176 |
| **Boerenwit,** 800 gram, gesneden | 176 |
| **Boerenbruin,** 800 gram, gesneden | 176 |
| **Tijgerwit,** 800 gram, gesneden | 176 |
| **Populair witbrood,** 800 gram, gesneden | 176 |
| **Populair bruinbrood,** 800 gram, gesneden | 176 |

| | |
|---|---|
| **Engelse drop,** zak 400 gram | 219 |
| **Bouillon met rundvlees,** potje 340 ml. | 159 |
| **Boterhamkorrels,** licht of donker, zak 300 gram | 129 |
| **Bereich Nierstein,** fles 0,7 liter | 399 |
| **Augurken C,** zoetzuur, ¾ pot | 99 |
| **Frisdrank** | 59 |

**OP=OP**

WASVERZACHTER 4 liter **2.99**

APPELMOES heel blik **59**

grote ONTBIJTKOEK 500 gr. **89**

| | |
|---|---|
| pak | 189 |
| **Gelderse rookworst,** ± 225 gram | 119 |
| **Bouillon met kippevlees,** potje 340 ml. | 159 |
| **Brado bak en braad,** pakje 200 gram | 59 |
| **Komo huisvuilzakken,** rol 20 stuks | 325 |
| **Fourré biscuits,** rol 15 stuks, vanille of chocolade | 99 |
| **Vissticks,** 250 gram, pak 10 stuks | 149 |
| **Pandin de Lussaudière,** fles 0,7 liter, 'n rode Franse wijn | 4 voor 10,00 |
| **Frikadellen,** 20 stuks à 70 gram | 599 |

## Slager

Niet in alle filialen verkrijgbaar.
Slagersprijs geldig tot en met 15 januari a.s.

MAGERE VARKENS-ROLLADE KILO **8.95**

## Groenteman

Niet in alle filialen verkrijgbaar.
Groente- en fruitprijzen geldig tot en met 15 januari a.s.

Hollandse SPRUITEN KILO **49**

Hollandse APPELEN ..GOLDEN DELICIOUS.. 3 KILO **1.99**

Hollandse UIEN 5 KILO **1.79**

# JAC. HERMANS PRIJS-SLAG

2

Brunssum, Heugerstraat/hoek Rumpenerstraat, Elsloo, Stationsstraat 110, Heer-Maastricht, Burg. Cortenstraat 8, Heerlen, Winkelcentrum Het Loon, Helden-Panningen, Kerkstraat 42, Hoensbroek, Akerstraat 282-286, Kerkrade, Hoofdstraat 91, Roermond, Wilhelminaplein 10, Schaesberg, Hoofdstraat 35, Vaals, Sneeuwberglaan 20, Venlo, Noord Buitensingel 9-11, Weert, Driès 10.




# WIE HET EERST KOMT, HET EERST MAALT.

Warm aankleden. Koffie in de thermosfles. Vergeet niet een kampeerstoeltje mee te nemen.

Onze excuses voor dit ongemak, maar morgen, donderdag 13 januari om 9.00 uur begint de uitverkoop bij Van der Meer en wordt uw geduld beloond met 10 tot 50% korting op: 135 2-3-zitscombinaties, 84 fauteuils, 37 eethoeken, 23 slaapkamers, 15 tweezitsbanken, 10 teenerkamers, 25 salontafels, 50 bijzettafels en ga zo maar door.

Allemaal van de beste kwaliteit en in vele verschillende stijlen. Klassiek, romantisch of modern. Te veel om in één advertentie te laten zien.

**Bij Van der Meer.**

**Utrecht:** (woonwarenhuis met 12.000 m² nieuws en nieuwtjes) Van Rensselaerlaan 10-18, Meubelcentrum „Kanaleneiland". **Rotterdam:** Groothandelsgebouw, Weena 737. **Den Haag:** Spui (hoek Kalvermarkt). **Diemen:** (bij Amsterdam) Rijksweg Amsterdam-'t Gooi, afrit De Sniep. **Beverwijk:** Rijksweg Haarlem-Alkmaar, Velser-tunnel, afrit Heemskerk. **Eindhoven:** Noord-Brabantlaan, bij de Rijksweg Tilburg-Maastricht, afrit vliegveld. **Almelo:** Oranjestraat 25. **Etten-Leur:** Rijksweg Breda-Roosendaal. **Waalwijk:** Tuinstraat 32, aan de weg Waalwijk-Tilburg. **Heerlen:** Spoorsingel 2. **Enschede:** Winkelcentrum „De Klanderij". **Arnhem:** Rijksweg Arnhem-Nijmegen, afrit Elden. **Van der Meer Mooi Meegenomen:** Utrecht-Eindhoven-Waalwijk.